

INVERTER SERIE H5A

MUPR-H5A

MUPR-H5A2



ES	3
EN	34
FR	65
DE	95
PT	125



Manual de Instalación y Usuario

ÍNDICE

MANUAL DE USUARIO	4
Leer antes de la operacion.....	5
Precauciones de seguridad	6
Descripcion de las partes	8
Instrucciones de funcionamiento	9
Cuidado y mantenimiento	11
Solucion de problemas	13
MANUAL DE INSTALACION	16
Precauciones de seguridad	17
Instalacion	18
Instalacion de la unidad interior	19
Instalacion de la unidad exterior	22
CONTROL REMOTO	25

IMPORTANTE:

Gracias por seleccionar este equipo de aire acondicionado de alta calidad. Para asegurar un correcto funcionamiento durante mucho tiempo, se debe leer cuidadosamente el presente manual antes de instalar y usar el equipo. Después de leerlo, por favor almacenarlo en un lugar seguro y de fácil acceso para futuras consultas o para el caso que ocurra cualquier irregularidad. Este equipo de aire acondicionado es para uso exclusivamente.

Este equipo debe ser instalado por un profesional debidamente cualificado según los RD 795/2010, RD 1027/2007 y RD 235/2013.

Una instalación indebida o que no cumpla con las especificaciones del fabricante excluirá el equipo de la garantía.

ADVERTENCIA:

El suministro eléctrico del equipo (230 V - 50 Hz) debe ser una línea MONOFASICA (una fase (L) y un neutro (N)) con la correcta toma de tierra (T) y su interruptor manual (ICP) independiente. Cualquier incumplimiento de estas especificaciones supondrá un incumplimiento de las condiciones de garantía dadas por el fabricante.

NOTA:

De acuerdo con la política de mejora continua de producto por parte de nuestra compañía, las características estéticas y dimensionales, datos técnicos y accesorios de este aparato pueden ser modificadas sin previo aviso.

MANUAL DE USUARIO

Lea el presente manual con detenimiento antes de usar el aire acondicionado y consérvelo para futuras consultas.

AIRE ACONDICIONADO Tipo INVERTER

El diseño y las especificaciones del presente manual están sujetos a cambio sin previo aviso para la mejora del producto. Contacte con su agente de ventas o fabricante para más información

Lea el presente manual:

El presente manual contiene numerosas indicaciones de gran utilidad para el uso y mantenimiento del aire acondicionado. El cuidado preventivo de la unidad le ayudará a ahorrar tiempo y dinero durante toda la vida útil de la misma. El presente manual también incluye respuestas a los problemas más comunes en el apartado de detección y resolución de problemas. Si consulta dicho apartado, puede que no precise de asistencia técnica para la reparación de la unidad.

**ATENCIÓN**

- Contacte con un técnico de servicio autorizado para la reparación y el mantenimiento de la unidad.
- Contacte con un instalador autorizado para la instalación de la unidad.
- El uso de este electrodoméstico no está pensado para personas (niños incluidos) con una reducida capacidad física, sensorial o mental, o que carezcan de experiencia y conocimientos a menos que estén siendo supervisados o instruidos en el uso del electrodoméstico por parte de una persona que se responsabilice de su seguridad.
- Se deberá vigilar a los niños para que no jueguen con el electrodoméstico.
- En caso de necesitarlo, la sustitución del cable de alimentación la llevará a cabo únicamente personal cualificado.
- La instalación se llevará a cabo en cumplimiento con las regulaciones nacionales sobre conexiones eléctricas. La instalación será responsabilidad exclusiva de personal autorizado.

Lea con detenimiento la siguiente información si va a utilizar la unidad de aire acondicionado en un país europeo:

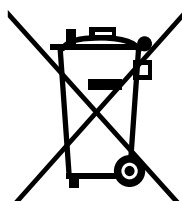
ELIMINACIÓN: Este producto no debe ser eliminado como desecho municipal sin clasificar. Deberá ser desechado y separado para su posterior procesamiento

La eliminación de este producto como desecho doméstico está terminantemente prohibida.

Posibilidades de eliminación:

- A) Sistemas de recogida de residuos municipales que permiten la eliminación de residuos electrónicos sin coste para el usuario.
- B) Con la compra de un nuevo producto, el fabricante recogerá el producto viejo sin coste para el usuario.
- C) El fabricante procederá a la recogida del electrodoméstico sin coste para el usuario.
- D) El electrodoméstico podrá ser vendido por piezas a chatarreros.

La eliminación de este electrodoméstico en entornos al aire libre puede suponer un riesgo para la salud si sustancias peligrosas se filtran al agua del subsuelo y acaban formando parte de la cadena alimentaria.



Para evitar lesiones al usuario y otras personas así como daños materiales, se deben respetar las siguientes instrucciones. El uso incorrecto de la unidad por no leer las instrucciones puede causar daños físicos y materiales. Las indicaciones se clasifican según los dos símbolos siguientes:

 ATENCIÓN	Indica posibilidad de muerte o daño grave.
 PRECAUCIÓN	Indica posibilidad de daño físico o material.

■ Descripción de los símbolos utilizados en el presente apartado:

	Nunca haga esto
	Haga siempre esto

 PRECAUCIÓN

① Conecte la unidad a una fuente de alimentación adecuada.

- De lo contrario podría provocar descargas eléctricas o fuego por exceso de calor generado.

⊘ No modifique la longitud del cable de alimentación ni conecte otros electrodomésticos a la misma toma.

- Podría provocar descargas eléctricas o fuego por exceso de calor generado.

① Conecte la unidad a una toma de corriente adecuada.

- Existe riesgo de descargas eléctricas.

① Desenchufe la unidad si se producen sonidos u olores inusuales o sale humo de ella.

- Podría provocar incendios o descargas eléctricas.

① Utilice un disyuntor o fusible con el voltaje adecuado.

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.

① Ventile la habitación antes de poner en marcha la unidad si hay fugas de gas de otros electrodomésticos.

- Podría provocar explosiones, fuego y quemaduras.

⊘ No encienda o apague la unidad accionando el interruptor de corriente.

- Podría provocar descargas eléctricas o fuego por exceso de calor generado.

⊘ No utilice la unidad con las manos mojadas o en entornos húmedos.

- Podría provocar descargas eléctricas.

⊘ No permita la entrada de agua en los componentes eléctricos.

- Podría causar el fallo de la unidad o descargas eléctricas.

⊘ No beba el agua drenada del aire acondicionado.

- Contiene contaminantes que podrían perjudicar su salud.

⊘ No utilice el cable de alimentación cerca de otros electrodomésticos emisores de calor.

- Podría provocar fuego o descargas eléctricas.

⊘ No utilice un cable de alimentación distinto al especificado.

- Podría provocar descargas eléctricas o fuego por exceso de calor generado.

⊘ No dirija el flujo de aire exclusivamente a personas.

- Podría ser perjudicial para la salud.

① Instale un disyuntor y un circuito de potencia adecuados.

- De lo contrario podría provocar fuego o descargas eléctricas.

⊘ No abra la unidad mientras esté en funcionamiento.

- Podría provocar descargas eléctricas.

⊘ No desmonte ni modifique la unidad.

- Podría causar el fallo de la unidad o descargas eléctricas.

⊘ No utilice el cable de alimentación cerca de gases o combustibles inflamables como gasolina, benzina o diluyentes.

- Podría provocar explosiones o fuego.

 ATENCIÓN

ⓘ Cuando se deba sustituir el filtro metálico, no toque las partes metálicas de la unidad.

- Podría provocar daño físico.

ⓘ Cuando se deba limpiar la unidad, apáguela y desconecte el disyuntor.

- No limpie la unidad cuando esté encendida. Podría provocar fuego, descargas eléctricas o daños físicos.

ⓘ Detenga la unidad y cierre las ventanas en caso de tormentas o huracanes.

- El funcionamiento con las ventanas abiertas podría mojar la unidad interior y el mobiliario del hogar.

ⓘ No utilice detergentes agresivos, cera o disolvente. Utilice un paño suave para limpiar la unidad.

- La unidad podría deteriorarse por cambios de color o rayas en la superficie.

ⓘ No sitúe objetos pesados sobre el cable de alimentación y procure que este no quede oprimido.

- Existe riesgo de fuego o descarga eléctrica.

ⓘ No utilice agua para limpiar el aire acondicionado.

- El agua puede penetrar en la unidad y disminuir el aislamiento. Existe riesgo de descarga eléctrica.

ⓘ Asegúrese de que mascotas ni plantas domésticas quedan expuestas al flujo de aire.

- Podría causar daño a la mascota o planta.

ⓘ No coloque objetos que puedan obstaculizar la entrada o el flujo de aire.

- Podría causar el fallo de la unidad o provocar accidentes.

ⓘ Asegúrese de que la abrazadera de la unidad exterior no está dañada por su exposición prolongada.

- Si la abrazadera está dañada, podría provocar el fallo de la unidad.

ⓘ Tenga cuidado al desembalar e instalar la unidad. Los bordes afilados podrían causar lesiones.

ⓘ Ventile la habitación debidamente cuando use la unidad con calderas, etc.

- Podría haber carencia de oxígeno.

ⓘ No utilice la unidad para otros fines.

- No utilice esta unidad para la conservación de medidores de precisión, alimentos, animales, plantas, obras de arte, etc. Podría causar deterioros de calidad, etc.

ⓘ Desconecte el interruptor de corriente cuando la unidad no se vaya a usar en mucho tiempo.

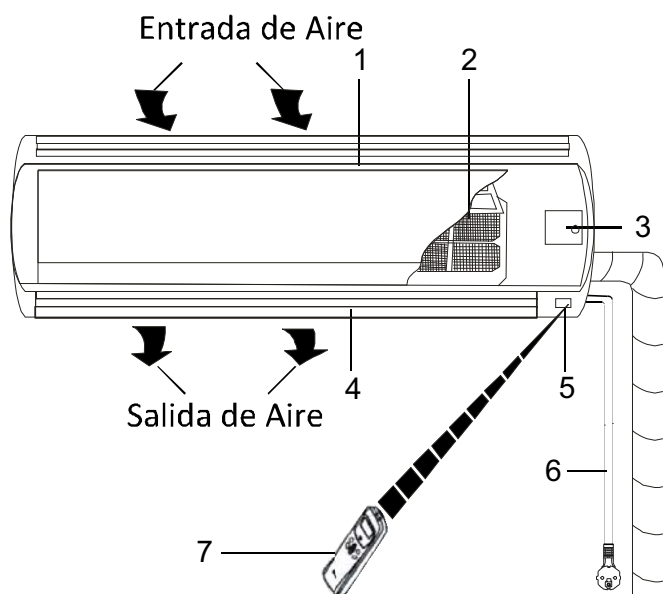
- Podría provocar fallo de la unidad o fuego.

ⓘ Introduzca los filtros correctamente. Límpielos cada dos semanas.

- El funcionamiento sin filtros podría causar el fallo de la unidad.

ⓘ Si el agua penetra en la unidad, apáguela y desconecte el cable de alimentación. Contacte con un técnico de servicio autorizado.

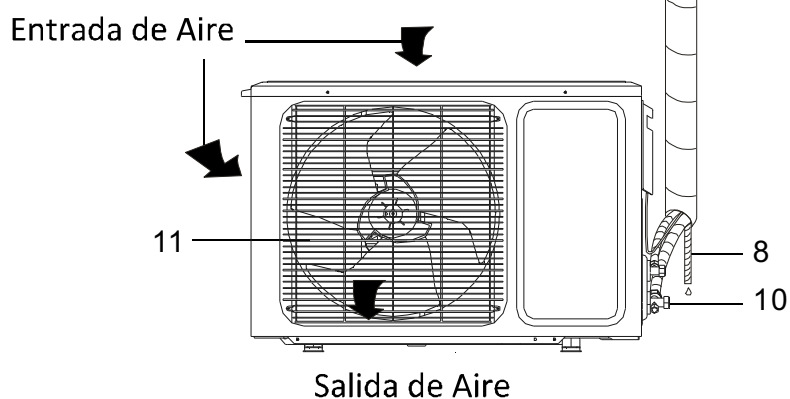
★ Unidad interior



Unidad interior

1. Panel Frontal
2. Filtro de aire
3. Interruptor
4. Veleta
5. Receptor de señal
6. Cable de alimentación
7. Control Remoto
8. Manguera de drenaje
9. Tubería de refrigerante

★ Unidad exterior



Unidad exterior

10. Válvula de cierre
11. red de Protección

NOTA:

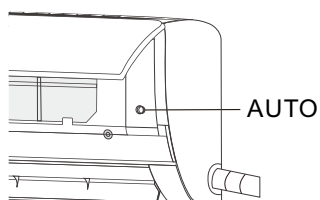
Todas las ilustraciones de este manual son solo explicativas. Su aire acondicionado puede ser algo diferente. La forma real prevalecerá.

Temperatura de funcionamiento

Interior	Refrigeración	18 ~ 32 °C
	Calefacción	0 ~ 30 °C
Exterior	Refrigeración	-10 ~ 47 °C
	Calefacción	-10 ~ 30 °C

Funcionamiento manual

El funcionamiento manual puede emplearse de modo temporal si el mando a distancia no funciona o si la unidad precisa de mantenimiento.



- ① Abra y levante el panel frontal hasta que este se quede fijado tras el sonido de un clic.
- ② Al pulsar el botón de control manual, la unidad operará en modo AUTO.
 - a) Si la unidad está apagada, puede pulsar el botón Auto para encenderla.
 - b) Si la unidad está encendida, puede pulsar el botón Auto para apagar.
- ③ Cierre el panel frontal hasta que quede fijado en su posición inicial.

Control de la dirección del flujo de aire

- Ajuste correctamente la dirección del flujo de aire. De lo contrario, podría causar sensaciones molestas e incluso temperaturas inestables.
- Ajuste la rejilla horizontal utilizando el mando a distancia.
- Ajuste la rejilla vertical de manera manual.

Fijación de la dirección del flujo de aire vertical (arriba-abajo):

Utilice esta función durante el funcionamiento de la unidad. Utilice el mando a distancia para ajustar la dirección del flujo de aire. La rejilla horizontal puede moverse en un ángulo cada vez, o bien oscilar automáticamente de arriba hacia abajo. Consulte el manual de funcionamiento del mando a distancia para más información.

Fijación de la dirección del flujo de aire horizontal (izq-dcha):

- Mueva la rejilla vertical manualmente para ajustar la dirección del flujo de aire deseada.
IMPORTANTE: Antes de ajustar las rejillas verticales, desconecte la fuente de alimentación.
- En algunos modelos, la rejilla vertical puede ajustarse utilizando el mando a distancia. Consulte el manual de funcionamiento del mando a distancia para más información.

ATENCIÓN

- No opere la unidad de manera prolongada con la dirección del aire ajustada hacia abajo en modo frío o en modo deshumidificador. De lo contrario, podría acumularse condensación en la superficie de la rejilla horizontal y causar humedad en el suelo o el mobiliario.
- No mueva la rejilla horizontal de manera manual a menos que sea necesario. Utilice siempre el mando a distancia.
- Cuando se encienda el aire acondicionado inmediatamente después de su parada, la rejilla horizontal podría permanecer inmóvil durante aproximadamente 10 segundos.
- El ángulo de apertura de la rejilla horizontal no debería ser demasiado reducido, ya que, de ser así, los modos FRÍO y CALOR podrían no funcionar bien por la restricción del aire.
- No opere la unidad cuando la rejilla horizontal esté en su posición de cierre.
- Al conectar el aire acondicionado a la toma de corriente (encendido inicial), la rejilla horizontal podría emitir un sonido durante aproximadamente 10 segundos.

Funcionamiento de la unidad

Modo AUTO

- Al seleccionar el modo de funcionamiento AUTO, la unidad elegirá automáticamente entre los modos frío, calor (solo en modelos frío/calor) o solo ventilador, según la temperatura seleccionada y la temperatura ambiente actual.
- El aire acondicionado controlará automáticamente la temperatura ambiente según la temperatura configurada.
- Si el modo AUTO no genera un entorno agradable, puede seleccionar las condiciones de manera manual.

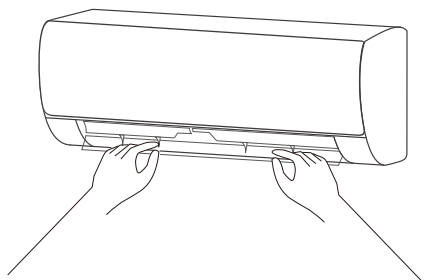
Funcionamiento óptimo

Siga los siguientes pasos para alcanzar el funcionamiento óptimo de la unidad:

- Ajuste la dirección del flujo de aire correctamente de modo que el aire no vaya dirigido directamente a las personas.
- Ajuste la temperatura para alcanzar el mayor grado de confort. No ajuste la unidad a niveles de temperatura extremos.
- Cierre las puertas y ventanas en los modos FRÍO y CALOR, de lo contrario podría disminuir el rendimiento.
- Utilice el botón de TIMER ON del mando a distancia para seleccionar la hora de encendido de la unidad.
- No coloque objetos cerca de la salida o entrada de aire, ya que la eficiencia de la unidad podría verse reducida e incluso el aire acondicionado podría dejar de funcionar.
- Limpie el filtro de aire periódicamente, de lo contrario el rendimiento de frío o calor podría verse reducido.
- No opere la unidad con la rejilla horizontal en su posición de cierre.

Función Auto-restart (reinicio)

- En el caso de interrupción en el suministro de energía, como un apagón, el equipo se detendrá. Tan pronto como se restablezca el suministro de electricidad, el equipo se reinicia automáticamente con la programación que tenía.



Limpieza de la rejilla y la carcasa

- Apague el sistema antes de proceder a su limpieza. Utilice un trapo suave y seco para limpiar la unidad. No use lejías ni materiales abrasivos.

NOTE: El cable de corriente debe estar desconectado antes de proceder a la limpieza de la unidad interior.



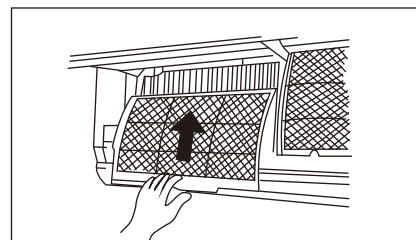
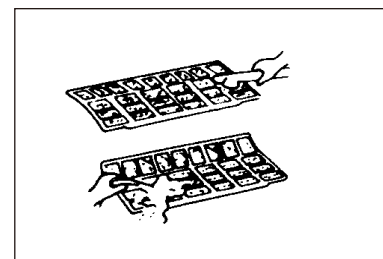
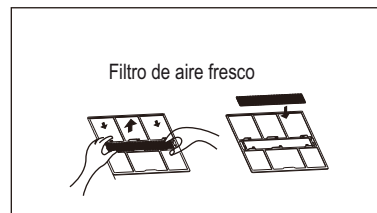
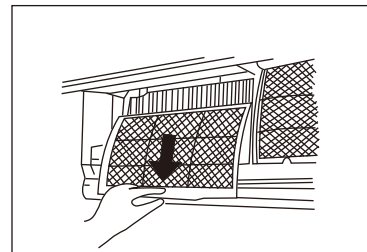
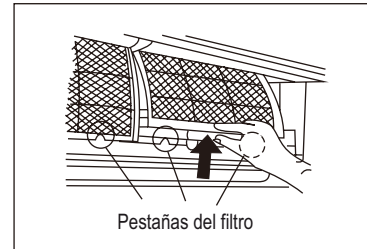
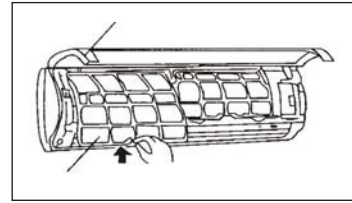
ATENCIÓN

- Puede usarse un trapo humedecido con agua fría para limpiar la unidad interior si esta está muy sucia. Frotar con un trapo seco para finalizar la limpieza.
- No utilice un trapo con contenido químico o un paño de limpieza para limpiar la unidad.
- No utilice gasolina, disolvente, pulimento en polvo o productos similares para la limpieza de la unidad. La superficie de plástico podría agrietarse o deformarse.
- No utilice agua a más de 40°C (104°F) para limpiar el panel frontal. Podría causar deformaciones o decoloraciones en el mismo.

Limpieza del filtro de aire:

Un filtro de aire obstruido reduce la eficiencia de enfriamiento de la unidad. Limpie el filtro de aire cada dos semanas.

1. Abra y levante el panel frontal hasta que este se quede fijado tras el sonido de un clic.
2. Agarre el asa del filtro y tire de él suavemente para extraerlo del portafiltros. A continuación, tire hacia abajo.
3. Extraiga el filtro de aire de la unidad interior.
 - Limpie el filtro de aire una vez cada dos semanas.
 - Limpie el filtro de aire con una aspiradora o con agua. Séquelo en un lugar fresco.
4. Extraiga el filtro de ventilación de aire de su soporte (en algunos modelos).
 - Limpie el filtro de ventilación de aire al menos una vez al mes y sustitúyalo cada 4-5 meses.
 - Límpielo con un aspirador. Séquelo en un lugar fresco.
5. Coloque el filtro de ventilación de aire en su posición original.
6. Inserte la parte superior del filtro en la unidad. Procure que los bordes izquierdo y derecho estén correctamente alineados. A continuación, fije el filtro en su posición.



Mantenimiento

Si va a dejar la unidad sin funcionamiento durante un largo periodo, lleve a cabo lo siguiente:

- Haga funcionar el ventilador interior durante varias horas para secar el interior de la unidad.
- Pare la unidad, desconéctela de la alimentación y retire las pilas al mando a distancia.
- Limpie los filtros.

Se recomienda hacer un mantenimiento del equipo como mínimo una vez al año. Debe ser comprobado:

- El refrigerante del equipo.
- El buen funcionamiento de los motores.
- Las conexiones eléctricas.
- Las baterías tanto interior como exterior.

Este mantenimiento debe ser realizado por un especialista, es necesario y de obligado cumplimiento según el RITE. El coste de mantenimiento corre a cargo del usuario.

Los siguientes eventos pueden ocurrir durante el funcionamiento normal de la unidad:

1) Protección del acondicionador de aire:

- El compresor no puede reiniciar durante 3 minutos después de que se detenga.
- Prevención de aire frío. En modo calefacción la unidad está diseñada para funcionar de la siguiente forma:
 - A) Cuando la calefacción acaba de comenzar, el ventilador interior no arrancará hasta que la batería este caliente y lo hará progresivamente para no dar la sensación de frío.
 - B) El ventilador interior y exterior se pararán cuando la unidad esté en proceso de descongelación. El tiempo de descongelación puede variar entre 4 y 10 minutos en función de la temperatura exterior y de la escarcha de la unidad exterior.

2) Olor en la unidad interior: compruebe que el filtro está limpio. Si el filtro está limpio es posible que la batería esté impregnada de humo o malos olores. Para su limpieza debe llamar a un especialista.

3) Gotea agua la unidad interior: es posible que si la humedad es superior al 80% gotee agua la unidad interior. Ponga la lama de salida de aire totalmente horizontal y seleccione la velocidad máxima del ventilador.

Los siguientes sucesos podrían ocurrir durante el funcionamiento normal de la unidad:

1. Protección del aire acondicionado:
 - Protección del compresor
 - El compresor no puede volver a ponerse en marcha hasta transcurridos 3 minutos de su parada. Aire anti-frío (solo en modelos frío/calor)
 - La unidad no está diseñada para producir aire frío en modo CALOR si el intercambiador térmico se encuentra en una de las siguientes situaciones y no se ha llegado a la temperatura configurada:
 - A) El modo calor acaba de iniciarse.
 - B) Función deshielo.
 - C) Modo calor a baja temperatura.
 - El ventilador de la unidad interior o exterior se detendrá en modo deshielo (solo en modelos frío/calor). Deshielo (solo en modelos frío/calor)
 - Se podría producir escarcha en la unidad exterior durante el ciclo de calor si la temperatura exterior es baja y la humedad es alta, lo cual resultaría en una baja eficiencia calorífica del aire acondicionado.
 - En este supuesto, el aire acondicionado detendrá el modo calor y comenzará la función deshielo.
 - El tiempo de deshielo variará de 4 a 10 minutos según la temperatura exterior y la cantidad de escarcha acumulada en la unidad exterior.
2. La unidad interior emite un vapor blanco
 - Un vapor blanco se podría generar debido a una gran diferencia de temperatura entre la entrada y la salida de aire en modo FRÍO en un entorno interior con alta humedad relativa.
 - Un vapor blanco se podría generar debido a la humedad causada por el proceso de deshielo cuando el aire acondicionado se reinicia en modo CALOR tras la función deshielo.
3. Ruido del aire acondicionado
 - Se podría percibir un ligero silbido de la unidad cuando el compresor esté en funcionamiento o haya cesado de funcionar. Este sonido es producto del flujo de refrigerante o de la parada del compresor.
 - También se podría percibir un ligero "chirrido" cuando el compresor esté en funcionamiento o haya cesado de funcionar. Este sonido es producto de la expansión por calor y contracción por frío de las partes de plástico de la unidad cuando se produzcan cambios de temperatura.
 - Se podría percibir un ruido debido a la restauración de la rejilla a su posición original tras el primer encendido.
4. Sale polvo de la unidad interior.

Se trata de algo normal cuando se usa el aire acondicionado tras un periodo prolongado de inactividad.
5. La unidad interior emite un olor extraño

Puede ser el resultado de la emisión por parte de la unidad interior de olores de los materiales del edificio, de humo o del mobiliario.
6. El aire acondicionado pasa a modo VENTILADOR automáticamente desde los modos FRÍO o CALOR (solo en modelos frío/calor):

Cuando la temperatura interior alcanza la temperatura configurada en el aire acondicionado, el compresor se detendrá automáticamente y el aire acondicionado pasará a modo solo VENTILADOR. El compresor se volverá a poner en marcha cuando la temperatura interior aumente en modo FRÍO o disminuya en modo CALOR hasta alcanzar de nuevo el valor configurado (solo en modelos frío/calor).
7. En la superficie de la unidad interior se podría generar un goteo de agua en modo FRÍO con una humedad relativamente alta (humedad relativa superior al 80%). Ajuste la rejilla horizontal en su posición máxima de salida de aire y configure la velocidad del ventilador en alta (HIGH).
8. Modo CALOR (solo en modelos frío/calor)

El aire acondicionado capta el calor de la unidad exterior y lo libera por medio de la unidad interior en modo calor. Cuando la temperatura exterior disminuye, el calor absorbido por el aire acondicionado disminuye en concordancia. Al mismo tiempo, la carga calorífica del aire acondicionado aumenta cuando se producen grandes diferencias entre la temperatura interior y la exterior. Si no se puede alcanzar una temperatura adecuada utilizando el aire acondicionado, aconsejamos el uso de otro generador de calor complementario.
9. Función reinicio automático

Un fallo en el suministro eléctrico durante el funcionamiento de la unidad conllevará su completa detención.
10. Los relámpagos o el uso de un set de manos libres para automóviles cerca de la unidad podría provocar su mal funcionamiento. Desconecte la unidad y a continuación vuelva a conectarla. Pulse el botón de encendido/apagado (ON/OFF) del mando a distancia para reiniciar el funcionamiento.

Si se produce alguno de los siguientes errores, detenga el aire acondicionado inmediatamente, desconecte la corriente y, a continuación, vuelva a conectarlo. Si el problema persiste, desconecte la corriente y contacte con el servicio de atención al cliente más próximo.		
Problema	El indicador de funcionamiento u otros indicadores continúan parpadeando.	
	El fusible falla o el disyuntor se activa con frecuencia.	
	Objetos o agua penetran en el aire acondicionado.	
	El mando a distancia no funciona o presenta un funcionamiento anormal.	
	Si uno de los siguientes códigos aparece en la pantalla frontal: E0,E1,E2,E3, P0,P1,P2,P3,... (ver página siguiente)	
Avería	Causa	Procedimiento
La unidad no arranca	Corte en el suministro eléctrico.	Espere a que se reestablezca el suministro.
	La unidad puede estar desenchufada.	Compruebe que el conector se ha enchufado correctamente a la toma de corriente
	El fusible puede haber fallado.	Sustituya el fusible.
	Las pilas del mando a distancia pueden haberse gastado.	Sustituya las pilas.
	La hora del temporizador configurada es incorrecta.	Espere o cancele la configuración del temporizador.
La unidad no enfría o calienta (solo en modelos frío/calor) la habitación lo suficiente mientras sale aire del aire acondicionado	La configuración de la temperatura no es correcta.	Configure la temperatura correctamente. Para más detalles, consulte la sección "uso del mando a distancia".
	El filtro de aire está obstruido.	Limpie el filtro de aire.
	Hay puertas o ventanas abiertas.	Cierre puertas y ventanas.
	La entrada o salida de aire de la unidad exterior han quedado bloqueadas.	Elimine cualquier obstáculo y, a continuación, reinicie la unidad.
	Se ha activado la protección de 3 minutos del compresor.	Espere.
Si no se ha solucionado el problema, contacte con su proveedor o servicio de atención al cliente más próximo. Asegúrese de informar de los detalles del problema y del modelo de la unidad.		

Nota: No intente reparar la unidad usted mismo. Contacte con un técnico de servicio autorizado.

Listado de códigos de error:

Código de Error	Indicador "COOLING"	Indicador "HEATING"	Indicador "TIMER"	Descripción
E1		1 parpadeo		Error del sensor de temperatura ambiente unidad interior
E2			2 parpadeos	Error del sensor de temperatura de tubería unidad exterior
E3		3 parpadeos		Error del sensor de temperatura de tubería unidad interior
E4/Fb		4 parpadeos		Error del ventilador de la unidad interior o problema de la placa electrónica
E5/5E		5 parpadeos		Error de comunicación entre unidad interior y exterior
E8		8 parpadeos		Error de comunicación entre unidad interior y la placa display
F0			11 parpadeos	Error del ventilador de la unidad exterior o problema de la placa electrónica
F2	2 parpadeos			Error del módulo PFC unidad exterior
F3			3 parpadeos	Error en la arrancada del compresor
F4			4 parpadeos	Error del sensor de temperatura de descarga unidad exterior
F5			5 parpadeos	Protección de temperatura en la carcasa del compresor / Error del sensor de temperatura de la carcasa del compresor
F6			6 parpadeos	Error del sensor de temperatura ambiente unidad exterior
F7			7 parpadeos	Protección de voltaje (superior/inferior)
F8			8 parpadeos	Error de comunicación entre placas en la unidad exterior (entre principal e Inverter)
F9			9 parpadeos	Error de EEPROM en la unidad exterior
FA			10 parpadeos	Error del sensor de temperatura de aspiración unidad exterior
F1			1 parpadeo	Error del módulo IPM (Inverter) unidad exterior
L0				Protección por bajo voltaje
L1 / L2 / L3 / L4				Error del compresor
L5 / L6				Protección del módulo PFC unidad exterior
L7 / LC				Protección por anomalía AD: Error módulo PFC
L8				Error de desequilibrio de las fases del compresor: error de accionamiento
L9				Error del sensor de temperatura del módulo Inverter en la unidad exterior
LA				Error en la arrancada del compresor
Ld / LE / LF / LH				Protección de corriente directa
P2 / PE			5 parpadeos	Protección del interruptor de alta tensión / Fallo del interruptor de tensión
P3		6 parpadeos		Protección del interruptor de alta tensión / Protección de fuga de aceite en el compresor
P4	4 parpadeos			Protección por obstrucción en el circuito frigorífico
P5	5 parpadeos			Protección por obstrucción en la descarga del compresor
P6	6 parpadeos			Protección por alta temperatura en la unidad interior en calefacción
P7	7 parpadeos			Protección anti congelamiento
P8 / E0	8 parpadeos			Protección por sobrecorriente en la unidad exterior
CL				Recordatorio de limpieza del filtro (para eliminar ver "HEALTH" en pág. 30)

MANUAL DE INSTALACIÓN

Lea el presente manual con detenimiento antes de usar el aire acondicionado y consérvelo para futuras consultas.

AIRE ACONDICIONADO Tipo INVERTER

El diseño y las especificaciones del presente manual están sujetos a cambio sin previo aviso para la mejora del producto. Contacte con su agente de ventas o fabricante para más información

Lea el presente manual:

El presente manual contiene numerosas indicaciones de gran utilidad para el uso y mantenimiento del aire acondicionado. El cuidado preventivo de la unidad le ayudará a ahorrar tiempo y dinero durante toda la vida útil de la misma. El presente manual también incluye respuestas a los problemas más comunes en el apartado de detección y resolución de problemas. Si consulta dicho apartado, puede que no precise de asistencia técnica para la reparación de la unidad.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

- Lea el presente manual de instalación con detenimiento para asegurar la correcta instalación de la unidad.
- Si el cable de corriente está dañado, deberá ser sustituido exclusivamente por personal cualificado.
- La instalación será realizada exclusivamente por personal autorizado y en cumplimiento con la regulación nacional sobre conexiones eléctricas.
- Contacte con un técnico de servicio autorizado para la reparación, mantenimiento e instalación de la unidad.
- El uso de este electrodoméstico no está pensado para personas (niños incluidos) con una reducida capacidad física, sensorial o mental, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que estén siendo supervisados o instruidos en el uso del electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad.
- Se deberá vigilar a los niños para que no jueguen con el electrodoméstico.
- Todas las imágenes del presente manual son meramente explicativas. Prevalecerá la unidad adquirida.
- El diseño y las especificaciones del presente manual están sujetos a cambio sin previo aviso para la mejora del producto. Contacte con su agente de ventas o fabricante para más información.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Lea detenidamente las siguientes precauciones de seguridad antes de realizar la instalación.
- Asegúrese de cumplir con las siguientes precauciones por su propia seguridad.

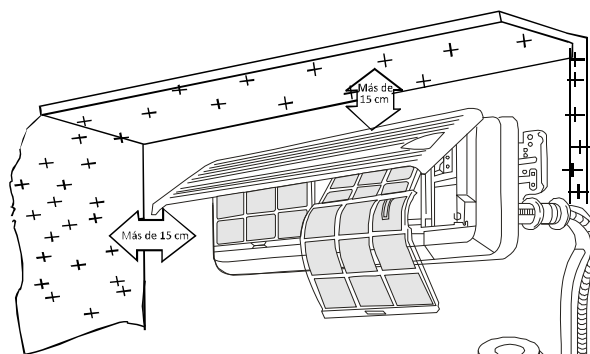
 ATENCIÓN	Indica posibilidad de muerte o daño grave.
 PRECAUCIÓN	Indica posibilidad de daño físico o material.

 ATENCIÓN
1) Siga las instrucciones de instalación al detalle. Si la instalación no se realiza correctamente podría provocar fugas, descargas eléctricas o fuego.
2) Utilice los accesorios incluidos que se especifican para la instalación, de lo contrario existirá riesgo de caídas de la unidad, fugas de refrigerante, descargas eléctricas o fuego.
3) Elija una superficie firme y resistente para la instalación de modo que pueda soportar el peso de la unidad. Si la instalación no es correcta o la superficie no es del todo resistente, la unidad podría caerse y causar daños.
4) Siga la regulación nacional sobre conexiones eléctricas y el presente manual de instalación para realizar tareas de conexiones eléctricas. Se deberá usar un circuito independiente y una única toma de tierra. Una capacidad eléctrica insuficiente o un fallo en la instalación eléctrica podría provocar descargas eléctricas o fuego.
5) Utilice el cable de conexión especificado y conéctelo de modo seguro. Fije el cable de modo que ninguna fuerza externa actúe sobre la unidad. La conexión o fijación incorrectas podrían causar sobrecalentamientos o fuego en la conexión.
6) El cableado deberá disponerse correctamente de modo que la tapa del cuadro de control quede bien fijada, de lo contrario podría causar sobrecalentamiento o fuego en las conexiones.
7) Al conectar las tuberías, asegúrese de que en el ciclo de refrigerante no penetran otras sustancias que no sean el refrigerante, de lo contrario podría causar un bajo rendimiento, alta presión poco normal en el ciclo de refrigerante, explosión y daño físico.
8) No modifique la longitud del cable de corriente ni utilice cables de prolongación. No conecte otros electrodomésticos a la misma toma de corriente, ya que podría provocar fuego o descargas eléctricas.
 PRECAUCIÓN
1) Esta unidad debe ser conectada y equipada con un disyuntor diferencial. Si la conexión no es correcta, podría provocar descargas eléctricas.
2) No instale la unidad donde pueda haber fugas de gases combustibles. Si se produce ese tipo de fugas y el gas se acumula cerca de la unidad, podría provocar fuego.
3) Instale las mangueras de desagüe según el presente manual de instrucciones. Si la instalación no se realiza correctamente, podría haber fugas de agua que podrían dañar el mobiliario doméstico.

ELECCIÓN DE LA MEJOR UBICACIÓN

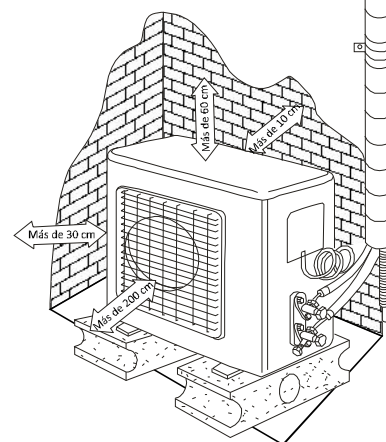
Unidad Interior

- No debería haber ninguna fuente de calor o corriente cerca de la unidad.
- No debería haber ningún obstáculo bloqueando la circulación del aire.
- Un lugar donde sea fácil realizar el drenaje
- Un lugar donde se tenga en cuenta la prevención de ruido.
- No instale la unidad en la trayectoria de la puerta.
- Asegúrese de respetar las distancias indicadas por flechas hasta las paredes, techo, vallas u otros obstáculos.
- No debería haber ninguna luz solar directa. Si es inevitable, debería considerarse su prevención.



Unidad Exterior

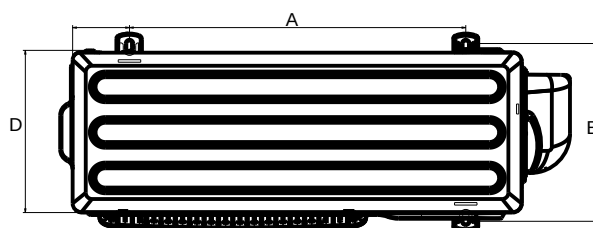
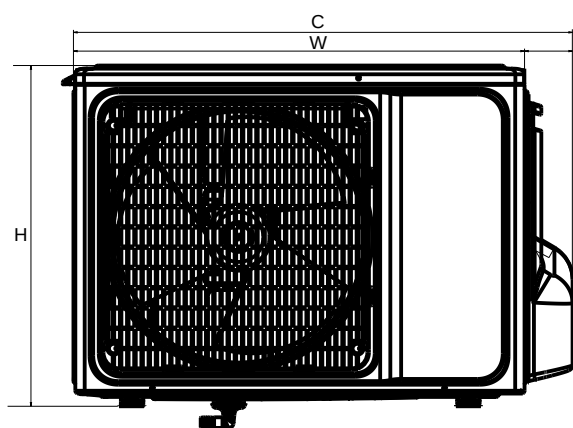
- Si se construye un toldo sobre la unidad para prevenir la luz solar directa o la lluvia, tenga cuidado que el condensador este lo suficientemente ventilado.
- No colocar ningún animal o planta delante de la parte frontal de la unidad..
- Mantenga los espacios indicados por las flechas hasta techo, pared, vallas u otros obstáculos..
- No coloque ningún obstáculo que pueda causar una mala circulación del aire.



Colocación de la unidad exterior

- Anclar la unidad exterior con un perno y una tuerca de $\phi 10$ o $\phi 8$ en posición horizontal sobre un soporte de hormigón o rígido.

NOTA: coloque la unidad exterior siguiendo, las siguientes distancias mínimas establecidas en la tabla de mas abajo.



Modelo	Dimensiones de la unidad exterior W x H x D (mm)		Dimensiones de montaje	
		C (mm)	A (mm)	B (mm)
09	723 x 546 x 260	800	539	285
12	723 x 546 x 260	800	539	285
18	805 x 545 x 315	882	546	325
24	895 x 700 x 350	972	632	355

ACCESORIOS

Unidad Interior

NO.	Nombre	Unidad	Cantidad
1	Unidad Interior	set	1
2	Control Remoto	pieza	1
3	Manual Uso e Instalación	pieza	1
4	Pilas	pieza	2
5	Tubo desagüe	pieza	1

Unidad externa

NO.	Nombre	Unidad	Cantidad
1	Unidad externa	set	1
2	Cinta plástica	rollo	1
3	Anillo de tubo de protección	pieza	1
4	Masa/Pasta	Paquete	1

NOTA: Excepto las partes anteriormente mencionadas, el resto de piezas necesarias para la instalación deben ser provistas por el instalador.

1 COLOCACIÓN DE LA PLACA DE MONTAJE

NOTA:

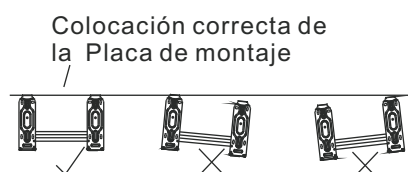
La pared que monta es suficientemente fuerte y sólida para evitar la vibración..

● Colocación de placa de montaje

1. Encaje la placa de instalación horizontalmente en las partes estructurales de la pared con espacios alrededor de la placa de montaje.
2. Si la pared es de ladrillo, hormigón o similar, taladre 5 u 8cm con una broca de 5mm. Inserte el anclaje de clip para encajar correctamente los tornillos.
3. Encaje la placa de montaje en la pared

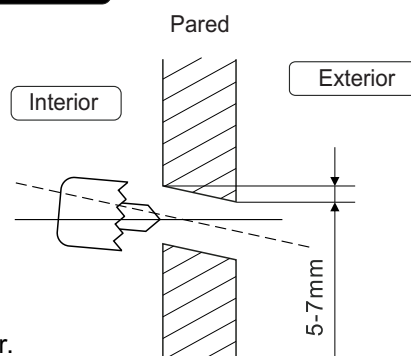
NOTA:

Encajar la placa de montaje y perforar la pared de acuerdo con su estructura y los correspondientes puntos de montaje. La placa de instalación suministrada con la máquina puede diferir de un aparato a otro.



2 REALICE UN AGUJERO EN LA PARED

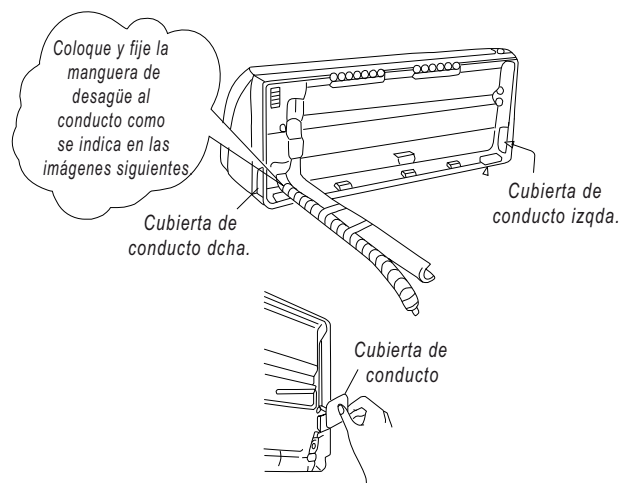
1. Determinar las posiciones de los orificios de acuerdo con los lados derecho e izquierdo de la placa de montaje. Los agujeros centrales se obtienen midiendo la distancia tal y como se muestra en la figura de la derecha.
2. Perforar el agujero de la placa de tuberías con una broca de $\phi 65\text{mm}$
3. Perforar el agujero para la colocación de tubería, a izquierda o derecha, con el agujero ligeramente inclinado hacia el exterior
4. Siempre utilice la placa de montaje para realizar un agujero en la pared ya puede ser con malla metálica, placa de metal o similar.



3 COLOCACIÓN DE LA MANGUERA DE DRENAJE

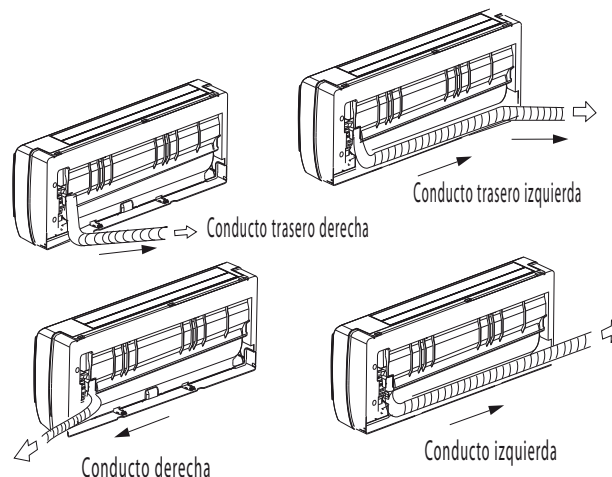
Drenaje

1. Ponga la manguera de drenaje con pendiente descendiente. No instale la manguera de drenaje como se ilustra en las Figuras.
2. Al conectar el conector de la manguera de drenaje aísle la parte de conexión del tubo de drenaje con un tubo protector, no deje la manguera de drenaje floja.



Instalación del conector de la manguera

1. Para las tuberías de la izquierda o de la derecha, retire la cubierta de los tubos que está situada en panel lateral.
2. Para las tuberías traseras derecha e izquierda, instalar la tubería como se muestra la figura de la derecha.
3. Junte las tuberías, cable de conexión, y manguera de desagüe con cinta adhesiva, firme y uniformemente, como se muestra en la figura de la derecha.

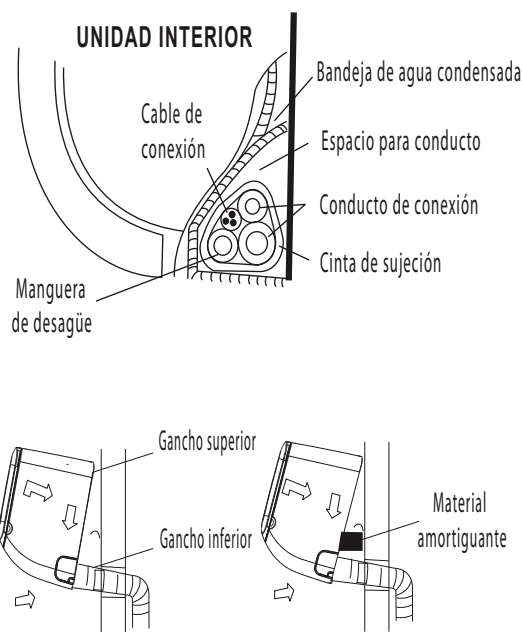


PRECAUCIÓN

- Conectar la unidad interior primero, luego la unidad exterior.
- No permitir que la tubería se descuelgue de la parte posterior de la unidad interior.
- Tenga cuidado de no dejar la manguera de drenaje floja. Aislar térmicamente las tuberías de refrigerante.
- Asegúrese de que la manguera de drenaje está colocada en la parte más baja de la unidad interior.
- Nunca cruce ni tuerza el cable de alimentación con cualquier otro cableado.
- Ponga la manguera de drenaje hacia abajo para drenar el agua condensada sin problemas

Instalación de la unidad interior

1. Pase el cableado por el agujero de la pared.
2. Enganche la unidad interior en la parte superior de la placa de instalación (Con el borde superior de la placa de instalación). Asegúrese de que los ganchos están correctamente colocados en la placa de montaje moviéndola de izquierda a derecha.
3. Pueden ponerse fácilmente las tuberías levantando la unidad interior con un material amortiguador entre la unidad interior y la pared. Sáquelo después de acabar de poner las tuberías.
4. Presione la parte inferior izquierda y derecha contra la placa de montaje hasta que los ganchos se acoplen con sus ranuras.



4

CONEXIÓN ELÉCTRICA A LA UNIDAD INTERIOR

Trabajos Electricos

Normas de seguridad eléctrica para la instalación inicial

1. Si hay un problema serio de seguridad acerca de la fuente de alimentación, los técnicos deben negarse a instalar el aire acondicionado y explicárselo al cliente hasta que se resuelva el problema.
2. La tensión de alimentación debe estar en el intervalo de 90%~110% de la tensión nominal.
3. Debe instalarse un protector contra sobrecargas y el interruptor de alimentación principal con una capacidad 1,5 veces superior a la corriente máxima de la unidad.
4. Asegúrese de que el aire acondicionado está bien conectado a tierra.
5. Seguir el esquema adjunto de conexión eléctrica situado en el panel de la unidad exterior para conectar el cable
6. Todo el cableado debe cumplir los códigos eléctricos locales y nacionales, y ser instalado por un electricista cualificado y experto.
7. Deberán incorporarse en el cableado fijo, de acuerdo con la norma nacional, un interruptor magneto térmico con un retardo en el disparo de 3ms y un interruptor diferencial con una calificación que no exceda la 30mA.
8. Tiene que haber un circuito eléctrico individual.

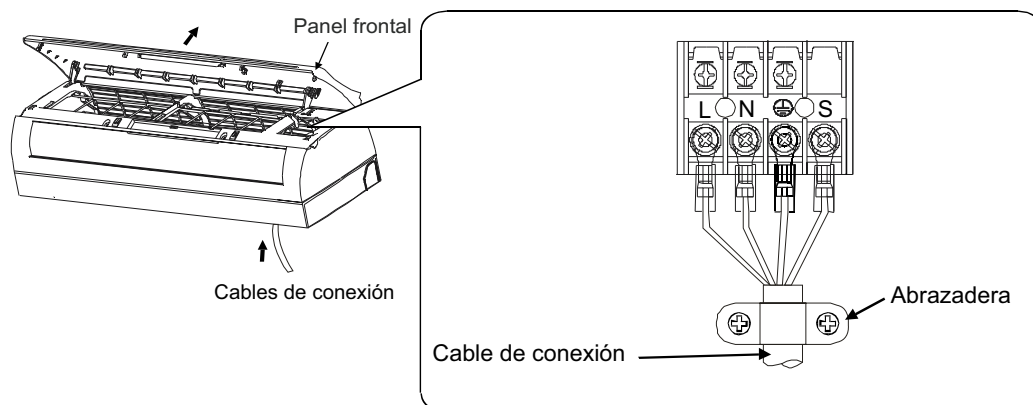
NOTA:

El tamaño del cable y la corriente del fusible o interruptor están determinados por la corriente máxima indicada en la placa de características que se encuentra en el panel lateral de la unidad. Consulte la placa de características antes de seleccionar el cable y los interruptores de protección.

Conexión del cable en la unidad interior

NOTA: Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico desconecte la alimentación principal del sistema.

1. El cable de conexión interior y exterior se puede conectar sin retirar la rejilla frontal.
2. El tipo de cable de alimentación y el cable de interconexión son del tipo H07RN-F.
3. Levante el panel de la unidad interior, quite la tapa protectora de la caja eléctrica.
4. Asegúrese de que el color de los cables en la caja de conexión de la unidad exterior son los mismos que los de la unidad interior, respectivamente.
5. Envolver los cables que no están conectados con los terminales con cinta aislante, que no toquen ningún componente eléctrico. Asegure el cable en la caja de conexión con la abrazadera de cables.



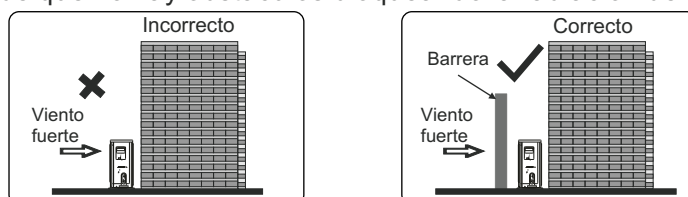
El cableado de alimentación e interconexión debe cumplir como mínimo las especificaciones:

Modelo	09 / 2250	12 / 3000	18 / 4500	24 / 6000
Alimentación	2 x 2.5 + T	2 x 2.5 + T	2 x 2.5 + T	2 x 4 + T
Interconexión	3 x 2.5 + T	3 x 2.5 + T	3 x 2.5 + T	3 x 4 + T

La alimentación eléctrica (230Vac - 50Hz) se conecta únicamente en la unidad interior.

1 PRECAUCIÓN DE LA UNIDAD EXTERIOR

- Instale la unidad exterior sobre una base rígida para evitar aumentar el ruido y vibración.
- Determinar la dirección de salida de aire, donde el aire descargado no esté bloqueado.
- En caso de que el sitio de instalación esté expuesto a fuertes vientos, como una playa, asegúrese de que el ventilador funciona correctamente poniendo la unidad longitudinalmente en la pared o usando placas de blindaje o anti-polvo.
- Especialmente en zonas ventosas, instale la unidad evitando la entrada de aire. Si hay que suspender la instalación, el soporte de instalación debe concordar con los requerimientos técnicos del diagrama del soporte de instalación. La pared de instalación debe ser de ladrillo macizo, hormigón o similar, o deben realizarse acciones para reforzar y amortiguar el apoyo.
- La conexión entre el soporte y la pared, pared y aire acondicionado debe ser firme, estable y, fiable.
- Asegúrese de que no hay obstáculos bloqueando la radiación de aire.

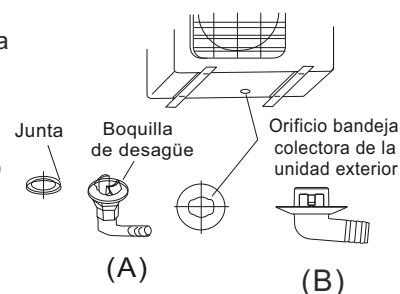


2 INSTALACIÓN DE LA JUNTA DE DRENAJE

NOTA: La junta de drenaje será diferente en función de cada unidad exterior.

Colocar la junta de drenaje con junta estanca (Fig.A), primero coloque la junta estanca en la junta de drenaje y después en la base de la bandeja de la unidad exterior, gire 90° para estar seguro de su colocación.

Para instalar la junta de drenaje como se muestra en la Fig.B, insertelo después en la bandeja de la unidad exterior, en el agujero de la base de la bandeja hasta que oiga un click que la fijación se ha completado correctamente. Conecte a la junta de drenaje con una extensión a la tubería de drenaje (Comprado por cliente).



3 CONEXIONES DE LA TUBERÍA DE REFRIGERANTE

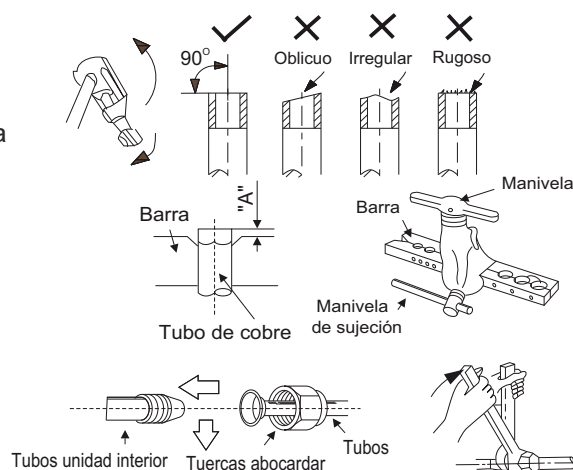
Procedimiento

1. Cortar una tubería con un cortador de tubo.
2. Retire las tuercas cónicas de las unidades Interior y exterior, luego póngalas en el tubo habiendo completado la eliminación de rebaba y abocarde el tubo.
3. Sujetar firmemente la tubería de cobre en una matriz en la dimensión que se muestra en la tabla siguiente.

Diam. Ext. (mm)	A(mm)	
	Max.	Min.
φ 6.35	1.3	0.7
φ 9.52	1.6	1.0
φ 12.7	1.8	1.0
φ 16	2.2	2.0

Par de apriete

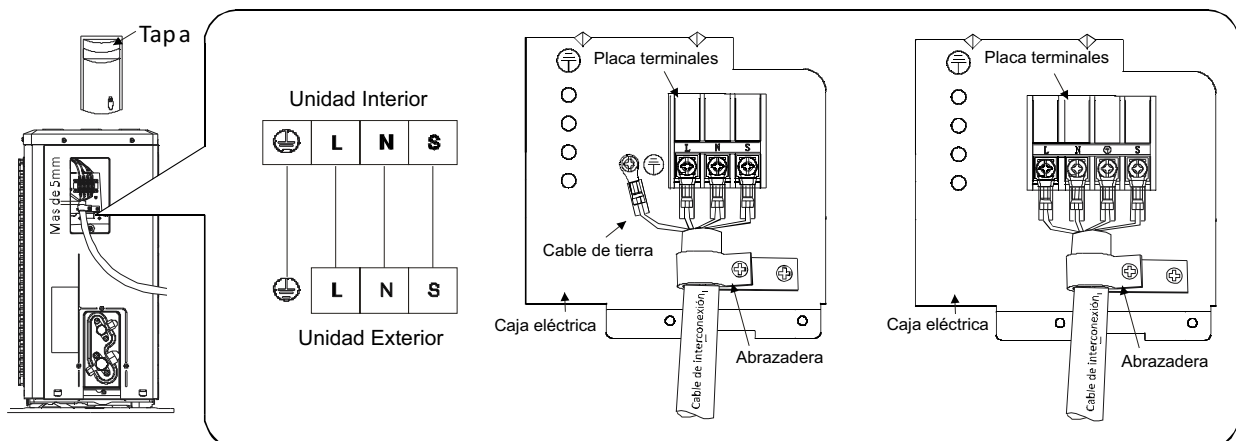
- Alinear las tuberías para conectar.
- Apriete suficientemente la tuerca cónica con los dedos, y luego con una llave inglesa y una de torsión, como se muestra en la figura.
- Apretar excesivamente puede romper la tuerca



Diametro.	Par de apriete(N.cm)	Par adicional de apriete(N.cm)
φ 6.35mm	1500 (153kgf.cm)	1600 (163kgf.cm)
φ 9.52mm	2500 (255kgf.cm)	2600 (265kgf.cm)
φ 12.7mm	3500 (357kgf.cm)	3600 (367kgf.cm)
φ 16mm	4500 (459kgf.cm)	4700 (479kgf.cm)

4 CONEXIÓN ELÉCTRICA DE LA UNIDAD EXTERIOR

1. Retire la tapa de la caja de conexión eléctrica de la unidad exterior aflojando el tornillo.
2. Conecte los cables conectivos a los terminales como se identifica con sus números coincidentes en el bloque de terminales de las unidades interior y exterior.
3. Asegure el cable en el tablero de control con la abrazadera de cables.
4. Para evitar la entrada de agua, formar un bucle con el cable conectivo como se ilustra en el diagrama de instalación de las unidades interior y exterior.
5. Aísle los cables no utilizados (conductores) con cinta PVC.
Hágalo de manera que no toquen ningún componente eléctrico o metálico.



5 PURGA DE AIRE Y TEST DE FUNCIONAMIENTO

1. Purga de Aire

- El aire y la humedad en el sistema refrigerante tienen efectos indeseados. Por lo tanto, la unidad interior y la tubería entre las unidades interior y exterior deben estar a prueba de fugas y ser evacuadas para eliminar los no-condensables y la humedad del sistema.
- Compruebe que cada tubo (tanto de líquido como de gas). Entre las unidades interior y exterior haya sido conectado correctamente y que todo el cableado para la ejecución de la prueba se ha completado correctamente.

Los equipos vienen precargados para longitudes de la tubería de líquido inferiores a 5 m.

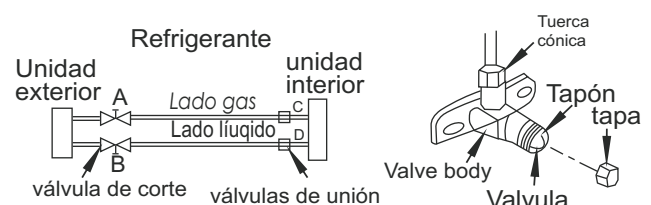
Dimensiones, limitaciones de las tuberías y carga adicional:

Modelo	Tubería		Longitud Máx.	Desnivel Máx.	Precarga hasta	Carga Adicional $R410a = (Long. Total - 5) * X$
	Líquido	Gas				
09 / 2250	1/4"	3/8"	20 m	10 m	5 m	$X = 20 \text{ gr/m}$
12 / 3000	1/4"	3/8"	20 m	10 m	5 m	$X = 25 \text{ gr/m}$
18 / 4500	1/4"	1/2"	25 m	15 m	5 m	$X = 30 \text{ gr/m}$
24 / 6000	3/8"	5/8"	25 m	15 m	5 m	$X = 40 \text{ gr/m}$

- Para el R410A asegúrese de que el refrigerante añadido sea en fase líquida en todos los casos.
- Cuando se recoloca la unidad en otro sitio utilice la bomba de vacío para vaciar el circuito.

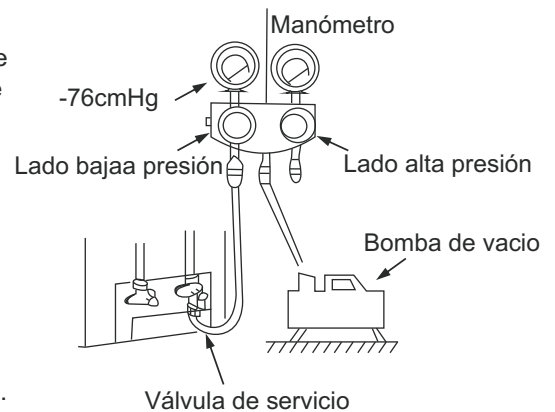
PRECAUCIÓN

- Abra la tapa de la válvula hasta el que choque con el tope.
- Asegure el par de apriete con la válvula de llave o similar.



2. Cuando se usa la bomba de vacío

1. Apriete completamente las tuercas cónicas, A, B, C, D, conecte la válvula manométrica con la válvula de carga de la bomba de vacío, conecte la válvula de gas de la unidad exterior a la entra del manómetro.
2. Conecte la conexión de la manguera de carga a la bomba de vacío.
3. Abra por completo el mango inferior de la válvula distribidora.
4. Use la bomba de vacío para evacuar. Después de iniciar la evacuación, suelte un poco la tuerca cónica de la válvula compacta en el lado del tubo de gas y compruebe que el aire está entrando. (El ruido de funcionamiento de la bomba de vacío cambia y el medidor de agua indica 0 en lugar de menos).
5. Cuando la evacuación se haya completado, cerrar completamente el mango inf de la válvula distribidora y detenga el funcionamiento de la bomba de vacío, evacuar durante 15 minutos o más y
 - verificar que el manómetro -76cmHg ($-1.0 \times 10^5 \text{Pa}$).
6. Gire el vástago de la válvula compacta B unos 45° a la izquierda durante 6~7 segundos después de que el gas salga, a continuación apriete la tuerca cónica de nuevo. Asegúrese de que la presión en el manómetro sea un poco mayor que la presión atmosférica
7. Quitar la carga de la válvula .
8. Abra completamente los vástagos A y B de la válvula compacta
9. Apriete bien el tapón de la válvula compacta.

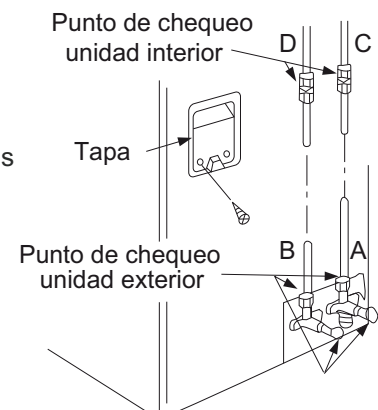


3. Seguridad y control de fugas

1. Método del agua con jabón:

Aplicar agua con jabón o un líquido con detergente neutro a las válvulas de conexión de la unidad exterior y interior con un cepillo suave para comprobar las fugas de refrigerante en los puntos de conexión de tuberías, si se forman burbujas, indica que hay fuga de refrigerante
2. Detector de fugas

Usar el detector de fugas.

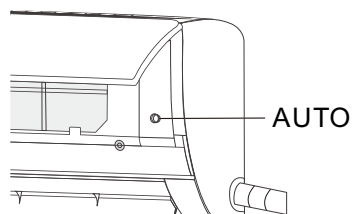


4. Prueba de funcionamiento

Realizar la prueba de funcionamiento después de completar la verificación de fugas de gas en las conexiones de tuerca cónica y la verificación de seguridad eléctrica..

- Compruebe que todas las tuberías y el cableado se hayan conectado correctamente
 - Comprobar que las válvulas de servicio laterales de gas y líquido estén completamente abiertas.
1. Conecte la alimentación, pulse el botón ON/OFF del mando a distancia para encender la unidad.
 2. Utilice el botón MODE para seleccionar COOL (Frío), HEAT (Calor), AUTO y FAN (Ventilación) para comprobar que todas las funciones funcionan correctamente.
 3. Cuando la temperatura ambiente es demasiado baja (inferior a 18°C), no puede seleccionarse el modo refrigeración con el mando a distancia, debe hacerse manualmente, con modo manual. Usarlo solo cuando el control remoto no funcione o para pruebas de mantenimiento.
 - Levante el panel y pulse el botón AUTO.
 - Apriete el botón para el control manual para seleccionar el modo AUTO. la unidad operará de manera forzada en modo AUTO.

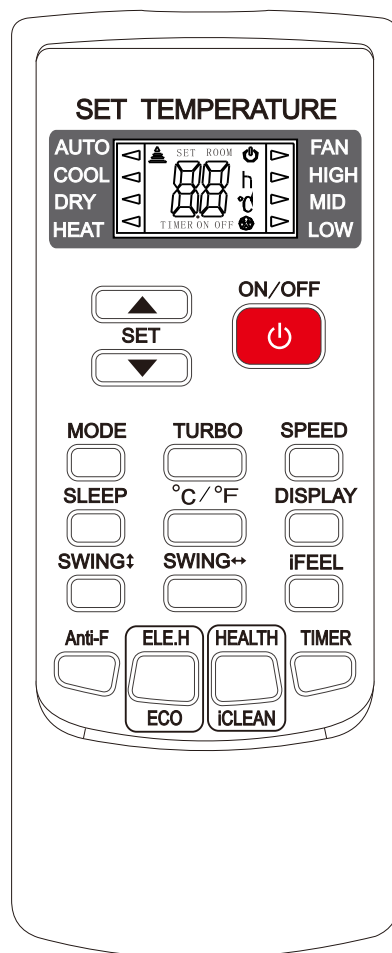
Mirar los manuales de operación para comprobar si el funcionamiento es el correcto.
 4. La prueba de funcionamiento debe durar unos 30 minutos..



CONTROL REMOTO

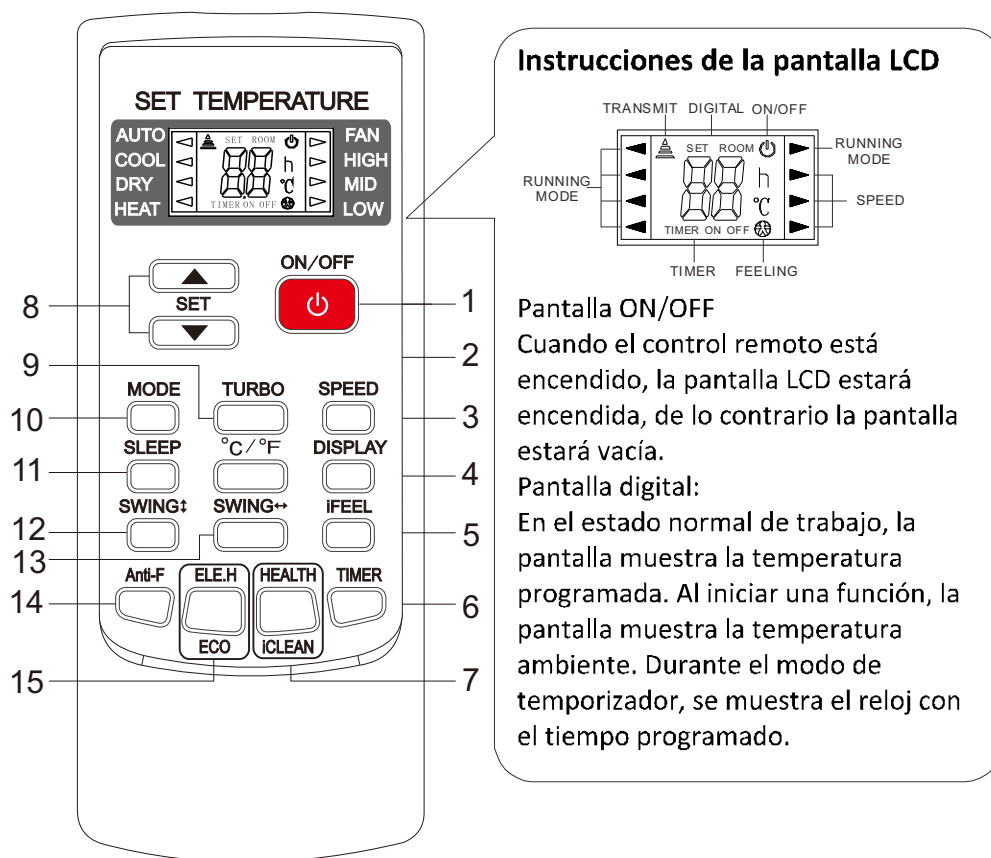
Lea el presente manual con detenimiento antes de usar el aire acondicionado y consérvelo para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DEL CONTROL REMOTO



- Lea estas instrucciones cuidadosamente para usar su aire acondicionado segura y correctamente.
- Guarde con cuidado éste manual de instrucciones para poderlo usar en cualquier momento.

Descripción de los botones



1. ON/OFF

Puede encender el aire acondicionado presionando el botón ON/OFF. También puede detener la operación presionando el botón nuevamente.

2. °C/°F

Pulsar este botón para seleccionar entre grados Celsius "°C" o entre grados Fahrenheit "°F".

3. SPEED

Puede seleccionar la velocidad del ventilador baja, media, alta o automática de la siguiente manera:



Nota: El modo automático de ventilación se selecciona cuando no aparece seleccionada ninguna velocidad (H/M/L).

4. DISPLAY

Puede encender o apagar la pantalla del control remoto presionando el botón "DISPLAY".

5. iFEEL

Al presionar el botón "iFEEL" se puede programar la función sensación.

La pantalla muestra la temperatura actual de la habitación cuando se programa la función y muestra la temperatura programada cuando la función se cancela.

Esta función se invalida cuando el aire acondicionado está funcionando en el modo de ventilador.

6. TIMER

Programando el tiempo con el temporizador

- Cuando el control remoto se encuentra apagado, presione el botón "TIMER".
La pantalla muestra "TIMER ON" (temporizador encendido) y el tiempo programado. El rango de tiempo que se puede programar es de media hora hasta 24 horas.
- Puede presionar los botones "  " o "  " para ajustar el tiempo programado en el temporizador, cada vez que toque un botón, el tiempo se incrementará o se reducirá media hora hasta alcanzar las 10 horas. Después de las 10 horas, el tiempo se incrementará o se reducirá en una hora cada vez que toque un botón.
- Presione el botón "TIMER" nuevamente para apagar la función de temporizador.

7. HEALTH / iCLEAN



Esta función realiza una auto limpieza en la unidad interior. Cuando se activa la función "iClean", inicialmente la unidad funciona en modo refrigeración con el ventilador a baja velocidad, durante este período el agua de condensación arrastra el polvo de la batería. Seguidamente la unidad cambia a modo calefacción con el ventilador a baja velocidad, para secar la batería y el interior de la unidad. Finalmente la unidad cambia a modo ventilación para terminar de secarse completamente.

Este botón también sirve para resetear el recordatorio de limpieza del filtro de aire, código "CL", que se activa cuando la máquina alcanza las 360h de funcionamiento acumulado. Pulsar 10 veces el botón "HEALTH" para resetear el contador. Para desactivar el contador, pulsar 5 veces el botón "HEALTH".

8.

Presione los botones "  " o "  " para programar la temperatura dentro del rango de 16°C hasta 32°C. La pantalla cambiará cada vez que usted presione un botón.

9. TURBO

Solo durante el modo de enfriamiento o calefacción se debe presionar este botón. La velocidad del ventilador se ajusta a alta automáticamente y aparece en la pantalla "high fan". La función "fuerte" se inicia para alcanzar el máximo enfriamiento o calefacción.

10. MODE

El botón modo le permite seleccionar diferentes modos de operación. Después de presionar cada vez el botón, el modo de operación cambiará. Se muestra lo siguiente en la pantalla:

—AUTO—COOL—DRY—HEAT—FAN—

Automático → Frío → Secado → Calefacción → Ventilador → Automático

11. SLEEP

Esta función ayuda a ahorrar energía y aporta un mayor comfort durante la noche. Si se activa, el equipo incrementa (en refrigeración) o disminuye (en calefacción) automáticamente la temperatura de consigna 1°C cada hora durante las primeras 2 horas, el equipo se detiene automáticamente a las 7 horas desde la activación de la función.

1. Presione el botón "SLEEP". La luz indicadora en la unidad interior se encenderá.
2. Después de programar el modo de dormir, la operación de enfriamiento permite que la temperatura se incremente en 1°C después de una hora y posteriormente 1°C adicional automáticamente después de una hora.
3. Después de programar la temperatura en el modo de dormir, la operación de calefacción permite que la temperatura baje 2°C después de una hora y posteriormente 2°C adicionales automáticamente después de una hora.

Nota: Presione "MODE" o "ON/OFF" para cancelar la función.

12. SWING ↑

Presione este botón para que las guías de viento horizontal roten automáticamente. Cuando alcance una dirección del viento vertical deseada, presione el botón nuevamente para que las guías de viento se detengan en el lugar de su preferencia.

13. SWING ↔

Este botón no tiene función en este equipo.

14. Anti-F

*La función Anti-F puede funcionar cuando la unidad se apaga con el mando a distancia en los modos COOL, DRY, o AUTO. El equipo funcionará en modo HEAT, con el ventilador a baja velocidad durante 3 minutos antes de la parada, para eliminar la humedad dentro del evaporador con el fin de evitar que un desprendimiento de mal olor de moho.

* Esta función no viene ajustada de fábrica. Puede activarla o cancelarla en cualquier momento que usted desee de la siguiente manera: Con la unidad y el mando a distancia en OFF, apunte con el mando a distancia hacia la unidad y pulse el botón "Anti-F", presione una vez, la alarma sonará 5 veces después de 5 veces, lo que indica esta función está activada. Una vez activada, esta función será válida excepto cuando la unidad sea apagada o hasta que se cancele.

* Para cancelar "Anti-F":

1. Apague la unidad
2. Con la unidad y el mando a distancia OFF, apunte con el mando a distancia hacia la unidad y pulse el botón una vez, el timbre sonará 3 veces después de 5 veces, lo que indica esta función se cancela.

Nota:

*** Con la función "Anti-F" activa, se recomienda no encender la unidad de nuevo antes de que esté completamente apagado.**

***La función "Anti-F" no será válida cuando se ajusta el temporizador de apagado.**

15.  Este botón no tiene función en este equipo.

FUNCIONAMIENTO

MODO DE FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

1. Pulse el botón "ON/OFF"; el aire acondicionado empieza a funcionar.
2. Pulse el botón "MODE" y seleccione el modo de funcionamiento automático.
3. Pulse el botón SPEED para ajustar la velocidad del ventilador. Puede seleccionar entre las velocidades LOW, MID, HIGH y AUTO.
4. Si vuelve a pulsar el botón, el aire acondicionado se detiene.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN

1. Pulse el botón "ON/OFF"; el aire acondicionado empieza a funcionar.
2. Pulse el botón "MODE" y seleccione los modos de refrigeración o calefacción.
3. Pulse los botones "▲" o "▼" para ajustar la temperatura. Cada botón aumenta o disminuye la temperatura 1 °C dentro de un rango de 16 a 32 °C.
4. Pulse el botón SPEED para ajustar la velocidad del ventilador. Puede seleccionar entre las velocidades LOW, MID, HIGH y AUTO.
5. Si vuelve a pulsar el botón, el aire acondicionado se detiene.

MODO VENTILACIÓN

1. Pulse el botón "ON/OFF"; el aire acondicionado empieza a funcionar.
2. Pulse el botón "MODE" y seleccione el modo de ventilación (FAN).
3. Pulse el botón SPEED para ajustar la velocidad del ventilador. Puede seleccionar entre las velocidades LOW, MID y HIGH.
4. Si vuelve a pulsar el botón, el aire acondicionado se detiene.
5. Observación: En el modo de funcionamiento de circulación, ajustar la temperatura no sirve para nada.

MODO DE DESHUMIDIFICACIÓN

1. Pulse el botón "ON/OFF"; el aire acondicionado empieza a funcionar.
2. Pulse el botón "MODE" y seleccione el modo de deshumidificación (DRY).
3. Pulse los botones "▲" o "▼" para ajustar la temperatura. Cada botón aumenta o disminuye la temperatura 1 °C dentro de un rango de 16 a 32 °C.
4. Pulse el botón SPEED para ajustar la velocidad del ventilador. Puede seleccionar entre las velocidades LOW, MID, HIGH y AUTO.
5. Si vuelve a pulsar el botón, el aire acondicionado se detiene. Pulsando el botón "ON/OFF", el aire acondicionado empieza a funcionar.

Observación:

En este manual se indican las funciones de todos los mandos a distancia. Si al pulsar algún botón no ocurre nada será debido a que su aparato no dispone de esa función.

CAMBIO DE BATERÍAS

1. Abra la cubierta deslizándola en el sentido que indica la flecha.
2. Introduzca dos pilas nuevas (AAA) respetando la polaridad (+ / -).
3. Vuelva a colocar la cubierta.

Atención

1. Apunte el control remoto hacia el receptor en la unidad de aire acondicionado.
2. El control remoto debe estar a una distancia de hasta 8 metros del receptor de la unidad de aire acondicionado.
3. No deben existir obstáculos entre el control remoto y el receptor de la unidad de aire acondicionado.
4. No deje caer ni arroje el control remoto.
5. No exponga el control remoto a luz solar directa, calefactores y otras fuentes de calor.
6. Use dos baterías AAA. No use baterías eléctricas.
7. Saque las baterías del compartimiento para baterías del control remoto si va a dejar de usarlo por un tiempo prolongado.
8. Cuando deje de oír el ruido producido por la transmisión de la señal a la unidad interna de aire acondicionado o el símbolo de transmisión deje de aparecer en la pantalla, debe reemplazar las baterías.
9. Si pierde la programación al presionar un botón del control remoto, la electricidad que queda en las baterías es muy baja. Debe reemplazar las baterías por unas nuevas.
10. Las baterías se deben desechar correctamente.



Installation and Owner's Manual

CONTENT

OWNER'S MANUAL	35
Read before operation	36
Safety precautions	37
Names of parts	39
Operating instructions	40
Care and maintenance	42
Troubleshooting	44
 INSTALLATION MANUAL	 47
Safety precautions	48
Installation	49
Indoor unit installation	50
Outdoor unit installation	53
 REMOTE CONTROLLER	 56

IMPORTANT:

Thank you for selecting super quality Air Conditioners. To ensure satisfactory operation for many years to come, this manual should be read carefully before the installation and before using the air conditioner. After reading, store it in a safe place. Please refer to the manual for questions on use or in the event that any irregularities occur. This Air Conditioner should be used for household use.

This unit must be installed by a professional according to RD 795/2010, RD 1027/2007 and RD 238/2013.

WARNING:

The power supply must be SINGLE-PHASE (one phase (L) and one neutral (N)) with its grounded power (GND) and its manual switch. Any breach of these specifications involves a breach of the warranty conditions provided by the manufacturer.

NOTE:

In line with the company's policy of continual product improvement, the aesthetic and dimensional characteristics, technical data and accessories of this appliance may be changed without notice.

OWNER'S MANUAL

Before using your air conditioner, please read this manual carefully and keep it for future reference..

INVERTER SPLIT-TYPE ROOM AIR CONDITIONER

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

Read This Manual:

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly.

Just a little preventative care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review the chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service.

 CAUTION

- Contact an authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authinstaller for installation of this unit.
- This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- If the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorised personnel only.
- Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorised personnel only.

When using this air conditioner in the European countries, the following informations must be followed:

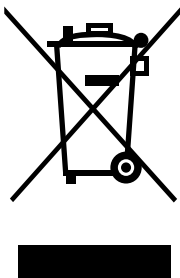
DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- C) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

 WARNING	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
 CAUTION	This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

■ Meanings of symbols used in this manual are as shown below.

	Never do this.
	Always do this.

WARNING

① Connect with the power properly.

- Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation.

⊘ Do not operate or stop the unit by switching on or off the power.

- It may cause electric shock or fire due to heat generation.

⊘ Do not damage or use an unspecified power cord.

- It may cause electric shock or fire.

⊘ Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances

- It may cause electric shock or fire due to heat generation.

⊘ Do not operate with wet hands or in damp environment.

- It may cause electric shock.

⊘ Do not direct airflow at room occupants only.

- This could damage your health.

① Always ensure effective earthing.

- No earthing may cause electric shock.

⊘ Do not allow water to run into electric parts.

- It may cause failure of machine or electric shock.

① Always install circuit breaker and a dedicated power circuit.

- No installation may cause fire and electric shock.

① Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.

- It may cause fire and electric shock.

⊘ Do not drink water drained from air conditioner.

- It contains contaminants and could make you sick.

⊘ Do not open the unit during operation.

- It may cause electric shock.

① Use the correctly rated breaker or fuse.

- There is risk of fire or electric shock.

⊘ Do not use the power cord close to heating appliances.

- It may cause fire and electric shock.

⊘ Do not disassemble or modify unit.

- It may cause failure and electric shock.

① Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leakage from another appliance.

- It may cause explosion, fire and, burns.

⊘ Do not use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc.

- It may cause an explosion or fire.

 CAUTION

ⓘ When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit.

- It may cause an injury.

ⓘ When the unit is to be cleaned, switch off, and turn off the circuit breaker.

- Do not clean unit when power is on as it may cause fire and electric shock, it may cause an injury.

ⓘ Stop operation and close the window in storm or hurricane.

- Operation with windows opened may cause wetting of indoor and soaking of household furniture.

ⓘ Do not use strong detergent such as wax or thinner. Use a soft cloth for cleaning.

- Appearance may be deteriorated due to change of product color or scratching of its surface.

ⓘ Do not place heavy object on the power cord and take care so that the cord is not compressed.

- There is danger of fire or electric shock.

ⓘ Do not clean the air conditioner with water.

- Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock.

ⓘ Do not put a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow.

- This could injure the pet or plant.

ⓘ Do not place obstacles around air-inlets or inside of air-outlet.

- It may cause failure of appliance or accident.

ⓘ Ensure that the installation bracket of the outdoor appliance is not damaged due to prolonged exposure.

- If bracket is damaged, there is concern of damage due to falling of unit.

ⓘ Use caution when unpacking and installing. Sharp edges could cause injury.

ⓘ Ventilate the room well when used together with a stove, etc.

- An oxygen shortage may occur.

ⓘ Do not use for special purposes.

- Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.

ⓘ Turn off the main power switch when not using the unit for a long time.

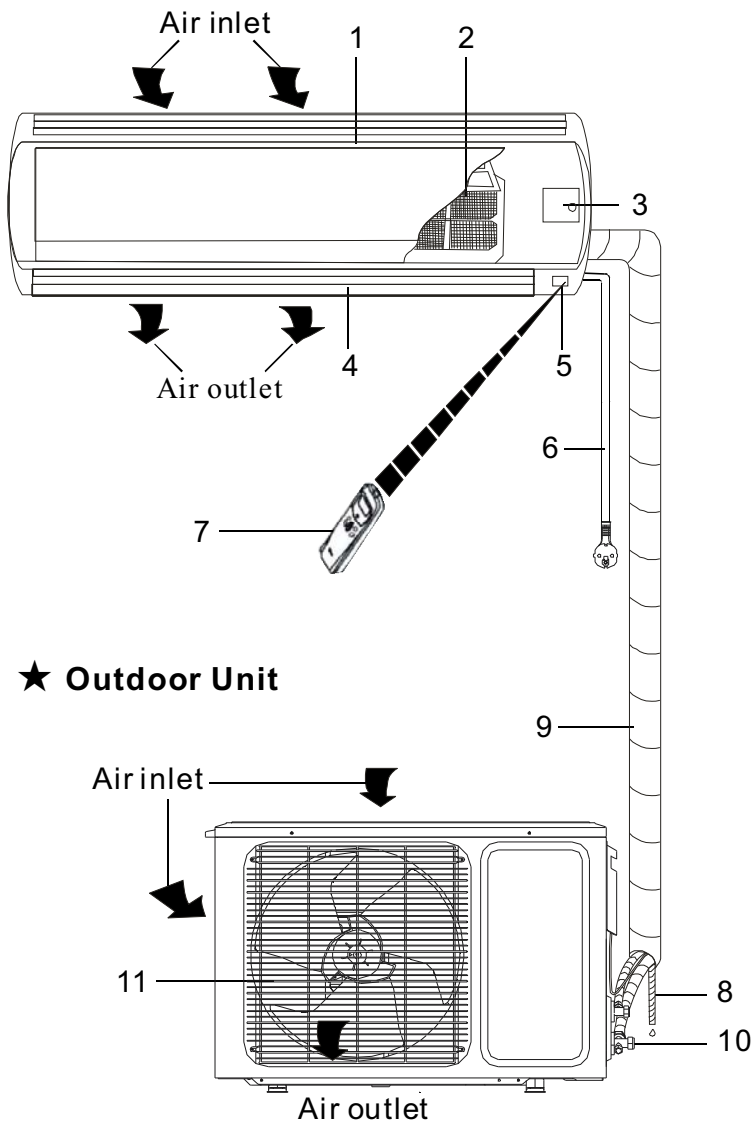
- It may cause failure of product or fire.

ⓘ Always insert the filters securely. Clean filter once every two weeks.

- Operation without filters may cause failure.

ⓘ If water enters the unit, turn the unit off and disconnect the power, contact a qualified service technician.

★ IndoorUnit



Indoor Unit

- 1、Front panel
- 2、Air filter
- 3、Auto button
- 4、Louver
- 5、Signal receptor
- 6、Supply cord
- 7、Remote controller
- 8、Drain hose
- 9、Refrigerant gas/liquid pipe

★ Outdoor Unit

Outdoor Unit

- 10、Cut-off valve
- 11、Air outlet cover

NOTE:

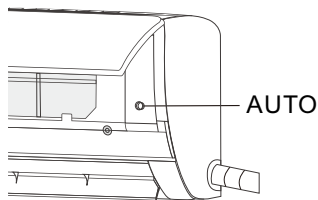
All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Operating temperature

Indoor	Cooling	18 ~ 32 °C
	Heating	0 ~ 30 °C
Outdoor	Cooling	-10 ~ 47 °C
	Heating	-10 ~ 30 °C

Manual operation

Manual operation can be used temporarily in case the remote controller is disabled or maintenance necessary.



NOTE: The unit must be turned off before operating the manual control button. If the unit is operational, continue pressing the manual control button until the unit is off.

- ① Open and lift the front panel up to an angle until it remains fixed with a clicking sound.
- ② One press of the manual control button will lead to the forced AUTO operation.
 - a) As the unit is stopping, you can press the "Auto button" to start operating.
 - b) As the unit is operating, you can press the "Auto button" to stop operating.
- ③ Close the panel firmly to its original position.

Airflow direction control

- Adjust the air flow direction properly otherwise, it might cause discomfort or cause uneven room temperatures.
- Adjust the horizontal louver using the remote controller.
- Adjust the vertical louver manually.

To set the vertical air flow(Up--Down) direction
Perform this function while the unit is in operation.

Use the remote controller to adjust the air flow direction. The horizontal louver can be moved at a range for each press, or swing up and down automatically. Please refer to the "REMOTE CONTROLLER OPERATION MANUAL" for details.

To set the horizontal air flow direction (left - right)

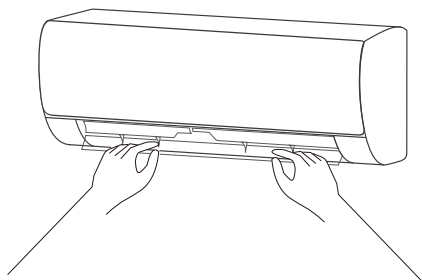
- Move the vertical louver manually to adjust the air flow in the direction you prefer.

IMPORTANT : Before adjusting the vertical louvers, the supply power must be disconnected.

- For some models, the vertical louver can be adjusted by using the remote controller. Please refer to the "REMOTE CONTROLLER OPERATION MANUAL" for details.

CAUTION

- Do not operate the air conditioner for long periods with the air flow direction set downward in cooling or dehumidifying mode. Otherwise, condensation may occur on the surface of the horizontal louver causing moisture to drop on to the floor or on furnishings.
- Do not move the horizontal louver manually unless it is necessary. Always use the remote controller.
- When the air conditioner is started immediately after it was stopped, the horizontal louver might not move for approximately 10 seconds.
- Open angle of the horizontal louver should not be set too small, as COOLING or HEATING performance may be impaired due to too restricted air flow area.
- Do not operate unit with horizontal louver in closed position.
- When the air conditioner is connected to power (initial power), the horizontal louver may generate a sound for 10 seconds, this is a normal operation.



How the air conditioner works

AUTO operation

- When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating (cooling/heating models only), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.
- The air conditioner will control room temperature automatically around the temperature point set by you.
- If the AUTO mode is uncomfortable, you can select desired conditions manually.

Optimal operation

- To achieve optimal performance, please note the following:
- Adjust the air flow direction correctly so that it is not directed on people.
- Adjust the temperature to achieve the highest comfort level. Do not adjust the unit to excessive temperature levels.
- Close doors and windows on COOL or HEAT modes, or performance may be reduced.
- Use TIMER ON button on the remote controller to select a time you want to start your air conditioner.
- Do not put any object near air inlet or air outlet, as the efficiency of the air conditioner may be reduced and the air conditioner may stop running.
- Clean the air filter periodically, otherwise cooling or heating performance may be reduced.
- Do not operate unit with horizontal louver in closed position.

Special functions

Auto-restart function

In event of power interruption such as a blackout, the air conditioner stops once. But it restarts automatically and performs previous operation when the power supply is resumed.

Care and maintenance

Cleaning the Grille, Case and Remote Controller

- Turn the system off before cleaning. To clean, wipe with a soft, dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

NOTE: Supply power must be disconnected before cleaning the indoor unit.



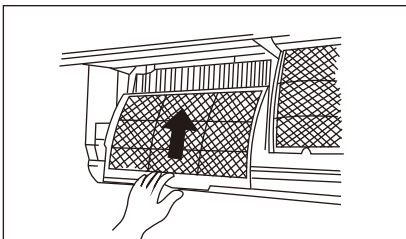
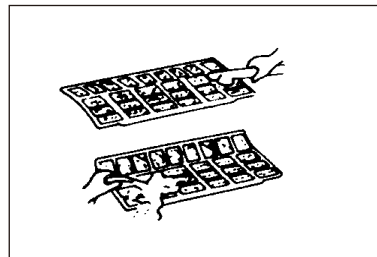
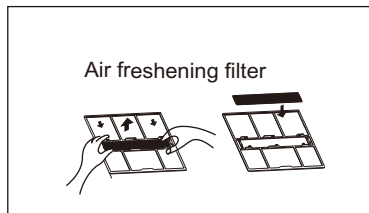
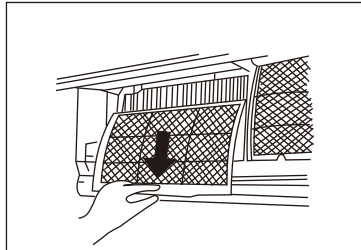
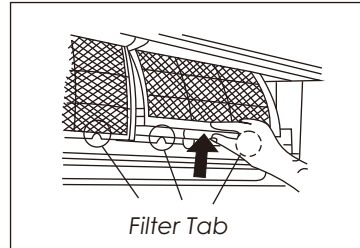
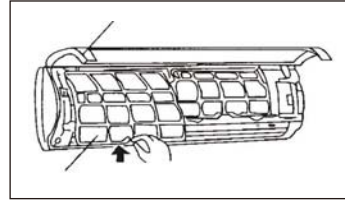
CAUTIONS

- A cloth dampened with cold water may be used on the indoor unit if it is very dirty. Then wipe it with a dry cloth.
- Do not use a chemically treated cloth or duster to clean the unit.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning. These may cause the plastic surface to crack or deform.
- Never use water hotter than 40°C/104°F to clean the front panel, it could cause deformation or discoloration.

Cleaning the air filter

A clogged air filter reduces the cooling efficiency of this unit. Please clean the filter once every 2 weeks.

1. Lift the indoor unit panel up to an angle until it stops with a clicking sound.
2. Take hold of the handle of the air filter and lift it up slightly to take it out from the filter holder, then pull it downwards.
3. Remove the AIR FILTER from the indoor unit.
 - Clean the AIR FILTER once two weeks.
 - Clean the AIR FILTER with a vacuum cleaner or water, then dry it up in cool place.
4. Remove the Air Freshening Filter from its support frame (on some models).
 - Clean the air freshening filter at least once a month, and replace it every 4-5 months.
 - Clean it with vacuum cleaner, then dry it in cool place.
5. Install the air freshening filter back into position.
6. Insert the upper portion of air filter back into the unit, taking care that the left and right edges line up correctly and place filter into position.



Maintenance

If you plan to idle the unit for a long time, perform the following:

1. Clean the indoor unit and air filter.
2. Select FAN only mode, let the indoor fan run for a while to dry the inside of the unit.
3. Disconnect the power supply and remove battery from the remote control.
4. Check components of the outdoor unit periodically. Contact a local dealer or a customer service centre if the unit requires servicing.

Note: Before you clean the air conditioner, be sure to switch the unit off and disconnect the power supply plug.

When the air conditioner is to be used again:

- Use a dry cloth to wipe off the dust accumulated on rear air intake grille, in order to avoid the dust blowing out from the indoor unit.
- Check that the wiring is not broken off or disconnected.
- Check that the air filter is installed.
- Check if the air outlet or inlet is blocked after the air conditioner has not been used for a long time.

Operation tips

The following events may occur during normal operation.

1. Protection of the air conditioner.

Compressor protection

- The compressor can't restart for 3 minutes after it stops.

Anti-cold air (Cooling and heating models only)

- The unit is designed not to blow cold air on HEAT mode, when the indoor heat exchanger is in one of the following three situations and the set temperature has not been reached.

- A) When heating has just starting.
- B) Defrosting.
- C) Low temperature heating.

- The indoor or outdoor fan stop running when defrosting (Cooling and heating models only).

Defrosting (Cooling and heating models only)

- Frost may be generated on the outdoor unit during heat cycle when outdoor temperature is low and humidity is high resulting in lower heating efficiency of the air conditioner.
- During this condition air conditioner will stop heating operation and start defrosting automatically.
- The time to defrost may vary from 4 to 10 minutes according to the outdoor temperature and the amount of frost buildup on the outdoor unit.

2. A white mist coming out from the indoor unit

- A white mist may generate due to a large temperature difference between air inlet and air outlet on COOL mode in an indoor environment that has a high relative humidity.
- A white mist may generate due to moisture generated from defrosting process when the air conditioner restarts in HEAT mode operation after defrosting.

3. Low noise of the air conditioner

- You may hear a low hissing sound when the compressor is running or has just stopped running. This sound is the sound of the refrigerant flowing or coming to a stop.
- You can also hear a low "squeak" sound when the compressor is running or has just stopped running. This is caused by heat expansion and cold contraction of the plastic parts in the unit when the temperature is changing.
- A noise may be heard due to louver restoring to its original position when power is first turned on.

4. Dust is blown out from the indoor unit.

This is a normal condition when the air conditioner has not been used for a long time or during first use of the unit.

5. Auto-restart function

Power failure during operation will stop the unit completely.

For the unit without Auto-restart feature, when the power restores, the OPERATION indicator on the indoor unit starts flashing. To restart the operation, push the ON/OFF button on the remote controller. For the unit with Auto-restart feature, when the power restores, the unit restarts automatically with all the previous settings preserved by the memory function.

The following events may occur during normal operation.

1. Protection of the air conditioner.
Compressor protection
 - The compressor can't restart for 3 minutes after it stops.
Anti-cold air (Cooling and heating models only)
 - The unit is designed not to blow cold air on HEAT mode, when the indoor heat exchanger is in one of the following three situations and the set temperature has not been reached.
 - A) When heating has just starting.
 - B) Defrosting.
 - C) Low temperature heating.
 - The indoor or outdoor fan stop running when defrosting (Cooling and heating models only).
Defrosting (Cooling and heating models only)
 - Frost may be generated on the outdoor unit during heat cycle when outdoor temperature is low and humidity is high resulting in lower heating efficiency of the air conditioner.
 - During this condition air conditioner will stop heating operation and start defrosting automatically.
 - The time to defrost may vary from 4 to 10 minutes according to the outdoor temperature and the amount of frost build up on the outdoor unit.
2. A white mist coming out from the indoor unit
 - A white mist may generate due to a large temperature difference between air inlet and air outlet on COOL mode in an indoor environment that has a high relative humidity.
 - A white mist may generate due to moisture generated from defrosting process when the air conditioner restarts in HEAT mode operation after defrosting.
3. Low noise of the air conditioner
 - You may hear a low hissing sound when the compressor is running or has just stopped running. This sound is the sound of the refrigerant flowing or coming to a stop.
 - You can also hear a low "squeak" sound when the compressor is running or has just stopped running. This is caused by heat expansion and cold contraction of the plastic parts in the unit when the temperature is changing.
 - A noise may be heard due to louver restoring to its original position when power is first turned on.
4. Dust is blown out from the indoor unit.
This is a normal condition when the air conditioner has not been used for a long time or during first use of the unit.
5. A peculiar smell comes out from the indoor unit.
This is caused by the indoor unit giving off smells permeated from building material, from furniture, or smoke.
6. The air conditioner turns to FAN only mode from COOL or HEAT (For cooling and heating models only) mode.
When indoor temperature reaches the temperature setting on air conditioner, the compressor will stop automatically, and the air conditioner turns to FAN only mode. The compressor will start again when the indoor temperature rises on COOL mode or falls on HEAT mode (For cooling and heating models only) to the set point.
7. Dripping water may generate on the surface of the indoor unit when cooling in a high relatively humidity (relative humidity higher than 80%). Adjust the horizontal louver to the maximum air outlet position and select HIGH fan speed.
8. Heating mode (For cooling and heating models only)
The air conditioner draws in heat from the outdoor unit and releases it via the indoor unit during heating operation. When the outdoor temperature falls, heat drawn in by the air conditioner decreases accordingly. At the same time, heat loading of the air conditioner increases due to larger difference between indoor and outdoor temperature. If a comfortable temperature can't be achieved by the air conditioner, we suggest you use a supplementary heating device.
9. Auto-restart function
Power failure during operation will stop the unit completely.
10. Lightning or a car wireless telephone operating nearby may cause the unit to malfunction.
Disconnect the unit with power and then re-connect the unit with power again. Push the ON/OFF button on the remote controller to restart operation.

Stop the air conditioner immediately if one of the following faults occur. Disconnect the power and contact the nearest customer service center.

Trouble	If the E(0,1.....) or P(0, 1) code appears on the LED(LCD)window, disconnect the power and contact the service people.
	Fuse blows frequently or circuit breaker trips frequently.
	Other objects or water penetrate the air conditioner.
	The remote controller won't work or works abnormally.
	Other abnormal situations.

Malfunctions	Cause	What should be done?
Unit does not start	Power cut	Wait for power to be restored.
	Unit may have become unplugged.	Check that plug is securely in wall receptacle.
	Fuse may have blown.	Replace the fuse.
	Battery in Remote controller may have been exhausted.	Replace the battery.
	The time you have set with timer is incorrect.	Wait or cancel timer setting.
Unit not cooling or heating (Cooling/ heating models only) room very well while air flowing out from the air conditioner	Inappropriate temperature setting.	Set temperature correctly. For detailed method please refer to "Remote controller instruction" section.
	Air filter is blocked.	Clean the air filter.
	Doors or Windows are open.	Close the doors or windows.
	Air inlet or outlet of indoor or outdoor unit has been blocked.	Clear obstructions away first, then restart the unit.
	Compressor 3 minutes protection has been activated.	Wait.

If the trouble has not been corrected, please contact a local dealer or the nearest customer service center. Be sure to inform them of the detailed malfunctions and unit model.

**Notes: Do not attempt to repair the unit yourself.
Always consult an authorised service provider.**

Error code list:

Error code	COOLING indicator	HEATING indicator	TIMER indicator	Description
E1		1 blink		Indoor environment temprature sensor fault
E2			2 blinks	Outdoor pipe temprature sensor fault
E3		3 blinks		Indoor pipe temprature sensor fault
E4/Fb		4 blinks		Indoor fan motor circuit fault
E5/5E		5 blinks		Indoor and outdoor communication failure
E8		8 blinks		Indoor main PCB and display board communication fault
F0			11 blinks	Outdoor fan motor fault
F2	2 blinks			AD abnormity protection/120N high temperature protection
F3			3 blinks	Compressor start failure
F4			4 blinks	Compressor exhaust sensor fault
F5			5 blinks	Compressor shell temperature protection /Compressor shell sensor fault
F6			6 blinks	Outdoor environment temprature sensor fault
F7			7 blinks	Low/over voltage protection
F8			8 blinks	Outdoor module communication fault
F9			9 blinks	Outdoor EEPROM fault
FA			10 blinks	Return gas sensor fault
F1			1 blink	Module protection fault/ three-phase fault
L0				Under-voltage protection
L1 / L2 / L3 / L4				Compressor fault
L5 / L6				PFC protection
L7 / LC				AD abnormity protection: PFC protection error
L8				Shunt resistance unbalance fault: Compressor drive error
L9				IPM temperature sensor fault
LA				Compressor start failure
Ld / LE / LF / LH				Direct Current protection
P2 / PE			5 blinks	High-tension switch protection/high-tension switch fault
P3		6 blinks		high-tension switch protection/compressor oil lack protection
P4	4 blinks			refrigeration anti-overload protection fault locking
P5	5 blinks			Compressor exhaust protection fault locking
P6	6 blinks			Heating indoor anti-high temprature fault locking
P7	7 blinks			Refrigeration anti-freeze protection
P8 / E0	8 blinks			Outdoor/Indoor over-current protection
CL				Clean filter reminder (see page 59)

INSTALLATION MANUAL

Before using your air conditioner, please read this manual carefully and keep it for future reference..

INVERTER SPLIT-TYPE ROOM AIR CONDITIONER

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

Read This Manual:

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly.

Just a little preventative care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review the chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service.

INSTALLATION PRECAUTIONS

- Please read this installation manual carefully before operating the unit to ensure correct installation.
- If the power cord is damaged, replacement work shall be performed by authorised personnel only.
- Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorised personnel only.
- Contact an authorized service technician for repair, maintenance and installation of this unit.
- This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by persons responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- All the pictures in the instructions are for explanation purposes only. The actual shape should prevail.
- The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

SAFETY PRECAUTIONS

- Please read these safety precautions carefully before installation
- Be sure to follow all the precautions below, they are all important for ensuring safety.

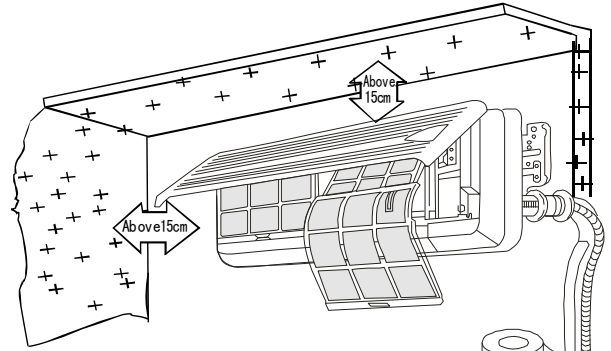
 <u>WARNING</u>	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
 <u>CAUTION</u>	This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

 <u>WARNING</u>
1) Install according to this installation instructions strictly. If installation is defective, it will cause water leakage, electrical shock, or fire.
2) Use the included accessories parts and specified parts for installation. otherwise, it will cause the set to fall, water leakage, electrical shock fire.
3) Install at a strong and firm location which is able to withstand the set's weight. If the strength is not enough or installation is not properly done, the set will drop and cause injury.
4) For electrical work, follow the local national wiring standard, regulation and this installation instructions. An independent circuit and single outlet must be used. If electrical circuit capacity is not enough or defect found in electrical work, it will cause electrical shock fire.
5) Use the specified cable and connect tightly and clamp the cable so that no external force will be acted on the terminal. If connection or fixing is not perfect, it will cause heat-up or fire at the connection.
6) Wiring routing must be properly arranged so that control board cover is fixed properly. If control board cover is not fixed perfectly, it will overheat at connection point of terminal, fire or electrical shock.
7) When carrying out piping connection, take care not to let air substances other than the specified refrigerant go into refrigeration cycle. Otherwise, it will cause lower capacity, abnormal high pressure in the refrigeration cycle, explosion and injury.
8) Do not modify the length of the power supply cord or use of extension cord, and do not share the single outlet with other electrical appliances. Otherwise, it will cause fire or electrical shock.
 <u>CAUTION</u>
1) This equipment must be grounded and installed with ground leakage current breaker. It may cause electrical shock if grounding is not perfect.
2) Do not install the unit at place where leakage of flammable gas may occur. In case gas leaks and accumulates at surrounding of the unit, it may cause fire.
3) Carry out drainage piping as mentioned in installation instructions. If drainage is not perfect, water may enter the room and damage the furniture.

SELECT THE BEST LOCATION

Indoor unit

- There should not be any heat source or stream near the unit.
- There should not be any obstacles blocking the air circulation.
- A place where air circulation in the room is good.
- A place where drainage can be easily done.
- A place where noise prevention is taken into consideration.
- Do not install the unit near the door way.
- Ensure the spaces indicated by arrows from the wall, ceiling, fence or other obstacles.
- There should not be any direct sunlight. If unavoidable, sunlight prevention should be taken into consideration.



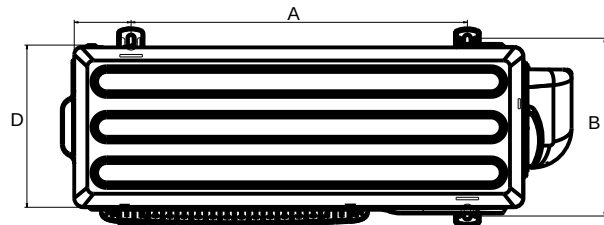
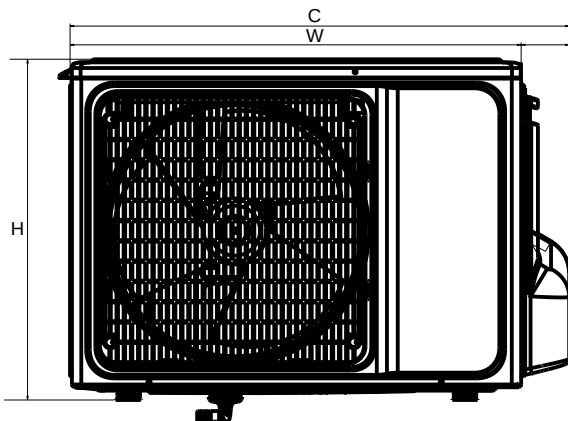
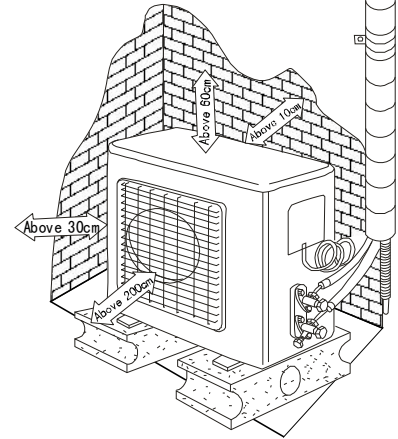
Outdoor unit

- If an awning is built over the unit to prevent direct sunlight or rain, be careful that heat radiation from the condenser is not obstructed.
- There should not be any animal or plant which could be affected by hot air discharged.
- Keep the spaces indicated by arrow from wall ceiling, fence or other obstacles.
- Do not place any obstacles which may cause a short circuit of the discharged air.

Settlement of outdoor unit

- Anchor the outdoor unit with a bolt and nut $\phi 10$ or $\phi 8$ tightly and horizontally on a concrete or rigid mount.

NOTE: The outdoor unit you purchase may be like one of the following. Install the outdoor unit according to the dimension as indicated in the table below:



Model	Outdoor Unit Dimensions		Mounting Dimensions	
	W x H x D (mm)	C (mm)	A (mm)	B (mm)
09	723 x 546 x 260	800	539	285
12	723 x 546 x 260	800	539	285
18	805 x 545 x 315	882	546	325
24	895 x 700 x 350	972	632	355

ACCESSORIES

Packing list of the indoor unit

NO.	Name	Unit	Quantity
1	Indoor unit	Set	1
2	Remote controller	PC	1
3	Instructions	PC	1
4	Batteries	PC	2
5	Drain pipe	PC	1

Packing list of the outdoor unit

NO.	Name	Unit	Quantity
1	Outdoor unit	Set	1
2	Plastic strap	ROLL	1
3	Pipe protection ring	PC	1
4	Luting (putty)	PACKET	1

NOTE: Except the above parts provided, the other parts needed during installation you must purchase.

1 INSTALLATION PLATE MOUNTING

NOTE:

The mounting wall is strong and solid enough to prevent it from the vibration.

● Installation Plate Mounting

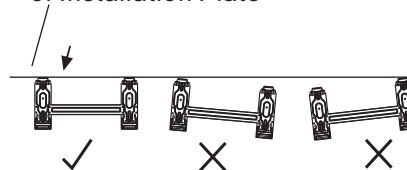
1. Fit the installation plate horizontally on structural parts of the wall with spaces around the installation plate.
2. If the wall is made of brick, concrete or the like, drill five or eight 5mm diameter holes in the wall. Insert Clip anchor for appropriate mounting screws.
3. Fit the installation plate on the wall with five or eight type "A" screws.

NOTE:

Mount the Installation Plate and drill holes in the wall according to the wall structure and corresponding mounting points on the installation plate. The installation plate provided with the machine differ from appliance to appliance.

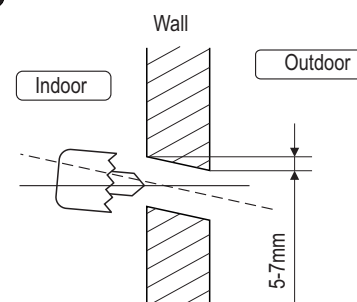
(Dimensions are in "mm" unless otherwise stated)

Correct orientation of Installation Plate



2 DRILL A HOLE IN THE WALL

1. Determine hole positions according to left and right side of the installation plate. The hole center is obtained by measuring the distance as shown in the diagram above.
2. Drill the piping plate hole with $\phi 65\text{mm}$ hole-core drill.
3. Drill the piping hole at either the right or the left and the hole should be slightly slanted to the outdoor side.
4. Always take steps to protect the pipe when drilling metal grid, metal plate or the like.

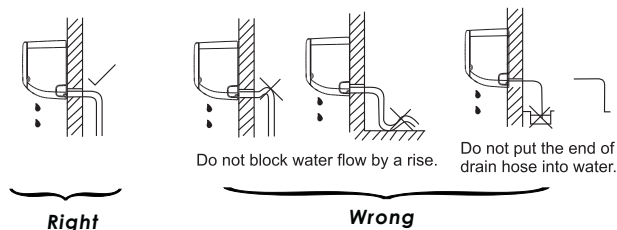


3

CONNECTIVE PIPE AND DRAINAGE INSTALLATION

Drainage

1. Run the drain hose sloping downward.
Do not install the drain hose as illustrated in wrong figures.
2. When connecting extension drain hose, insulate the connecting part of extension drain hose with a shield pipe, do not let the drain hose slack.

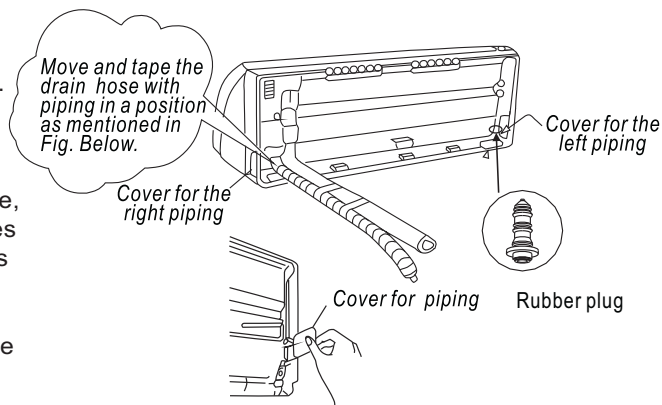
Connective pipe installation

1. For the left-hand and right-hand piping, remove the pipe cover from the side panel.
2. For the right back and left back piping, install the piping as shown.

NOTE: Both sides drainage structure is standard. For both sides drainage structure, it can be chosen for right, left or both sides drainage connection. If choosing both sides drainage connection, another proper drain hose is needed as there is only one drain hose offered by factory. If choosing one side drainage connection, make sure the drain hole on the other side is well plugged.

For 9k/12k models, if choosing left-hand or left-back piping, please choosing left side drainage connection. The connection of the drain hose is supposed to be done by qualified installer in case of water leakage.

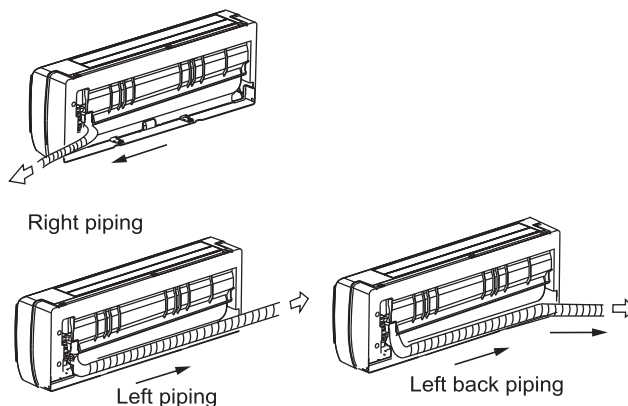
3. Bundle the tubing, connecting cable, and drain hose with tape securely, evenly as shown in Figure on the right.



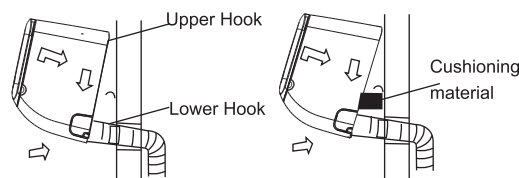
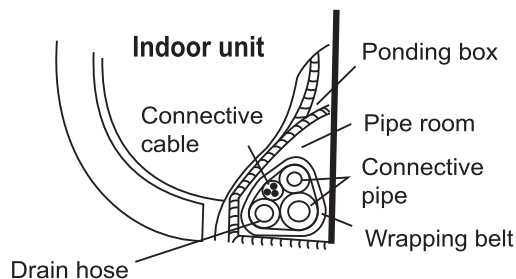
- Because the condensed water from rear of the indoor unit is gathered in ponding box and is piped out of room. Do not put anything else in the box.

CAUTION

- Connect the indoor unit first, then the outdoor unit.
- Do not allow the piping to let out from the back of the indoor unit.
- Be careful not to let the drain hose slack.
- Heat insulation should be done to the extension drain hose of indoor unit.
- Be sure that the drain hose is located at the lowest side of the bundle. Locating at the upper side can cause drain pan to overflow inside the unit.
- Never intercross nor intertwist the power wire with any other wiring.

Indoor unit installation

1. Pass the piping through the hole in the wall.
2. Hook the indoor unit onto the upper portion of installation plate (Engage the indoor unit with the upper edge of the installation plate). Ensure the hooks are properly seated on the installation plate by moving it in left and right.
3. Piping can easily be made by lifting the indoor unit with a cushioning material between the indoor unit and the wall. Get it out after finish piping.
4. Press the lower left and right side of the unit against the installation plate until hooks engages with their slots.



4

CONNECT THE CABLE TO THE INDOOR UNITElectrical work

Electric safety regulations for the initial Installation

1. If there is serious safety problem about the power supply, the technicians should refuse to install the air conditioner and explain to the client until the problem is solved.
2. Power voltage should be in the range of 90%~110% of rated voltage.
3. The surge protector and main power switch with a 1.5 times capacity of Max. Current of the unit should be installed in power circuit. Ensure the air conditioner is grounded well.
4. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations. Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
5. An all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
6. For the unit adopts auxiliary electric heater, keep at least 1 meter away from the nearest combustible materials.
7. According to the attached Electrical Connection Diagram located on the panel of the indoor & outdoor unit to connect the wire.
8. All wiring must comply with local and national electrical codes and be installed by qualified and skilled electricians.

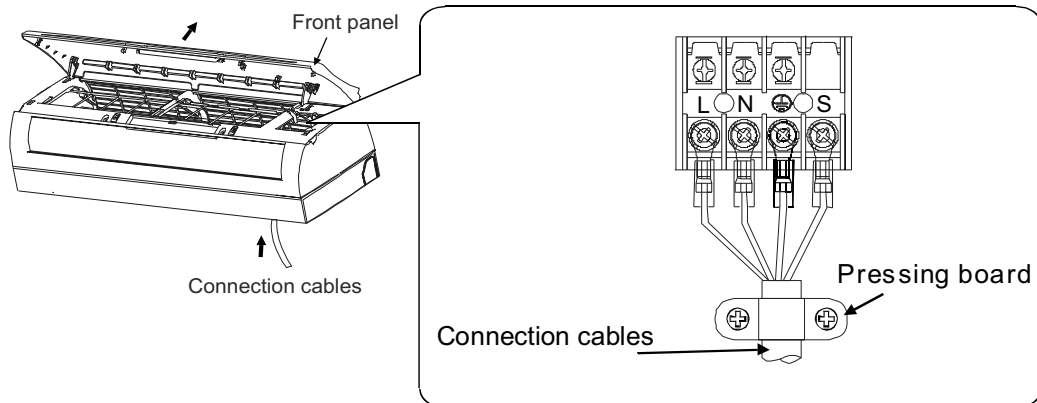
NOTE:

The wire size of power supply cord and interconnected wire and the current of the fuse or switch are determined by the maximum current indicated on the nameplate which located on the side panel of the unit. Please refer to the nameplate before selecting the wire size, fuse or switch.

Connect the cable to the indoor unit

NOTE: Before performing any electrical work, turn off the main power to the system.

1. The inside and outside connecting cable can be connected without removing the front grille.
2. The indoor power cord interconnected cord type is H07RN-F.
3. Lift the indoor unit panel up, remove the electrical box cover by loosening the screw.
4. Ensure the colour of wires of outdoor unit and the terminal Nos. are the same to the indoor's respectively.
5. Wrap those cables not connected with terminals with insulation tapes, so that they will not touch any electrical components. Secure the cable onto the control board with the cord clamp.



The power and the connection cable must meet minimum specifications:

Model	09 / 2250	12 / 3000	18 / 4500	24 / 6000
Power Supply	2 x 2.5 + T	2 x 2.5 + T	2 x 2.5 + T	2 x 4 + T
Connection	3 x 2.5 + T	3 x 2.5 + T	3 x 2.5 + T	3 x 4 + T

The power supply (230V - 50Hz) is connected only to the indoor unit.

1 OUTDOOR INSALLATION PRECAUTION

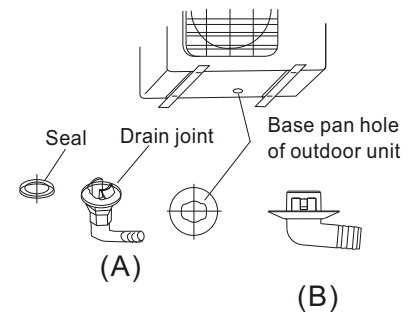
- Install the outdoor unit on a rigid base to prevent increasing noise level and vibration.
- Determine the air outlet direction where the discharged air is not blocked.
- In the case that the installation place is exposed to strong wind such as a seaside, make sure the fan operating properly by putting the unit lengthwise along the wall or using a dust or shield plates.
- Specially in windy area, install the unit to prevent the admission of wind. If need suspending installation, the installation bracket should accord with technique requirement in the installation bracket diagram. The installation wall should be solid brick, concrete or the same intensity construction, or actions to reinforce, damping supporting should be taken.
- The connection between bracket and wall, bracket and the air conditioner should be firm, stable and reliable.
- Be sure there is no obstacle which block radiating air.



2 DRAIN JOINT INSTALLATION

NOTE: The drain joint is slightly different according to the different outdoor unit.

For the drain joint with the seal (Fig.A), first fit the seal onto the drain joint, then insert the drain joint into the base pan hole of outdoor unit, rotate 90° to securely assemble them. To install drain joint as shown in Fig.B, insert the drain joint into the base pan hole of outdoor unit until it remains fixed with a clicking sound. Connecting the drain joint with an extension drain hose (Locally purchased), in case of the water draining off the outdoor unit during the heating mode.

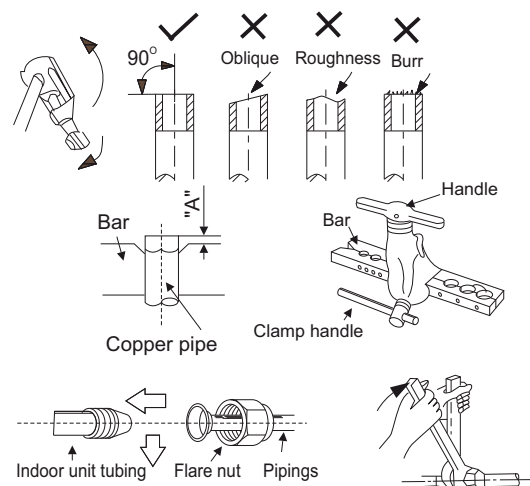


3 REFRIGERANT PIPE CONNECTION

Flaring

1. Cut a pipe with a pipe cutter.
2. Put flare nuts on pipe/tube having completed burr removal and flare the pipe.
3. Firmly hold copper pipe in a die in the dimension shown in the table below.

Outer diam. (mm)	A(mm)	
	Max.	Min.
φ 6.35	1.3	0.7
φ 9.52	1.6	1.0
φ 12.7	1.8	1.0
φ 16	2.2	2.0



Tightening connection

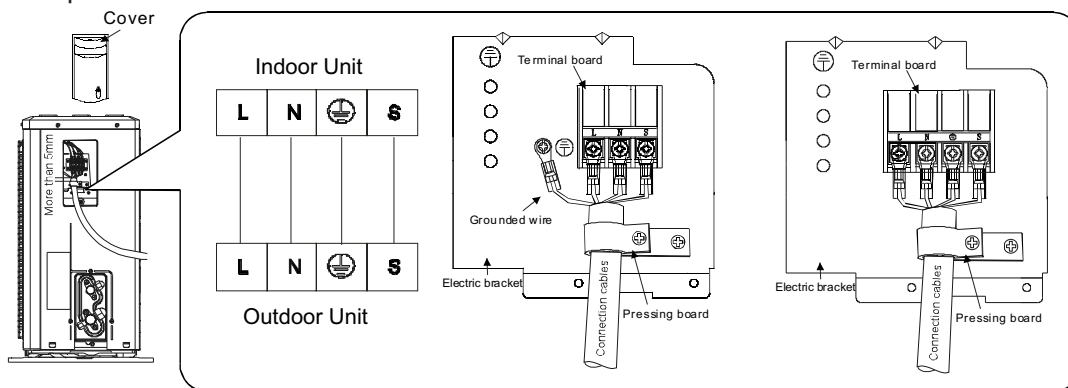
- Align pipes to be connected.
- Sufficiently tighten the flare nut with fingers, and then tighten it with a spanner and torque wrench as shown.
- Excessive torque can break nut depending on installation conditions.

Outer diam.	Tightening torque(N.cm)	Additional tightening torque(N.cm)
φ 6.35mm	1500 (153kgf.cm)	1600 (163kgf.cm)
φ 9.52mm	2500 (255kgf.cm)	2600 (265kgf.cm)
φ 12.7mm	3500 (357kgf.cm)	3600 (367kgf.cm)
φ 16mm	4500 (459kgf.cm)	4700 (479kgf.cm)

4

CONNECT THE CABLE TO THE OUTDOOR UNIT

1. Remove the electrical control board cover from the outdoor unit by loosening the screw.
2. Connect the connective cables to the terminals as identified with their respective matched numbers on the terminal block of indoor and outdoor units.
3. Secure the cable onto the control board with the cord clamp.
4. To prevent the ingress of water, form a loop of the connective cable as illustrated in the installation diagram of indoor and outdoor units.
5. Insulate unused cords (conductors) with PVC-tape. Process them so they do not touch any electrical or metal parts.



5

AIR PURGING AND TEST OPERATION

NOTE: Connective pipe length will affect the capacity and energy efficiency of the unit. The nominal efficiency is tested basing on the pipe length of 5 meters.

1. Air purging

- The indoor unit and tubing between the indoor and outdoor unit must be leak tested and evacuated to remove any noncondensables and moisture from the system.
- Check that each tube(both liquid and gas side tubes) between the indoor and outdoor units have been properly connected and all wiring for the test run has been completed.
- Pipe length and refrigerant amount:

The unit comes preloaded for liquid pipe lengths less than 5 m.

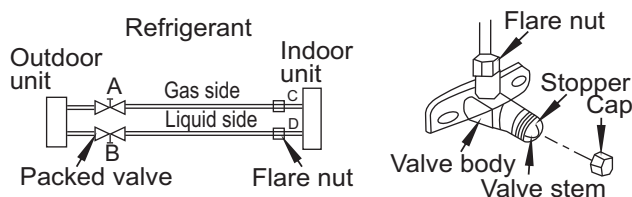
Dimensions, pipes length and additional refrigerant charge:

Model	Pipe		Max. Pipe Length	Max. Drop Height	Preload	Additional Charge R410a = (Total Length - 5) * X
	Liquid	Gas				
09 / 2250	1/4"	3/8"	20 m	10 m	5 m	X = 20 gr/m
12 / 3000	1/4"	3/8"	20 m	10 m	5 m	X = 25 gr/m
18 / 4500	1/4"	1/2"	25 m	15 m	5 m	X = 30 gr/m
24 / 6000	3/8"	5/8"	25 m	15 m	5 m	X = 40 gr/m

- For the R410A refrigerant model, make sure the refrigerant added into air conditioner is liquid form in any cases.
- When relocating the unit to another place, using vacuum pump to perform evacuation.

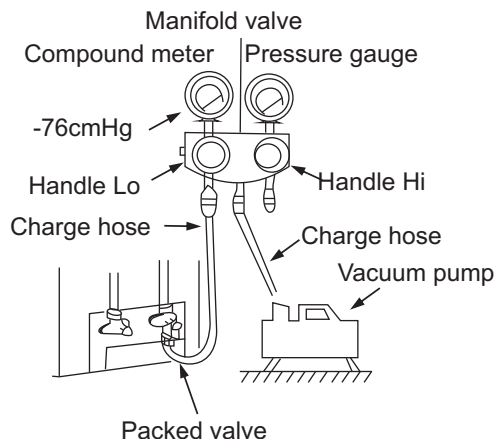
CAUTION

- Open the valve stem until it hits against the stopper. Do not try to open it further.
- Securely tighten the valve stem cap with a spanner or the like.



2. When using the Vacuum Pump

1. Completely tighten the flare nuts, A, B, C, D, connect the manifold valve charge hose to a charge port of the packed valve on the gas pipe side.
2. Connect the charge hose connection to the vacuum pump.
3. Fully open the handle Lo of the manifold valve.
4. Operate the vacuum pump to evacuate. After starting evacuation, slightly loose the flare nut of the packed valve on the gas pipe side and check that the air is entering. (Operation noise of the vacuum pump changes and a compound meter indicates 0 instead of minus)
5. After the evacuation is complete, fully close the handle Lo of the manifold valve and stop the operation of the vacuum pump.
 - Make evacuation for 15 minutes and more and check that the compound meter indicates -76cmHg(-1.0x10⁵Pa).
6. Turn the stem of the packed valve B about 45° counter-clockwise for 6~7 seconds after the gas coming out, then tighten the flare nut again. Make sure the pressure display in the pressure indicator is a little higher than the atmosphere pressure.
7. Remove the charge hose from the Low pressure charge hose.
8. Fully open the packed valve stems B and A.
9. Securely tighten the cap of the packed valve.

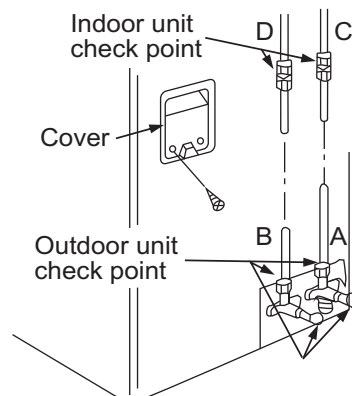


3. Safety and leakage check

1. Soap water method:
Apply a soap water or a liquid neutral detergent on the indoor unit connections and outdoor unit connections by a soft brush to check for leakage of the connecting points of the piping. If bubbles come out, it indicates that the pipes have leakage.
2. Leak detector
Use the leak detector to check for leakage.

CAUTION

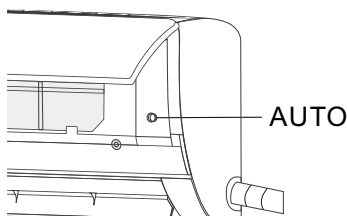
A: Lo packed valve B: Hi packed valve
C and D are ends of indoor unit connection.



4. Test running

Perform test operation after completing gas leak check at the flare nut connections and electrical safety check.

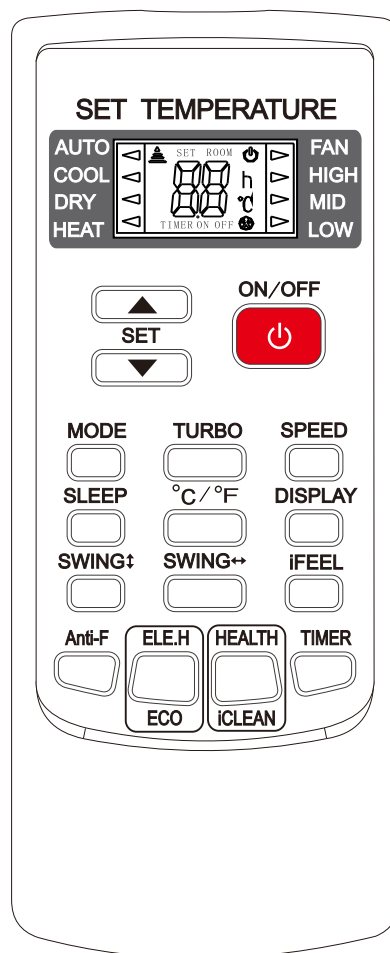
- Check that all tubing and wiring have been properly connected.
 - Check that the gas and liquid side service valves are fully open.
1. Connect the power, press the ON/OFF button on the remote controller to turn the unit on.
 2. Use the MODE button to select COOL, HEAT, AUTO and FAN to check if all the functions works well.
 3. When the ambient temperature is too low (lower than 18° C), the unit cannot be controlled by the remote controller to run at cooling mode, manual operation can be taken. Manual operation is used only when the remote controller is disable or maintenance necessary.
 - Hold the panel sides and lift the panel up to an angle until it remains fixed with a clicking sound.
 - Press the Manual control button to select the AUTO, the unit will operate under Forced AUTO mode.
 4. The test operation should last about 30 minutes.



REMOTE CONTROLLER

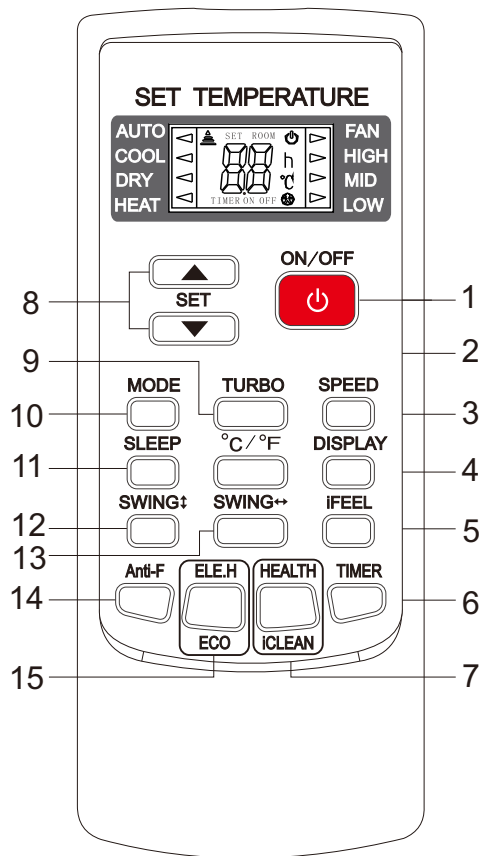
Please read this Owner's Manual carefully before operation.
Save this manual in a safe place for future reference.

AIR-CONDITIONER REMOTE CONTROLLER INSTRUCTIONS



- Read this “instructions” carefully so that you can use the air-conditioner safely and correctly.
- Take good care of the “instructions” so that it can be referred to at any time.

Buttons description



Note:
The remote controller display all symbols during power-on and only those corresponding to current operation the rest of the time.

1. ON/OFF

- * Press this button to turn on/off the unit.
- * This will clear the existing timer and SLEEP settings.

2. °C/°F

- * Press this button to set the temperature display to Fahrenheit, which is displayed by default in Celsius. The “°C” will not be displayed on the LCD.
- * Press this button again to restore the temperature display to Celsius.

Note: Temperature display in Fahrenheit is not available for some models. When temperature is displayed in Fahrenheit on the remote controller, it might be in Celsius on the unit, the function and operation of which will not be affected.

3. SPEED

- * Press this button, you can select the fan speed as follows:

Low → Mid → High → Auto

Note: AUTO air speed is not available in FAN mode.

4. DISPLAY

- * Press this button to turn on/off the display. This is for the convenience of users who are unconformable sleeping with the backlight on.

5. iFEEL

- * Press this button to set the temperature display on the remote controller to ambient temperature and press this button again to set it to preset temperature.

6. TIMER

- * With the unit ON, press this button to set OFF timer or with it OFF to set ON timer.
- * Press this button once, a “ON(OFF)” will flash. Press “▲” or “▼” to set the number of hours in which the unit will be turned ON/OFF, with an interval of 0.5 hour if less than 10 hours, or 1 hour if longer than 10 hours , and a range of 0.5-24 hours.
- * Press it again to confirm the setting, the “ON (OFF)” will stop flashing.
- * If the timer button is not pressed longer than 10 seconds after the “ON (OFF)” start flashing, the timer setting will be exited.
- * If a timer setting is confirmed, pressing this button again will cancel it.

Note: When a ON timer is set, all function buttons (except SLEEP, DISPLAY and iFEEL can't be set) are valid and when the ON time set is up, the unit will operate as preset.

7. HEALTH / iCLEAN



This function performs a self cleaning the indoor unit. When the 'iClean' function is activated, the unit operates initially mode cooling fan at low speed during this period condensing water entrains the powder battery. then the unit switches to heating mode the fan at low speed, to dry the battery inside the unit. Finally the drive switches to cooling to finish completely dry.

This button also serves to remove the reminder cleaning air filter, code 'CL' which is activated when the machine reaches the cumulative operating 360h. Press 10 times the 'HEALTH' button to remove the counter. To turn off the meter, press the 'HEALTH' button 5 times.

8. ▲ or ▼

- * Each time the “▲” is pressed, the temperature setting will increase by 1℃ and each time the “▼” is pressed, it will decrease by 1℃.
- * The temperature setting ranges from 16℃ (60°F)~32℃(90°F).

Note: The temperature cannot be set in AUTO or FAN mode, thus these two buttons are not functional.

9. TURBO

- * Press this button only in COOL or HEAT mode to set TURBO on or off to speed up the cooling or heating.
- * When TURBO is on, the air speed is HIGH.
- * When TURBO is off, the air speed will restore to previous status.

10. MODE

- * Press this button, you can select the running mode as follows:

□ AUTO — COOL — DRY — HEAT — FAN □

Note: HEAT mode is not available for cool only units.

11. SLEEP

- * Press this button to enter SLEEP mode, which the unit will exit after 10 hours of continuous operation and restore to the previous status.

Note: The SLEEP function cannot be activated in FAN mode.

12. SWING ↑↓

- * Press this button to activate up/down swing and press it again to fix the swing position.

13. SWING ↔

This button has no function.

14 .Anti-F

- * The Anti-F functions when the unit is turned off with the remote controller in COOL, DRY or AUTO mode. It will operate in HEAT mode (FAN mode for cool only units), with the internal fan running with weak flow for 3 minute before stop, to remove the moisture within the evaporator so as to prevent it from giving off bad smell from mold.
- * This function is not set in the factory. You may set it or cancel it any time you want as follows: With both the unit and the remote controller OFF, point the remote controller at the unit and press “Anti-F” button once, the buzzer will sound 5 times after 5 times, indicating this function is set. Once set, this function will remain valid except when the unit is power off or until it is canceled.
- * To cancel Anti-F:
 1. Power off the unit.
 2. With both the unit and the remote controller OFF, point the remote controller at the unit and press this button once, the buzzer will sound 3 times after 5 times, indicating this function is canceled.

Note:

- * **With Anti-F activated, it is advised not to turn ON the unit again before it is fully OFF.**
- * **Anti-F function will be invalid when OFF timer is set.**

15.  This button has no function.

OPERATION

AUTOMATIC OPERATING MODE

1. When the "ON/OFF" button is pressed, the air conditioner starts running.
2. Press the "MODE" button and select automatic mode.
3. Press the SPEED button to adjust the fan speed. You can select LOW, MID, HIGH and AUTO speeds.
4. If you press the button again, the air conditioner stops.

COOLING AND HEATING OPERATING MODES

1. When the "ON/OFF" button is pressed, the air conditioner starts running.
2. Press the "MODE" button and select cooling or heating mode.
3. Press the "▲" and "▼" buttons to adjust the temperature. Each press increases or decreases the temperature by 1 °C in a range from 16 to 32 °C.
4. Press the SPEED button to adjust the fan speed. You can select LOW, MID, HIGH and AUTO speeds.
5. If you press the button again, the air conditioner stops.

FAN MODE

1. When the "ON/OFF" button is pressed, the air conditioner starts running.
2. Press the "MODE" button and select fan mode.
3. Press the SPEED button to adjust the fan speed. You can select LOW, MID and HIGH speeds.
4. If you press the button again, the air conditioner stops.
5. N.B. in circulation mode, adjusting the temperature makes no difference

DEHUMIDIFICATION MODE

1. When the "ON/OFF" button is pressed, the air conditioner starts running.
2. Press the "MODE" button and select dehumidification (DRY) mode.
3. Press the "▲" and "▼" buttons to adjust the temperature. Each press increases or decreases the temperature by 1 °C in a range from 16 to 32 °C.
4. Press the SPEED button to adjust the fan speed. You can select LOW, MID, HIGH and AUTO speeds.
5. If you press the button again, the air conditioner stops.

N.B.

This manual describes the functions of all the remote controls. If nothing happens when you press a button, this is because the appliance does not feature this function.

CHANGING THE BATTERIES



1. Open the sliding cover in the direction of the arrow.
2. Insert two new batteries (AAA), observing the polarity (+/-).
3. Replace the cover.

Attention

1. Aim the remote controller towards the receiver on the air-conditioner.
2. The remote controller should be within 8 meters away from the receiver.
3. No obstacles between the remote controller and receiver.
4. Do not drop or throw the remote controller.
5. Do not put the remote controller under the forceful sunrays or heating facilities and other heating sources.
6. Use two 7# batteries, do not use the electric batteries.
7. Take the batteries out of remote controller before stop its using for long.
8. When the noise of transmitting signal can't be heard indoor unit or the transmission symbol on the display screen doesn't flare, batteries need be replaced.
9. If reset phenomenon occurs on pressing the button of the remote controller, the electric quantity is deficient and new batteries need to be substituted.
10. The waste battery should be disposed properly.



Manuel d'installation et d'utilisation

INDEX DES CONTENUS

MANUEL D'UTILISATION	66
Information générale	67
Mesures de sécurité	68
Description des composants	70
Instructions d'utilisation	71
Entretien et maintenance	74
Dépannage	76
MANUEL D'INSTALLATION	78
Mesures de sécurité	79
Installation	80
Installation de l'unité intérieure	81
Installation de l'unité extérieure	84
TÉLÉCOMMANDE	87

IMPORTANT:

Merci d'avoir choisi cet appareil d'air conditionné de haute qualité. Pour assurer un fonctionnement correct pendant beaucoup de temps, il faut soigneusement lire le présent manuel avant d'installer et utiliser l'équipe. Après l'avoir lu, on vous prie de garder ce manuel dans un lieu sûr. Cette équipe d'air conditionné est pour un usage exclusivement domestique.

Cet appareil doit être installé par un professionnel qualifié selon les normes RD 795/2010.

Une installation incorrecte ou qui ne remplit pas les spécifications du fabricant exclura l'équipe de la garantie.

AVERTISSEMENT:

L'alimentation électrique de l'appareil (230 V - 50 Hz) doit être une ligne MONOPHASÉE (une phase (L) et un neutre (N)) avec la prise de terre correct (T) et son interrupteur (ICP) manuel indépendant. La non-exécution supposera le non-respect des conditions requises de la garantie données par le fabricant.

NOTE:

Conformément à la politique d'amélioration continue du produit de la part de notre compagnie, les caractéristiques esthétiques et dimensionnelles, les données techniques et accessoires de cet appareil peuvent être modifiées sans avis préalable.

MANUEL D'UTILISATION

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'unité et le garder pour pouvoir vous y référer facilement.

CLIMATISEUR Type INVERTER

La conception et les caractéristiques dans ce manuel sont sujettes au changement sans préavis à fin d'amélioration du produit. Veuillez contacter votre distributeur ou fabricant pour plus d'informations.

Veuillez lire ce manuel:

Ce manuel contient des indications importantes pour l'utilisation et le maintien de l'appareil. L'utilisation correcte et avec soin de l'appareil contribuera à réduire les coûts en temps et en argent et à prolonger sa vie utile. Ce manuel inclut aussi les réponses aux questions les plus courantes sur le dépannage. Si vous consultez la section sur le dépannage, vous ne devriez pas contacter le service d'assistance technique.

 ATTENTION!

- Veuillez contacter un technicien de service autorisé pour la réparation et l'entretien de l'appareil.
- Veuillez contacter un installateur autorisé pour l'installation de l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instruction préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- S'il faut remplacer le câble d'alimentation, veuillez contacter un technicien autorisé.
- L'installation doit être réalisée conformément les réglementations nationales concernant les connexions électriques. L'installation sera responsabilité exclusive du personnel autorisé.

Veuillez lire attentivement l'information suivante si l'appareil va être utilisé dans un pays européen:

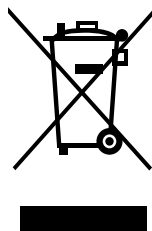
ÉLIMINATION: Ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié. Il doit être réjeté pour son traitement spécial.

Il est interdit d'éliminer ce produit comme déchet domestique.

Possibilités d'élimination:

- A) Systèmes d'élimination des déchets municipaux pour éliminer des déchets électroniques sans frais pour l'utilisateur.
- B) Après l'achat d'un nouveau produit, le fabricant ramassera l'ancien produit sans frais pour l'utilisateur.
- C) Le fabricant ramassera l'ancien produit sans frais pour l'utilisateur.
- D) Le produit peut être vendu à la pièce.

L'élimination de ce produit en milieu extérieurs peut présenter un risque pour la santé si des substances dangereuses entrent dans les eaux souterraines destinées à la consommation humaine.



Les indications suivantes doivent être respectées à fin d'éviter des dommages personnels ou matériaux. La mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer des dommages physiques ou matériaux. Les indications ci-dessus se classent selon les symboles suivants:

 ATTENTION	Indique des risques de blessures graves ou un danger de mort.
 PRÉCAUTION	Indique des risques d'accidents personnels ou de dommages matériaux.

■ Description des symboles utilisés dans ce manuel:

	Ne jamais faire.
	Toujours faire.

 PRÉCAUTION

① Connecter l'appareil à une prise mise à la terre appropriée.

- Il peut provoquer des décharges électriques ou des incendies à cause de la chaleur générée.

⊘ Ne pas modifier la longueur du câble d'alimentation. Ne pas connecter d'autres appareils.

- Il peut provoquer des décharges électriques ou des incendies à cause de la chaleur générée.

① S'assurer de correctement connecter l'appareil.

- Risque de décharges électriques.

① Débrancher l'appareil en cas d'odeurs ou sons inusuels ou de fumée.

- Risque d'incendies ou de décharge électriques.

① Utiliser un disjoncteur ou fusible avec la tension appropriée.

- Risque d'incendies ou de décharge électriques.

① Ventiler la pièce avant d'allumer l'appareil s'il y a des fuites de gaz d'autres appareils.

- Il peut provoquer des explosions, des incendies ou des brûlures.

⊘ Ne pas allumer ni éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation.

- Il peut provoquer des décharges électriques ou des incendies à cause de la chaleur générée.

⊘ Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ni dans des endroits humides.

- Risque de décharges électriques.

⊘ Ne pas permettre l'entrée de l'eau dans les composants électriques.

- Risque de décharges électriques ou des pannes.

⊘ Ne pas boire de l'eau drainée de l'appareil.

- Il contient des polluants nocifs pour la santé.

⊘ Ne pas utiliser le câble d'alimentation à la proximité d'autres appareils ou de sources de chaleur.

- Risque d'incendies ou de décharge électriques.

⊘ Ne pas utiliser un câble d'alimentation différent de celui spécifié.

- Il peut provoquer des décharges électriques ou des incendies à cause de la chaleur générée.

⊘ Ne pas diriger le débit d'air directement aux personnes.

- Il peut avoir un effet négatif sur la santé.

① Installer un disjoncteur et un circuit de puissance adéquats.

- Risque d'incendies ou de décharge électriques.

⊘ Ne pas ouvrir l'appareil pendant le fonctionnement.

- Risque de décharges électriques.

⊘ Ne pas démonter ni modifier l'appareil.

- Risque de décharges électriques ou des pannes.

⊘ Ne pas utiliser le câble d'alimentation à proximité de gaz ou combustibles inflammables, gazoline, benzine ou diluants.

- Il peut provoquer des explosions ou des incendies.

 ATTENTION

ⓘ Ne pas toucher les composants électriques lors du remplacement métalliques de l'appareil.

- Risique de dommages physiques.

ⓘ Arrêter l'appareil et débrancher le disjoncteur avant le nettoyage de l'appareil.

- Ne pas nettoyer l'unité pendant le fonctionnement. Ceci peut causer des incendies, décharges électriques ou dommages physiques.

ⓘ En cas d'orage ou d'ouragan, arrêter l'appareil et fermer toutes les fenêtres.

- Le fonctionnement avec les fenêtres ouvertes peut mouiller l'unité intérieure et les meubles de la pièce.

ⓘ Ne pas utiliser de détergents agressifs, cire ou solvants. Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil.

- La surface de l'appareil peut être endommagée.

ⓘ Ne pas mettre d'objets lourds sur le câble d'alimentation. Vérifier qu'il n'est pas obstrué.

- Risique d'incendie ou de décharges électriques.

ⓘ Ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau.

- L'eau peut entrer dans l'unité et réduire l'isolement. Risique de décharges électriques.

ⓘ Vérifiez que les mascottes ou les plantes ne sont pas directement exposées à l'air.

- La mascotte ou la plante peut être endommagée.

ⓘ Ne pas mettre d'objets que peuvent obstruer l'écoulement d'air.

- Risique de pannes ou d'accidents.

ⓘ Vérifier que l'anneau de l'unité extérieure n'est pas endommagé par son exposition prolongée à l'extérieur.

- Si l'anneau est endommagé, il peut provoquer le mauvais fonctionnement de l'appareil.

ⓘ Faire attention aux côtés métalliques lors du déballage et de l'installation. Risique de dommages.

ⓘ Ventiler bien la pièce si s'utilise l'appareil avec des chaudières, etc.

- Risique d'une pénurie en oxygène.

ⓘ Ne pas utiliser l'appareil à des fins différentes.

- Ne pas utiliser cet appareil pour la conservation alimentaire, des animaux, plantes, œuvres d'art, etc. Ceci peut causer des dommages.

ⓘ Débrancher l'interrupteur d'alimentation si l'appareil ne va s'utiliser pendant une période prolongée.

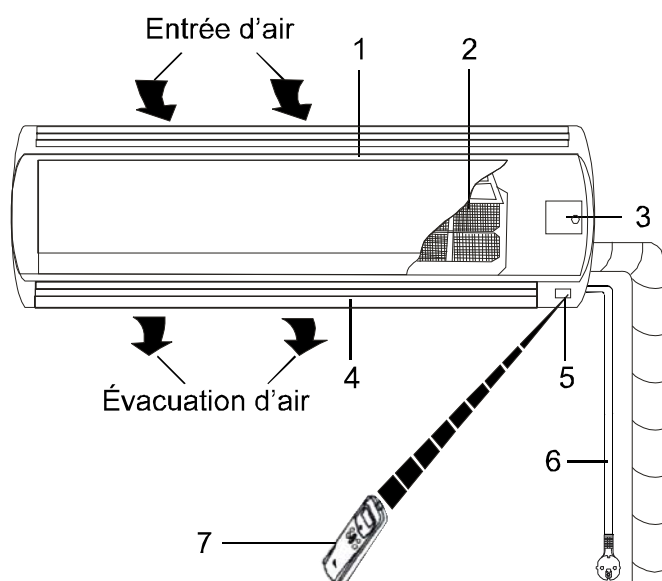
- Risique de pannes ou d'incendie.

ⓘ Insérer correctement les filtres. Les nettoyer toutes les deux semaines.

- Le fonctionnement sans filtre peut provoquer un mauvais service.

ⓘ Si l'eau entre dans l'appareil, il faut l'arrêter et débrancher rapidement. Veuillez contacter un technicien du service autorisé.

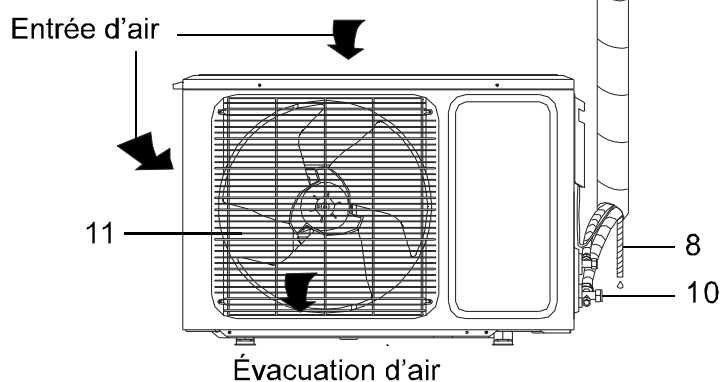
★ Unité intérieure



Unité intérieure

- 1.,Panneau frontal
- 2.,Filtre à air
- 3.,Interrupteur Marche/Arrêt
- 4.,Persienne
- 5.,Récepteur du signal
- 6.,Cordon d'alimentation
- 7.,Télécommande
- 8.,Tuyau d'évacuation
- 9.,Gaz réfrigérant / tuyau de liquide

★ Unité extérieure



Unité extérieure

- 10.,Valve d'arrêt
- 11.,Grille de sortie d'air

OBSERVATION:

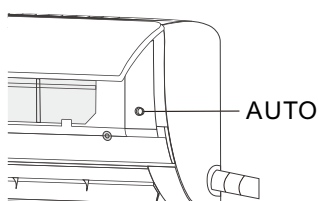
Les images dans ce manuel son exclusivement explicatives et peuvent légèrement différer de votre appareil. L'appareil acheté prévadra.

Température de travail

Refroidissement	Extérieur	$>47^{\circ}\text{C}$
	Intérieur	$<18^{\circ}\text{C}$
Chauffage	Extérieur	$<-10^{\circ}\text{C}$
	Intérieur	$>30^{\circ}\text{C}$

Fonctionnement manuel

Le fonctionnement manuel peut être utilisé temporairement si la télécommande ne fonctionne pas ou s'il faut de réaliser des travaux d'entretien dans le climatiseur.



- ① Ouvrez et soulevez le panneau frontal jusqu'à ce qu'il reste fixé en entendant un "clic".
- ② Appuyez sur la touche pour le contrôle manuel et le climatiseur fonctionnera sous le mode AUTO.
 - a) Lorsque l'unité est arrêtée, vous pouvez appuyer sur la touche Auto pour reprendre le fonctionnement.
 - b) Lorsque l'unité fonctionne, vous pouvez appuyer sur la touche Auto pour interrompre le fonctionnement.
- ③ Fermez le panneau frontal jusqu'à ce qu'il reste fixé dans sa position initiale.

Contrôle du sens de l'écoulement de l'air

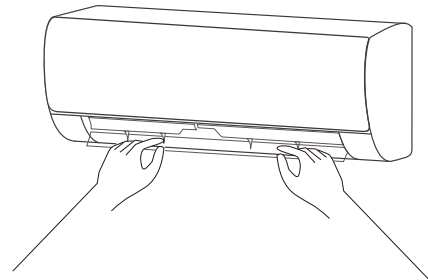
- Ajustez correctement le sens de l'écoulement de l'air, sinon ceci peut causer des sensations inconfortables ou des températures instables.
- Ajustez la grille horizontale en utilisant la télécommande.
- Ajustez la grille verticale manuellement.

Ajuster le sens de l'écoulement vertical de l'air (de haut en bas)

Utilisez cette fonction pendant le fonctionnement du climatiseur. Utilisez la télécommande pour ajuster le sens d'écoulement de l'air. La grille horizontale peut se déplacer dans un angle chaque fois ou osciller automatiquement de haut en bas. Veuillez consulter le manuel de la télécommande pour plus d'informations.

Ajuster le sens de l'écoulement horizontale de l'air (de gauche à droite)

- Mouvez la grille verticale manuellement pour ajuster le sens de l'écoulement de l'air dans la position souhaitée.
- IMPORTANT:** Avant d'ajuster les grilles verticales, veuillez débrancher la source d'alimentation.
- Dans quelques modèles il est possible d'ajuster la grille verticale à travers de la télécommande. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de la télécommande pour plus d'informations.



⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas l'appareil de façon prolongée avec l'écoulement de l'air ajusté horizontalement sous les modes froid ou déshumidification. Sur la surface de la grille horizontale peut se former de la condensation et causer de l'humidité dans la pièce.
- Ne déplacez pas la grille horizontale manuellement sauf il soit nécessaire. Utilisez toujours la télécommande.
- Lorsque le climatiseur s'allume immédiatement après son arrêt, la grille horizontale peut rester immobile pendant 10 secondes environ.
- L'angle d'ouverture de la grille horizontale ne doit pas être trop étroit, car ceci peut causer le mauvais fonctionnement des modes froid et chaud.
- N'utilisez pas le climatiseur si la grille horizontale est fermée.
- quand vous connectez le climatiseur à la prise de terre (tension initiale), la grille horizontale peut émettre un son pendant 10 secondes environ.

Fonctionnement du climatiseur

Mode AUTO

- Sous le mode de fonctionnement AUTO, le climatiseur choisit le mode (froid, chaud -exclusif des modèles froid/chaud- ou ventilateur) le plus adéquat selon la température configurée et la température ambiante réelle.
- Le climatiseur contrôle automatiquement la température ambiante en fonction de la température configurée.
- Si ce mode ne génère pas un environnement agréable, vous pouvez sélectionner les conditions manuellement.

Fonctionnement optimal

Suivez les instructions ciaprès pour atteindre le fonctionnement optimal de l'appareil:

- Ajustez le sens d'écoulement de l'air de façon que l'air ne soit pas directement dirigé aux personnes.
- Configurez la température à fin d'atteindre le plus haut degré de confort. Ne choisissez pas de température extrêmes.
- Fermez les portes et fenêtres sous les modes froid et chaud pour éviter la réduction du rendement.
- Appuyez sur la touche TIMER ON de la télécommande pour configurer l'heure d'allumage du climatiseur.
- Ne placez pas d'objets à proximité de l'entrée ou de la sortie de l'air, car l'efficacité de l'appareil peut se réduire et il peut même arrêter le fonctionnement.
- Nettoyez le filtre d'air fréquemment pour éviter la réduction du rendement des modes froid et chaud.
- N'utilisez pas l'appareil si la grille horizontale est fermée.

Nettoyer la grille, la carcasse et la télécommande

- Arrêtez le climatiseur avant de réaliser les travaux de nettoyage. Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer le climatiseur et n'utilisez pas de lessives ou de produits abrasifs.

OBSERVATION: Débranchez le câble d'alimentation avant de procéder au nettoyage de l'unité intérieure.

ATTENTION

- Il est possible d'utiliser un chiffon humide et froid pour nettoyer l'unité intérieure si elle est sale. Utiliser un chiffon sec pour finir le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer le climatiseur.
- N'utilisez pas d'essence, solvant, produits de polissage ou produits similaires pour nettoyer le climatiseur. La surface peut se déformer ou s'abîmer.
- N'utilisez pas d'eau à une température supérieure à 40°C (104°F) pour nettoyer le panneau frontal pour éviter des déformations de la surface.

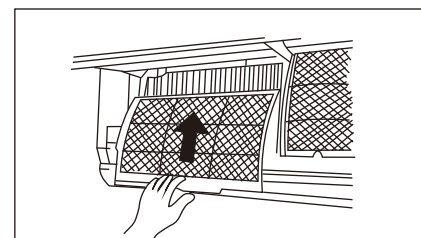
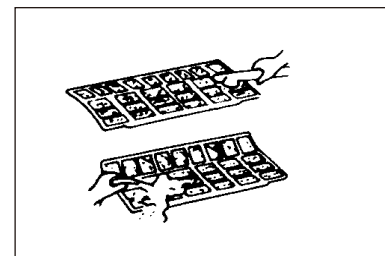
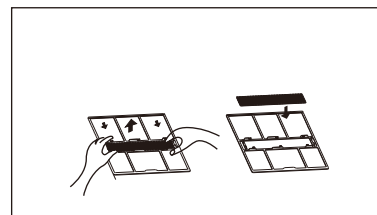
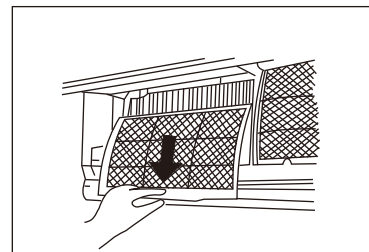
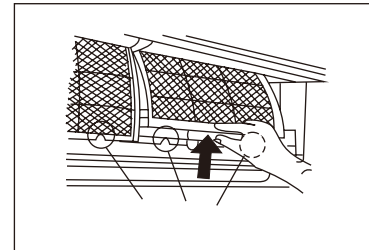
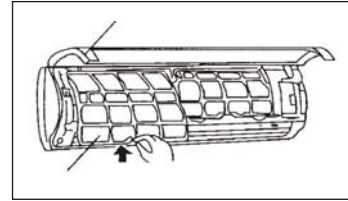
Nettoyer le filtre d'air

Si le filtre d'air est obstrué, l'efficacité de refroidissement du climatiseur sera réduite. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines.

1. Ouvrez et soulevez le panneau frontal jusqu'à ce qu'il reste fixé en entendant un "clic".
2. Saisissez l'anse du filtre et tirez légèrement sur elle pour l'extraire. Ensuite, tirez sur elle vers le bas.
3. Extrayez le filtre d'air de l'unité intérieure.
 - Nettoyez le filtre d'air toutes les deux semaines.
 - Nettoyez le filtre en utilisant un aspirateur ou avec de l'eau. Le laissez sécher dans un endroit sec.
4. Extrayez le filtre de son support (dans quelques modèles).

(Le filtre optionnel inclut: filtre plasma, filtre d'ions d'argent, biofiltre, filtre à vitamine C, filtre d'air 3M, etc.). Chaque filtre s'extrait et s'installe de façon différente. Voir les images ① et ② à gauche.

 - Nettoyez le filtre à moins un fois par mois. Le remplacez tous les 4-5 mois.
 - Nettoyez le filtre en utilisant un aspirateur. Le laissez sécher dans un endroit sec.
5. Mettez le filtre dans son position initiale.
6. Insérez la partie supérieure du filtre dans l'unité. Vérifiez que les côtés droit et gauche sont bien alignés. Ensuite, fixez le filtre dans sa position.



Entretien

Suivez les instructions ci-dessous si vous n'allez pas utiliser le climatiseur pendant une période prolongée:

- (1) Mettez le ventilateur en service pendant une demi-journée environ pour sécher l'intérieur de l'appareil.
- (2) Arrêtez et débranchez le climatiseur. Extrayez les batteries de la télécommande.
- (3) Il faut réaliser des travaux de maintenance et entretien dans l'unité extérieure. Ne les réalisez pas vous même. Contactez votre distributeur ou technicien de service.

Vérifications avant la mise en service

- Vérifiez que les câbles ne sont pas endommagés ou débranchés.
- Vérifiez que le filtre d'air est correctement installé.
- Vérifiez que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas bloquées après la période prolongée d'inactivité.



Attention!

- Ne touchez pas les composants métalliques de l'appareil pendant l'extraction du filtre. Le frottement avec le métal peut causer des dommages.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur du climatiseur. Le contact avec l'eau peut endommager l'installation et provoquer des décharges électriques.
- Pendant le nettoyage, vérifiez que la source d'alimentation et le disjoncteur sont connectés.

Les situations suivantes peuvent se produire pendant le fonctionnement normal du climatiseur:

1. Protection du climatiseur

Protection du compresseur

- Le compresseur ne peut pas s'allumer jusqu'à après 3 minutes de son arrêt.

Air antifroid (exclusif des modèles froid/chaud)

- Ce climatiseur n'a pas été conçu pour produire de l'air froid sous le mode CHAUD si l'échangeur thermique se trouve dans une des situations suivantes hors la température configurée:
 - A) Le mode chaud vient de commencer.
 - B) Pendant le dégivrage.
 - C) Mode à température basse.
- Le ventilateur de l'unité intérieure s'arrêtera pendant le dégivrage (exclusif des modèles froid/chaud).

Dégivrage (exclusif des modèles froid/chaud)

- Dans l'unité intérieure peut se produire du givre pendant le cycle de chaleur si la température extérieure est basse y l'humidité est haute. Ceci peut réduire l'efficacité du mode chaud.
- Dans ce cas, le climatiseur arrêtera le mode chaud et commencera le dégivrage.
- Le temps du dégivrage est de 4 à 10 minutes selon la température extérieure et la quantité du givre accumulé dans l'unité extérieure.

2. L'unité intérieure émet de la vapeur blanche

- La vapeur blanche peut être due à la différence de température entre l'entrée et la sortie de l'air sous le mode froid dans un endroit intérieur à haute humidité.
- La vapeur blanche peut être due à l'humidité causée du dégivrage quand l'appareil s'allume sous le mode chaud après le dégivrage.

3. Le climatiseur émet du bruit

- Pendant ou après le fonctionnement du compresseur il est possible d'entendre un sifflement léger causé du réfrigérant ou de l'arrêt du compresseur.
- Pendant ou après le fonctionnement du compresseur il est possible d'entendre un grincement léger causé de l'expansion par la chaleur ou de la contraction par le froid des composants plastiques du climatiseur (l'expansion et la contraction des composants sont dues aux changes de température).
- Pendant le déplacement de la grille à sa position initiale il est possible d'entendre du bruit après l'allumage initial.

4. L'unité intérieure émet de la poussière

C'est normal si le climatiseur s'utilise après une période prolongée d'inactivité.

5. L'unité intérieure émet un odeur innusuel

Cet odeur peut être due à l'émission des odeurs des composants du bâtiment, de la fumée ou des meubles.

6. Le climatiseur change automatiquement au mode VENTILATEUR pendant le fonctionnement sous les modes FROID ou CHAUD (exclusif des modèles froid/chaud):

Lorsque la température ambiante atteint la température configurée dans le climatiseur, le compresseur arrêtera automatiquement et le climatiseur changera au mode VENTILATEUR. Le compresseur se mettra en service à nouveau quand la température intérieure augmente sous le mode FROID ou se réduise sous le mode CHAUD jusqu'à ce que s'atteigne la température configurée à nouveau.

- Sur la surface de l'unité intérieure peuvent se former des gouttes d'eau sous le mode FROID à haute humidité (humidité relative supérieure à 80%). Ajustez la grille horizontale dans sa position maximale de sortie de l'air et sélectionner la vitesse du ventilateur haute (HIGH).

8. Mode CHAUD (exclusif des modèles froid/chaud)

Le climatiseur capte la chaleur de l'unité extérieure et la décharge à travers de l'unité intérieure sous le mode chaud. Si la température extérieure se réduit, la chaleur absorbée par le climatiseur se réduit aussi en accord. Dans le même temps, la charge calorifique du climatiseur augmente lorsqu'il y a des grandes différences entre la température intérieure et la température extérieure. S'il n'est pas possible d'atteindre la température configurée à travers du climatiseur, nous vous recommandons d'utiliser une autre source de chaleur supplémentaire.

9. Fonction de derémarrage automatique

En cas de coupure d'alimentation électrique pendant le fonctionnement, l'appareil s'arrêtera complètement.

- Les éclairs ou l'utilisation d'un kit mains libres à proximité de l'appareil peut provoquer le mauvais fonctionnement du climatiseur. Débranchez l'appareil et le connectez immédiatement à nouveau. Appuyez sur la touche d'allumage/arrêt (ON/OFF) de la télécommande pour le mettre en fonctionnement à nouveau.

Dépannage

Si se produit un des erreurs suivants, arrêtez le climatiseur immédiatement, le débranchez de la source d'alimentation et le connectez à nouveau. Si le problème persiste, débranchez l'appareil et veuillez contacter le service d'assistance technique correspondant.		
Problème	Le voyant de fonctionnement ou d'autres voyants continuent à clignoter.	
	Le fusible ne fonctionne pas ou le disjoncteur est fréquemment activé.	
	Des objets ou de l'eau entrent dans le climatiseur.	
	La télécommande ne fonctionne pas ou a un fonctionnement anormal.	
	L'écran montre un des codes ci-dessous: E1, E2, E3, E4, E5 o F0, F1, F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8 o FA	
Panne	Cause	Procédé
L'appareil ne s'allume pas	Coupure de l'alimentation électrique.	Attendez le rétablissement de l'alimentation.
	L'appareil peut n'être pas connecté.	Vérifiez que le connecteur est bien connecté à la prise à terre.
	Le fusible ne fonctionne pas.	Remplacez le fusible.
	Les batteries de la télécommande sont usagées.	Remplacez les batteries.
	L'heure configurée du temporisateur n'est pas correcte.	Attendez ou annulez la configuration du temporisateur du démarrage.
La puissance de refroidissement ou de chauffage (exclusive des modèles froid/chaud) de l'unité n'est pas suffisante	La configuration de la température n'est pas correcte.	Configurez la température correctement. Veuillez consulter la section sur la télécommande pour plus d'informations.
	Le filtre d'air est obstrué.	Nettoyez le filtre d'air.
	Les portes ou fenêtres sont ouvertes.	Fermez les portes et fenêtres.
	L'entrée ou la sortie de l'air de l'unité extérieure sont obstruées.	Éliminez des obstacles et ensuite redémarrez l'appareil.
	La protection du compresseur (protection de 3 minutes) a été activée.	Veuillez attendre.
Si le problème persiste, veuillez contacter votre distributeur ou service d'assistance technique correspondant. Informez des détails du problème ainsi que du modèle de l'appareil.		

Observation: N'essayez pas de réparer l'appareil vous même. Veuillez consulter un centre d'assistance technique autorisé.

MANUEL D'INSTALLATION

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'unité et le garder pour pouvoir vous y référer facilement.

CLIMATISEUR Type INVERTER

La conception et les caractéristiques dans ce manuel sont sujettes au changement sans préavis à fin d'amélioration du produit. Veuillez contacter votre distributeur ou fabricant pour plus d'informations.

Veuillez lire ce manuel:

Ce manuel contient des indications importantes pour l'utilisation et le maintien de l'appareil. L'utilisation correcte et avec soin de l'appareil contribuera à réduire les coûts en temps et en argent et à prolonger sa vie utile. Ce manuel inclut aussi les réponses aux questions les plus courantes sur le dépannage. Si vous consultez la section sur le dépannage, vous ne devriez pas contacter le service d'assistance technique.

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

- Lisez ce manuel d'installation attentivement pour garantir la correcte installation de l'appareil.
- Si la câble d'alimentation est endommagé, veuillez contacter un technicien pour son remplacement.
- L'installation doit être exclusivement réalisée par du personnel autorisé conformément les réglementations nationales relatives aux connexions électriques.
- Veuillez contacter un technicien autorisé pour la réparation, l'entretien et l'installation de l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Toutes les images dans ce manuel sont exclusivement explicatives. L'appareil acheté prévaudra.
- La conception et les caractéristiques dans ce manuel sont sujettes au changement sans préavis à fin d'amélioration du produit. Veuillez contacter votre distributeur ou fabricant pour plus d'informations.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de réaliser l'installation.
- Les consignes de sécurité ci-dessous doivent être respectées pour votre sécurité.



ATTENTION

Indique des risques de blessures graves ou un danger de mort.



PRÉCAUTION

Indique des risques d'accidents personnels ou des dommages matériels.



ATTENTION

- 1) Suivez en détail les instructions d'installation. Si l'installation n'est pas réalisée correctement, l'appareil peut provoquer des fuites, des décharges électriques ou des incendies.
- 2) Utilisez les accessoires fournis pour l'installation, sinon l'appareil peut tomber, causer des fuites de réfrigérant, des décharges électriques ou des incendies.
- 3) Choisissez une surface ferme et résistante pour l'installation. La surface doit pouvoir supporter le poids de l'appareil, sinon l'appareil peut tomber et causer des dommages.
- 4) La réglementation nationale concernant aux connexions électriques et ce manuel d'installation doivent être respectés pendant les travaux électriques. Il faut utiliser un circuit indépendant et une seule prise à terre. La capacité électrique insuffisante ou la mauvaise installation peuvent causer des surchauffes ou du feu dans la connexion.
- 5) Utilisez le câble d'alimentation spécifié et le connectez de façon sûre. Fixez le câble de façon que les forces externes ne puissent pas affecter l'appareil, sinon ceci peut causer une surchauffe ou du feu dans la connexion.
- 6) Les câbles doivent être correctement placés de façon que le couvercle du tableau de contrôle soit bien fixé, sinon ils peuvent causer un surchauffe ou du feu dans la connexion.
- 7) Pendant la connexion des tuyaux, vérifiez que des substances différentes du réfrigérant n'entrent pas dans le cycle de réfrigérant, car ceci peut réduire le rendement de l'appareil, augmenter la pression du cycle de réfrigérant ou provoquer des explosions et des dommages physiques.
- 8) Ne modifiez pas la longueur du câble d'alimentation et n'utilisez pas de câbles de rallonge. Ne connectez pas d'autres appareils à la même prise à terre (risque d'incendies et de décharges électriques).



PRÉCAUTION

- 1) Cet appareil doit être équipé d'un disjoncteur différentiel. Si la connexion n'est pas correcte, elle pourrait causer des décharges électriques.
- 2) N'installez pas l'appareil dans des endroits avec des fuites de gaz combustibles. Si le gaz s'accumule près de l'appareil, il pourrait provoquer des incendies.
- 3) Suivez les instructions de ce manuel pour l'installation des tuyaux d'écoulement. Si l'installation n'est pas correcte, elle pourrait causer des fuites d'eau et endommager les meubles.

SÉLECTION DU LIEU D'INSTALLATION

Unité intérieure

- Il n'y doit pas avoir de sources de chaleur ou de courants près de l'appareil.
- Il n'y doit pas avoir des obstacles entravant la circulation de l'air.
- L'emplacement doit faciliter la circulation de l'air.
- L'emplacement doit faciliter l'écoulement d'eau.
- L'emplacement doit faciliter la protection contre le bruit
- N'installez pas l'appareil près des portes.
- Les distance aux murs, plafonds, clôtures et d'autres obstacles doivent être respectées.
- Évitez la lumière solaire directe. Si vous ne pouvez pas l'éviter, protéger l'unité dûment.

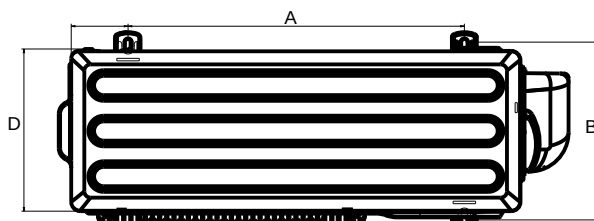
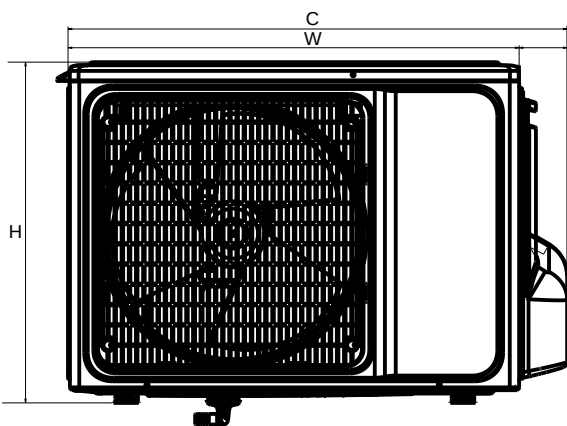
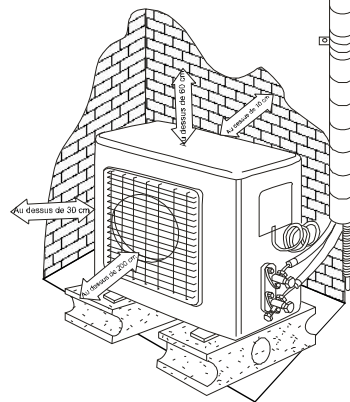
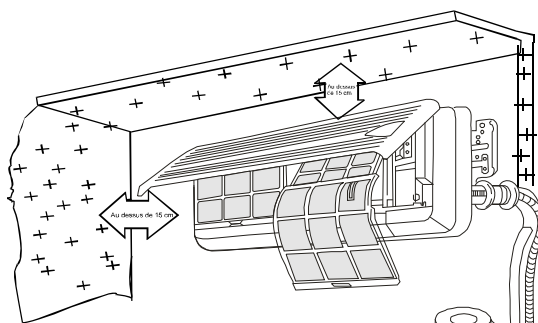
Unité extérieure

- Si s'installe un store pour protéger l'unité contre le soleil ou la pluie, vérifiez que l'émission thermique du condensateur n'est pas obstruée.
- Évitez la présence d'animaux et plantes qui peuvent être affectés par l'émission d'air chaud.
- Les distance aux murs, plafonds, clôtures et d'autres obstacles doivent être respectées.
- Ne placez pas d'obstacles qui peuvent causer un court-circuit dans la sortie de l'air.

Fixation de l'unité extérieure

- Fixez l'unité horizontalement avec des vis de serrage et écrous de $\varnothing 10$ ou $\varnothing 8$ sur une surface rigide.

Observation: L'unité extérieure achetée correspond à une des suivantes. Réalisez l'installation selon la table ci-dessous:



Modèle	Dimensions de l'unité extérieure		Dimensions de montage	
	W x H x D (mm)	C (mm)	A (mm)	B (mm)
09	723 x 546 x 260	800	539	285
12	723 x 546 x 260	800	539	285
18	805 x 545 x 315	882	546	325
24	895 x 700 x 350	972	632	355

ACCESSOIRES

Installation de l'unité intérieure

N°	Nom	Unité	Quantité
1	Unité intérieure	Définir	1
2	Télécommande	PC	1
3	Instructions	PC	1
4	Batteries	PC	2
5	Tuyau d'évacuation	PC	1

Installation de l'unité extérieure

N°	Nom	Unité	Quantité
1	Unité extérieure	Définir	1
2	Bande de plastique	Rouleau	1
3	Bague de protection du tuyau	PC	1
4	Scellement (mastic)	PAQUET	1

Observation: Les accessoires et les composants nécessaires pour l'installation qui ne sont pas indiquées ci-dessus doivent être individuellement achetés.

1

INSTALLATION DU PANNEAU DE MONTAGE

Observation: Le mur d'installation doit être suffisamment résistant à fin d'éviter des vibrations.

● Situer le panneau de montage

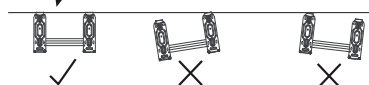
1. Situez le panneau horizontalement sur le mur en respectant les dimensions indiquées.
2. Si le mur est de briques, ciment ou d'un matériau similaire, percer 5-8 orifices de 5 mm de diamètre. Insérez le crochet de montage.
3. Fixez le panneau de montage sur le mur avec 5-8 vis type "A".

OBSERVATION

Placez le panneau de montage et percez des orifices sur le mur en respectant la structure et les points d'installation du panneau de montage. Le panneau de montage fourni avec l'appareil varie selon le modèle.

(Les dimensions sont indiquées en mm sauf indication contraire).

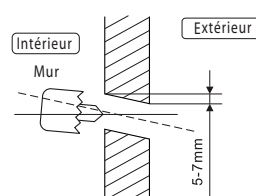
Position correcte du panneau de montage



2

PERCER UN ORIFICE SUR LE MUR

1. Sélectionnez les positions de sorifices selon les latéraux droit et gauche du panneau de montage. L'orifice central est obtenu en mesurant la distance selon le diagramme.
2. Percez l'orifice du panneau de montage en utilisant une mèche de Ø 65 mm.
3. Percez l'orifice pour le tuyau dans le latéral droit et gauche. L'orifice doit être légèrement incliné vers l'extérieur.
4. Veuillez toujours protéger les tuyaux pendant l'utilisation de panneaux métalliques ou similaires pour réaliser des orifices.



3

INSTALLATION DES TUYAUX DE CONNEXION ET D'ÉCOULEMENT

Écoulement

1. Situez le tuyau d'écoulement de façon verticale. N'installez pas le tuyau comme s'indique dans les images à droite ("incorrect").
2. Pendant la connexion du tuyau d'extension, isolez la section de connexion du tuyau d'écoulement en utilisant un tuyau revêtu. Vérifiez la fixation du tuyau d'écoulement.

Tuyaux de connexion

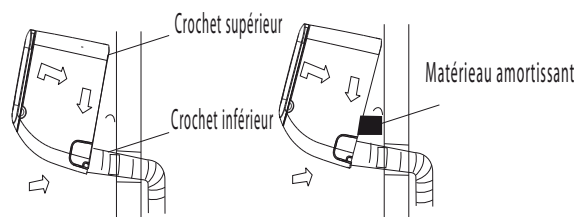
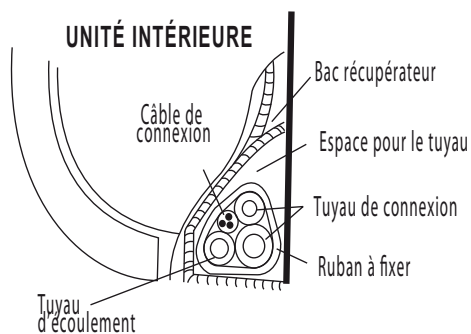
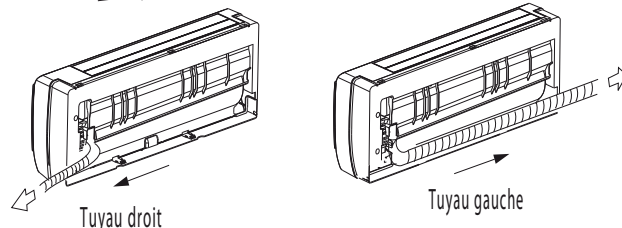
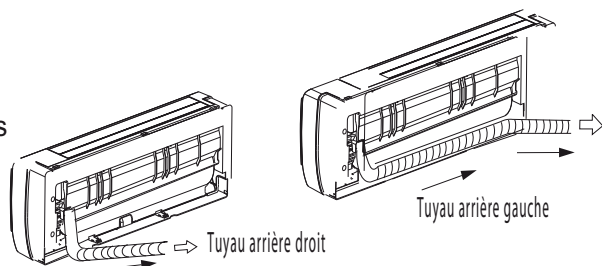
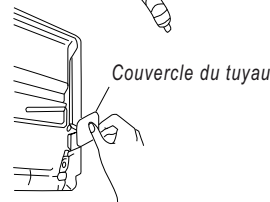
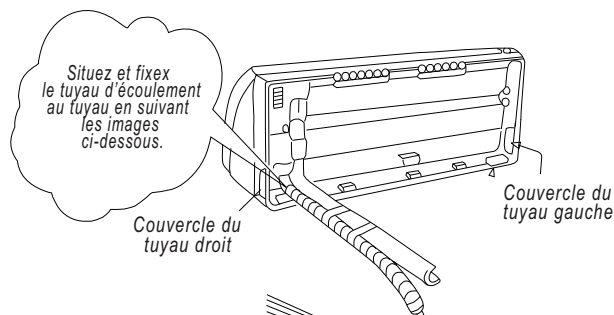
1. Retirez le couvercle des orifices pour tuyaux sur le panneau latéral (droite/gauche).
2. Réaliser l'installation des tuyaux arrières (droit/gauche) comme s'indique ci-dessous.
3. Attachez les tuyaux, le câble de connexion et le tuyau d'écoulement avec du ruban (voir l'image à droite).
 - L'eau de condensation de l'arrière de l'unité intérieure est recueillie dans le bac et drainée vers l'extérieur. Ne placez pas d'objets dans le bac.

ATTENTION

- Connectez en premier lieu l'unité intérieure et ensuite l'unité extérieure.
- Vérifiez que les tuyaux sont bien fixés à l'arrière de l'unité.
- Vérifiez que le tuyau d'écoulement est bien fixé.
- Le tuyau d'extension de l'unité intérieure doit être isolé avec de l'isolation thermique.
- Vérifiez que le tuyau d'écoulement est situé sur la partie inférieure, sinon il peut provoquer le débordement du bac récupérateur à l'intérieur de l'appareil.
- N'entrecroisez pas et n'entrelacez pas le câble d'alimentation avec d'autres câbles.

Installation de l'unité intérieure

1. Insérez le tuyau dans l'orifice percé sur le mur.
2. Fixez l'unité inférieure à la partie supérieure du panneau de montage (alignez l'unité intérieure avec le bord supérieur du panneau de montage). Vérifiez que les crochets sont bien fixés sur le panneau de montage en légèrement déplaçant l'unité de gauche à droite.
3. L'installation des tuyaux peut être facilement réalisée en soulevant l'unité intérieure avec du matériau amortissant placé entre l'unité intérieure et le mur. Retirez le matériau après l'installation.
4. Pressez les côtés gauche et droit de l'unité vers le panneau de montage jusqu'à ce que les crochets soient correctement fixés.



4

CONNEXION DU CÂBLE À L'UNITÉ INTÉRIEURE

Travaux électriques

Instructions de sécurité électrique pour l'installation initiale:

1. S'il y a des problèmes graves de sécurité avec la source d'alimentation, le technicien ne doivent pas réaliser l'installation de l'appareil en expliquant les raisons.
2. La tension électrique doit être entre 90%-110% de la tension nominale.
3. Il faut installer une protection contre les surtensions et un interrupteur principal dans le circuit électrique dont la capacité est 1,5 fois supérieure au courant maximal de l'appareil.
4. Vérifiez que l'unité est correctement connectée à la prise à terre.
5. Connectez les câbles selon le diagramme de connexions électriques situé sur le panneau de l'unité extérieure.
6. Tous les câbles doivent respecter les réglementations locales et nationales et doivent être installés par du personnel autorisé.
7. Il faut installer un dispositif de coupure omnipolaire avec une distance minimale de 3 mm entre les pôles et un dispositif différentiel résiduel (DDR) avec un service nominal inférieure à 30mA selon la réglementation nationale.
8. Il faut utiliser un circuit et une prise de courant exclusifs pour cet appareil. La table suivante contient les câbles recommandés et les spécifications des fusibles.

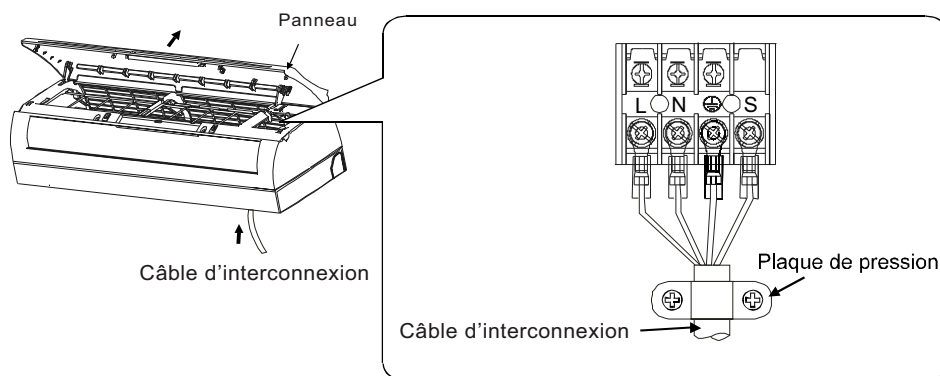
OBSERVATION:

La taille des câbles et la courant du fusible ou de l'interrupteur se basent sur la courant maximale indiquée sur la plaque latérale de l'unité. Veuillez consulter cette plaque avant de sélectionner le type de câble, fusible ou interrupteur.

Connexion du câble à l'unité intérieure

OBSERVATION: Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant de réaliser des travaux électriques.

1. Pour le modèle A, retirez en premier lieu la carcasse antichoc en desserrant les vis. Ensuite retirez le couvercle du panneau frontal (voir l'image ci-dessous). Pour le modèle B, soulevez le panneau et retirez le couvercle du boîtier de commande électrique en desserrant la vis.
2. Le type de câble de courant intérieur e câble d'interconnexion est H07RN-F. Vérifiez que les couleurs des câbles de l'unité extérieure et les nombres du terminal
3. Enroulez avec du ruban les câbles non connectés aux bornes de façon qu'ils ne soient pas en contact avec les composants électriques. Fixez les câbles au boîtier de commande en utilisant le crochet.



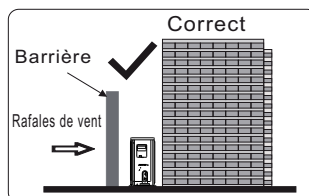
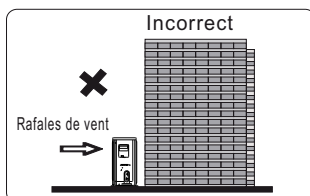
Le câblage d'alimentation et d'interconnexion doivent respecter:

Modèle	09 / 2250	12 / 3000	18 / 4500	24 / 6000
Alimentation	2 x 2.5 + T	2 x 2.5 + T	2 x 2.5 + T	2 x 4 + T
Interconnexion	3 x 2.5 + T	3 x 2.5 + T	3 x 2.5 + T	3 x 4 + T

L'alimentation électrique (230V - 50Hz) est connecté uniquement à l'unité intérieure.

1 PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

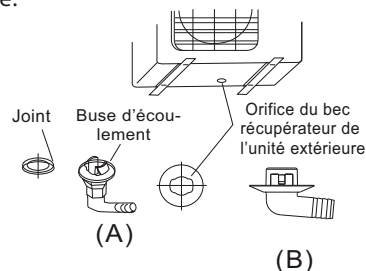
- Installez l'unité extérieure sur une surface ferme à fin d'éviter du bruit et des vibrations.
- Ajustez le sens de la sortie de l'air de façon qu'elle ne reste pas obstruée.
- Si le lieu d'installation est exposé à des vents forts (ex.: proche de la mer), vous assurez que le ventilateur fonctionne correctement en mettant l'unité dans position longitudinale par rapport au mur ou bien en utilisant des plaques de protection contre la poussière.
- Dans des endroits avec des vents forts, installez l'unité de façon qu'elle est protégée du vent. S'il faut réaliser l'installation en suspension, respectez les requises techniques du diagramme d'installation. Le mur de l'installation doit être de brique, ciment ou d'un matériau similaire, sinon il faudra monter l'anneau d'installation.
- La connexion entre l'anneau et le mur ainsi que entre l'anneau et l'appareil doit être stable et fiable.
- Vérifiez que l'émission de l'air n'est pas obstruée.



2 INSTALLATION DE LA BUSE D'ÉCOULEMENT

OBSERVATION: La buse d'écoulement varie selon l'unité extérieure.

Pour la buse d'écoulement avec joint (voir l'image A), insérez en premier lieu la buse dans l'orifice de la base du bec récupérateur de l'unité extérieure. Tournez la buse 90° pour la bien fixer. Pour l'installation de la buse selon l'image B, insérez la buse d'écoulement dans l'orifice du bec récupérateur de l'unité extérieure jusqu'à ce qu'elle reste fixée en entendant un clic. Connectez la buse d'écoulement à un tuyau d'écoulement (individuellement acheté) s'il y a des fuites d'eau sous le mode chaud.



3 CONNEXION DU TUYAU D'ÉCOULEMENT

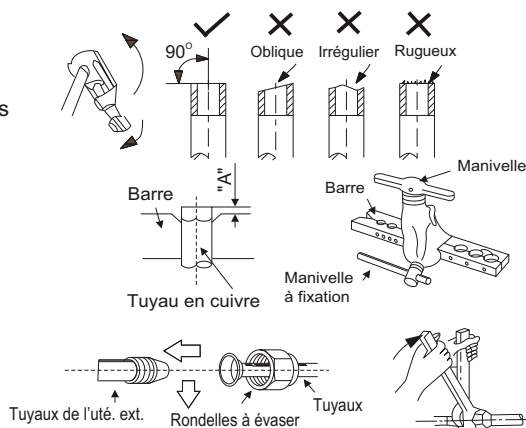
Évasement

1. Coupez le tuyau avec un coupe-tube.
2. Mettez les rondelles à évaser dans les tuyaux après éliminer les bavures et réaliser l'évasement.
3. Fixez fermement le tuyau dans une filière des dimensions ci-dessous:

Diam. extér. (mm)	A (mm)	
	Max.	Min.
φ 6,35	1,3	0,7
φ 9,52	1,6	1,0
φ 12,7	1,8	1,0
φ 16	2,2	2,0

Tension de serrage

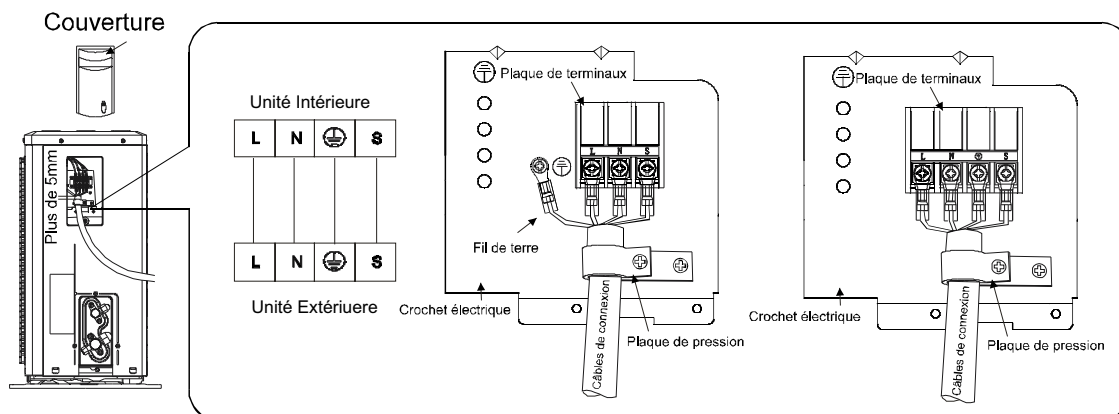
- Alignez les tuyaux à connecter.
- Serrez les rondelles à évaser manuellement dans la mesure possible. Ensuite, les serrez en utilisant un clé dynamométrique (voir l'image à droite).
- Une tension de serrage excessive pourrait briser les rondelles selon les conditions d'installation.



Diam. extérieur	Tension de serrage (N.cm)	Tension de serrage additionnelle (N.cm)
φ 6,35mm	1500 (153kgf.cm)	1600 (163kgf.cm)
φ 9,52mm	2500 (255kgf.cm)	2600 (265kgf.cm)
φ 12,7mm	3500 (357kgf.cm)	3600 (367kgf.cm)
φ 16mm	4500 (459kgf.cm)	4700 (479kgf.cm)

4 CONNEXION DU CÂBLE À L'UNITÉ EXTÉRIEURE

1. Retirez le couvercle du boîtier de commande dans l'unité extérieure en desserrant la vis.
2. Connectez les câbles de connexion aux terminaux conformément la numération correspondante indiquée sur le terminal des unités intérieure et extérieure.
3. Fixez les câbles au boîtier de commande en utilisant un anneau de fixation.
4. Pour éviter l'entrée de l'eau, former une boucle avec les câbles de connexion (voir le diagramme d'installation des unités intérieure et extérieure).
5. Utilisez du ruban en PVC pour isoler les câbles non utilisés (conducteurs). Vérifiez qu'ils ne sont pas en contact avec des composants électriques ou métalliques.



5 PURGE D'AIR ET MARCHÉ DE TEST

1. Purge d'air

- Il faut vérifier qu'il n'y a pas de fuites dans l'unité intérieure ni dans les tuyaux entre les unités intérieure et extérieure. Il faut les évacuer à fin d'éliminer des gaz incondensables et l'humidité.
- Il faut vérifier que les tuyaux (liquide et gaz) entre les unités intérieure et extérieure sont correctement connectés avant de commencer la marche de test.
- Longueur du tuyau et quantité de réfrigérant:

Les équipes sont préchargés pour des longueurs d'onde moins liquides tuyauterie 5 m.

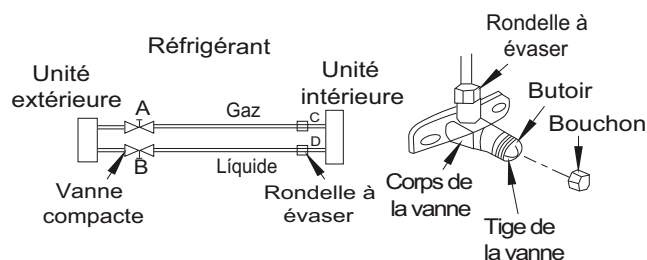
Dimensionnelles, les limites del tuyau et de la charge supplémentaire:

Modèle	Tuyau		Longueur max.	Différence de hauteur	Précharge	Charge sup. R410a = (Longueur - 5) * X
	Liquide	Gaz				
09 / 2250	1/4"	3/8"	20 m	10 m	5 m	X = 20 gr/m
12 / 3000	1/4"	3/8"	20 m	10 m	5 m	X = 25 gr/m
18 / 4500	1/4"	1/2"	25 m	15 m	5 m	X = 30 gr/m
24 / 6000	3/8"	5/8"	25 m	15 m	5 m	X = 40 gr/m

- Pour le modèle avec du réfrigérant R410A, il faut vérifier qu'on utilise exclusivement du réfrigérant liquide pour l'unité.
- Après le déplacement de l'unité, il faut utiliser une pompe à vide pour évacuer l'unité.

PRÉCAUTION

- Ouvrez la tige de la vanne jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le butoir.
- Serrez le bouchon de la vanne en utilisant un clé ou similaire.
- Veuillez consulter la table ci-dessus pour ajuster la tension de serrage.



2. Sécurité et test de fuites

1. Vérification avec de l'eau et du savon:

Utilisez un pinceau doux pour étendre de l'eau avec du savon ou du détergent liquide à fin de vérifier l'absence de fuites. La présence de fuites indiquera qu'il y a des fuites dans l'installation.

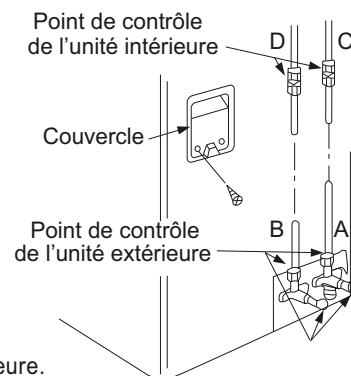
2. Vérification avec un détecteur de fuites:

Utilisez un détecteur de fuites pour vérifier l'absence de fuites dans les point d'attache.

PRÉCAUTION

A: Vanne compacte inférieure B: Vanne compacte supérieure

C et D représentent les extrémités de la connexion de l'unité extérieure.

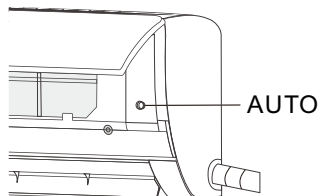


3. Marche de test

Réaliser la marche de test après avoir vérifié la présence de fuites dans les connexions et l'état de la connexion électrique.

- Vérifiez que tous les tuyaux et câbles sont correctement connectés.
- Vérifiez que les vannes des sections de liquide et gaz sont complètement ouvertes.

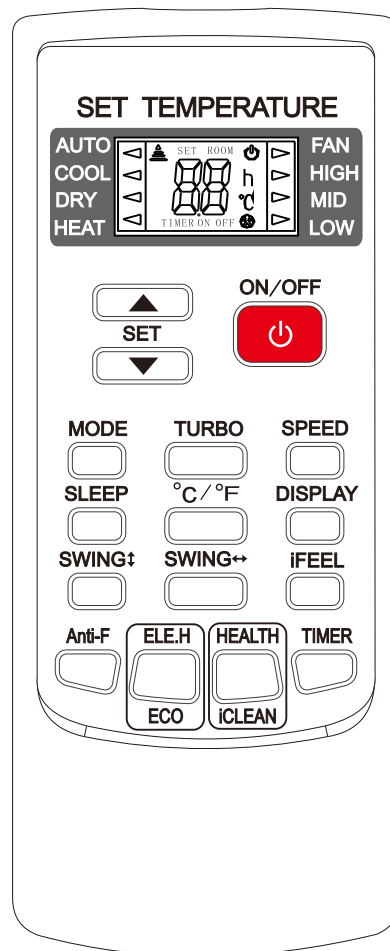
1. Connectez la source d'alimentation. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche allumer/éteindre (ON/OFF) de la télécommande.
2. Vérifiez le fonctionnement de tous les modes en les sélectionnant avec la touche MODE.
3. Si la température ambiante est trop basse ($<18^{\circ}\text{C}$), le mode froid ne pourra qu'être manuellement sélectionné. Le fonctionnement manuel s'utilisera exclusivement lorsque la télécommande ne fonctionne pas ou bien pour réaliser des travaux de maintenance.
 - Saisissez les latéraux du panneau et le soulevez jusqu'à ce qu'il reste fixé en entendant un clic.
 - Appuyez sur la touche à contrôle manuel pour choisir AUTO. L'appareil commencera à fonctionner sous le mode forcé AUTO.
4. La durée de la marche de test doit être d'environ 30 minutes.



TÉLÉCOMMANDE

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser la télécommande et le conserver pour des références ultérieures.

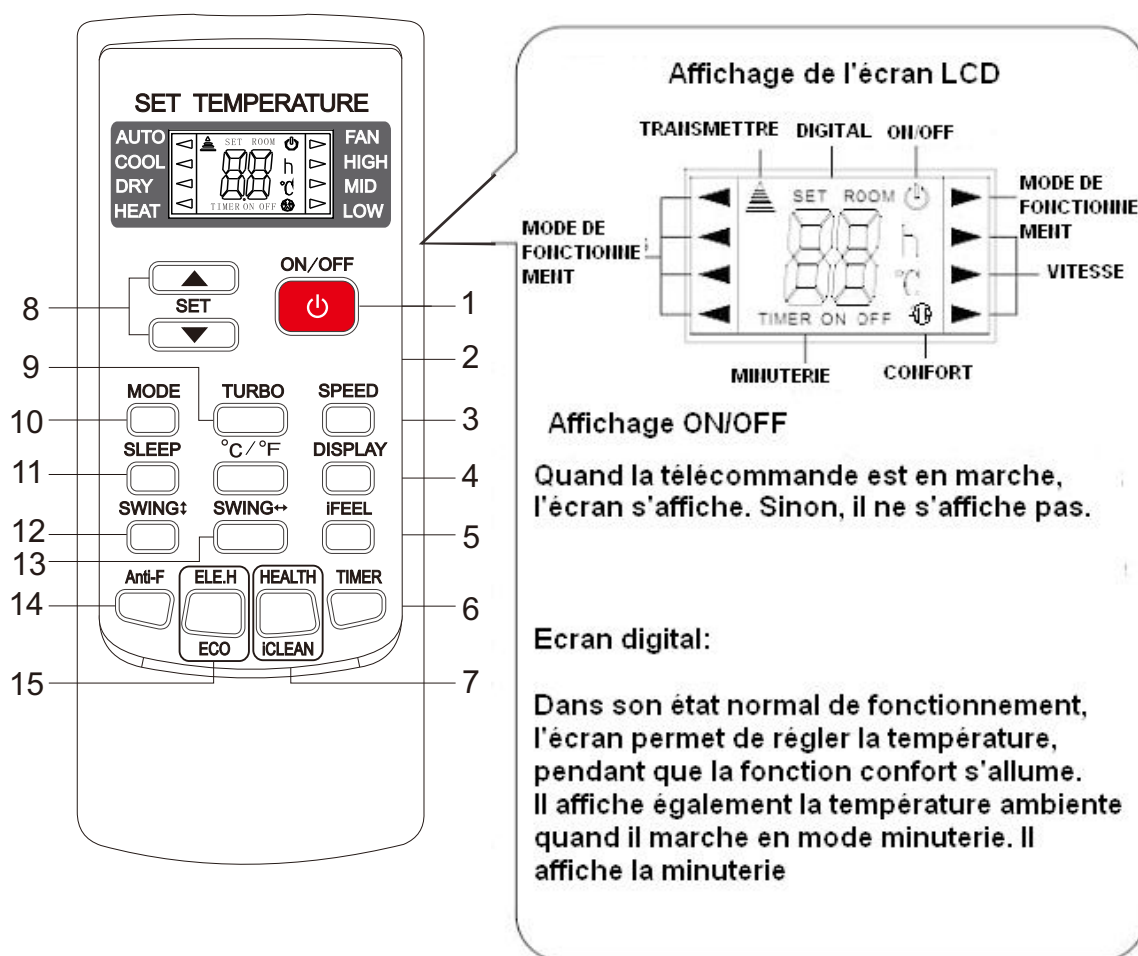
Instruction pour la commandé du climatiseur



Lisez l'instruction prudemment pour que vous puissiez utiliser le climatiseur correctement dans la sécurité

Prenez bien soin de cet instruction pour qu'elle puisse toujours etre référée à n'importe quel moment

Description des boutons

**1. ON/OFF**

Vous pouvez démarrer le climatiseur en appuyant sur ce bouton et l'arrêter en appuyant à nouveau dessus.

2. °C/°F

Appuyez sur ce bouton pour choisir entre Celsius "C" ou entre Fahrenheit "F".

3. SPEED

Vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation comme sur le schéma ci-dessous :

**4. DISPLAY**

Vous pouvez laisser l'affichage LCD fonctionner ou non en appuyant sur ce bouton.

5. iFEEL

Quand il affiche le bouton "iFEEL"

Ce bouton est utilisé pour établir la fonction "iFEEL". Le LCD affiche la température actuelle de la pièce quand la fonction est sélectionnée et il affiche la température fixée quand la fonction est annulée. Cette fonction ne marche pas lorsque l'appareil est en mode VENTILATION.

6. TIMER

Réglage du temps d'utilisation en « ON »

- Quand la télécommande est en marche, appuyez sur le bouton **"TIMER"**, le LCD affiche « **"TIMER"** en ON » et le temps réglé, l'amplitude horaire réglable est de 0,5h à 24h.
- Vous pouvez appuyer sur les boutons ▲ ou ▼ pour ajuster le temps de minuterie, chaque pression le fera augmenter ou réduire de 0,5h avant 10h, après 10h, la durée augmentera ou diminuera d'une heure par pression, pour parvenir à la durée souhaitée.
- Appuyez sur le bouton **"TIMER"** de nouveau, pour sélectionner la fonction « **"TIMER"** en ON ».
- Vous pouvez sélectionner une autre fonction pour garantir un état approprié après le démarrage du climatiseur (incluant les fonctions mode, température, oscillation, vitesse de ventilation, etc). Le LCD affichera toutes vos sélections et les conservera. Quand la minuterie arrive à la température fixée, le climatiseur fonctionnera automatiquement selon votre sélection.

Réglage du temps d'utilisation en « OFF »

- Lorsque le climatiseur est en marche, appuyez sur le bouton **"TIMER"**, le LCD affichera « **"TIMER"** EN OFF » et la durée sélectionnée ; son amplitude est de 0,5h à 24h.
- Vous pouvez appuyer sur les boutons ▲ ou ▼ pour ajuster la durée de minuterie, chaque pression fera augmenter ou réduire la durée de minuterie de 0,5h avant 10h, après 10h, la durée fixée augmentera ou diminuera de 1h à chaque pression, pour parvenir à la durée souhaitée.
- Appuyez de nouveau sur le bouton **"TIMER"**, pour sélectionner la fonction « **"TIMER"** EN OFF ».

7.  Ce bouton ne fonctionne pas.

8. ▲ ○ ▼

Appuyez sur le bouton "+" ou "-", vous pouvez fixer l'amplitude de température de 16°C à 32°C, l'affichage change dès que vous appuyez sur le bouton.

9. TURBO

Appuyer sur ce bouton uniquement pendant les modes chauffage et refroidissement. La vitesse de ventilation s'ajuste sur strong automatiquement et le LCD affiche « ventilation forte », la fonction "strong" est enclenchée pour atteindre la plus haute intensité de chauffage ou de refroidissement.

10. MODE

Cette fonction vous permet de sélectionner différents modes de fonctionnement, après chaque pression, le mode de fonctionnement sera changé. Il évolue selon le modèle suivant.

AUTO — COOL — DRY — HEAT — FAN

AUTO → FRAIS → SEC → CHAUD → VENTILATION → AUTO

11. SLEEP

1. Appuyez sur le bouton "**SLEEP**", l'indicateur lumineux veille de l'unité intérieure clignote.
2. Après la sélection du mode veille, la fonction refroidissement permet à la température fixée d'augmenter d'1°C après 1 heure et d'1°C supplémentaire automatiquement après 1 heure.
3. Après la sélection du mode veille, la fonction de chauffage permet à la température de diminuer de 2°C après 1 heure et de 2°C supplémentaires automatiquement après 1 heure.
4. Le climatiseur fonctionne en mode veille pendant 7 heures, puis s'arrête automatiquement.

Remarque : Appuyez sur le bouton MODE ou ON/OFF et la télécommande annule la fonction veille.

12. SWING ↑↓

Appuyez sur ce bouton, les ailettes horizontales de la direction du vent tournent automatiquement. Quand vous avez la direction verticale du flux d'air souhaitée, appuyez de nouveau et les ailettes horizontales de la direction du flux d'air s'arrêteront lorsque vous le souhaitez.

13. SWING ↔ Ce bouton ne fonctionne pas.

14. Anti-F

Cet appareil a une fonction spécial séchage et anti-moisissure avec deux sélections « oui » et « non ». Cette fonction est contrôlée par la télécommande sous les modes refroidissement, séchage et auto (refroidissement et séchage). Les ailettes de direction du flux d'air sont à leur position initiale pour le mode refroidissement. Lorsque l'appareil fonctionne en mode chauffage (l'appareil uniquement refroidissement fonctionne toujours en mode ventilation), le ventilateur intérieur fonctionne pendant trois minutes avec un faible flux d'air avant de s'arrêter. Le but de cette fonction est de sécher l'intérieur de l'évaporateur et de prévenir l'apparition de moisissure pouvant dégager une odeur désagréable.

Note :

1. Cette fonction n'a pas été réglée en usine. Vous pouvez choisir librement de sélectionner ou d'annuler cette fonction. La méthode de mise en place est : dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sans interruption sur le bouton « ASSAINISSANT », l'unité bipera encore 5 fois après avoir bipé déjà 5 fois, indiquant que la fonction est prête. Au cas où la fonction a été réglée, à moins que l'unité entière soit débranchée ou que la fonction est manuellement annulée, l'appareil a cette fonction par défaut.
2. Pour annuler la fonction :
 1. Débranchez l'appareil
 2. Dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sans interruption sur le bouton « ASSAINISSANT », l'unité bipera encore 3 fois, après avoir bipé 5 fois, ceci indiquant que la fonction a été annulée.
3. Quand cette fonction est allumée, il est conseillé de ne pas redémarrer l'appareil avant qu'il soit complètement éteint.
4. Cette fonction ne fonctionnera pas en cas d'arrêt du mode minuterie ou veille.

15.



Ce bouton ne fonctionne pas.

Utilisation

☞ Mettre les piles



1. Faites coulisser le couvercle selon la direction indiquée par les flèches.
2. Insérez des piles neuves (7#), en respectant les pôles (+ -).
3. Remettez le couvercle.

☐ Mode fonctionnement automatique

1. Appuyez sur le bouton MODE, sélectionnez le mode fonctionnement automatique.
2. Appuyez sur le bouton VITESSE, vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation. Vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation à partir des modes FAIBLE, MOYEN, FORT, AUTO.
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF, l'indicateur de fonctionnement est allumé, le climatiseur démarre pour fonctionner en mode automatique. Appuyez de nouveau sur le bouton et le climatiseur s'éteint.

☐ Mode refroidissement/chauffage

1. Appuyez sur le bouton MODE, sélectionnez le mode Refroidissement ou chauffage.
2. Appuyez sur les boutons ▲ ou ▼, sélectionnez la température, celle-ci doit être située entre 16 et 32°C.
3. Appuyez sur le bouton VEILLE, l'indicateur de fonctionnement est allumé, vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation. Celle-ci peut être sélectionnée à partir des modes FAIBLE, MOYEN, Fort, AUTO.
4. Appuyez sur le bouton ON/OFF, l'indicateur de fonctionnement est allumé, le climatiseur démarre en mode automatique. Appuyez de nouveau sur le bouton et le climatiseur s'éteint.

□ Mode ventilation

1. Appuyez sur le bouton MODE, sélectionnez le mode Refroidissement ou Chauffage.
2. Appuyez sur le bouton VITESSE, vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation à partir des modes FAIBLE, MOYEN, FORT.
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF, l'indicateur de fonctionnement est allumé, et le climatiseur démarre en mode automatique. Appuyez de nouveau sur le bouton et le climatiseur s'arrête.

Remarque : En mode circulation, la sélection de la température est inactive.

□ Mode déshumidification

1. Appuyez sur le bouton MODE, sélectionnez le mode séchage.
2. Appuyez sur les boutons « ▲ » ou « ▼ », sélectionnez la température entre 16-32°C.
3. Appuyez sur le bouton VITESSE, vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation à partir des modes FAIBLE, MOYEN, FORT, AUTO.
4. Appuyez sur le bouton ON/OFF, l'indicateur de fonctionnement est allumé, le climatiseur démarre en mode automatique. Appuyez de nouveau sur le bouton et le climatiseur s'arrête.

□ Fonction éclairage de nuit de la télécommande (uniquement pour la télécommande qui possède cette fonction).

Pour un usage pratique de la télécommande dans le noir, cette télécommande possède un fond et des boutons bleus lumineux.

Cette fonction s'active dès que vous appuyez sur l'un des boutons, une lumière va immédiatement s'activer de telle sorte que vous puissiez faire fonctionner la télécommande. Si vous ne faites pas fonctionner la télécommande pendant 10 secondes, la lumière s'éteindra automatiquement.

- 1 Visez avec la télécommande le récepteur du climatiseur.
- 2 La télécommande doit être à moins de 8 mètres du récepteur.
- 3 Aucun obstacle ne doit interférer entre la télécommande et le récepteur.
- 4 Ne laissez pas tomber ou ne jetez pas la télécommande.
- 5 N'exposez pas la télécommande aux rayons du soleil ou proche des équipements de chauffage ou d'autres sources de chaleur.
- 6 Utilisez deux batteries 7# ; n'utilisez pas de piles rechargeables.
- 7 Enlevez les piles de la télécommande lors d'une inactivité prolongée de l'appareil.
- 8 Quand le bruit du signal de transmission ne peut t être entendu ou que les symboles sur l'écran de visualisation ne se voient pas, des piles doivent être remplacées.
- 9 Si un phénomène de reset se produit lorsque vous appuyez sur un des boutons du contrôleur à distance, de nouvelles piles doivent être mises.
- 10 Les piles doivent être jetées selon les normes en vigueur de votre pays.



INHALTSVERZEICHNIS

BENUTZERHANDBUCH	96
Lesen Sie vor der Inbetriebnahme	97
Sicherheitsvorkehrungen	98
Beschreibung der Parteien	100
Betriebsanleitung	101
Pflege und Wartung	104
Fehlerbehebung	106
INSTALLATIONSHANDBUCH	108
Sicherheitsvorkehrungen	109
Installation.....	110
Installation der innenheit.....	111
Installation der außenheit.....	114
FERNBEDIENUNG.....	117

WICHTIG:

Vielen Dank für die Auswahl dieses hochwertigen Klimatisierungsprodukts. Um für längere Zeit einen fehlerfreien Betrieb garantieren zu können, sollte man sorgfältig das folgende Handbuch vor der Installation und Verwendung des Geräts lesen. Nach dem Lesen sollten Sie es fürs zukünftige Nachschlagen oder für den Fall einer Unregelmäßigkeit in einem sicheren und leicht zugänglichen Ort lagern. Dieses Klimatisierungsgerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch geeignet. Dieses Gerät sollte von einem nach RF 795/2010 qualifizierten Experten installiert werden. Eine unrechtmäßige Installation oder eine, die gegen die Festlegungen des Herstellers verstößt, wird von den Garantie-Ansprüchen freigesprochen.

WARNUNG:

Die Energieversorgung (230 V - 50 Hz) sollte aus einem Wechselstrom (eine Phase (L) und ein Neutral (N)) mit der einer fehlerfreien Erdung und einem manuellen Notschalter (ICP) bestehen. Jegliche Nichterfüllung dieser Festlegungen zieht als Konsequenz die Nichterfüllung der vom Hersteller gebotenen Garantie-Ansprüchen.

ANMERKUNG:

Gemäß der Verbesserungspolitik der Produkte unserer Firma können ästhetische und funktionelle Eigenschaften wie Maße, technische Daten und Zubehör dieses Apparats ohne vorherige Benachrichtigung modifiziert werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme der Einheit sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Konsultationen auf.

INVERTER KLIMAGERÄT

Die Inhalte dieses Handbuchs können Änderungen zur Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung unterliegen. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren Handelsvertreter oder Hersteller.

Dieses Handbuch bitte lesen!

Dieses Handbuch enthält zahlreiche nützliche Hinweise zur Produktanwendung und -wartung. Durch die richtige Pflege des Klimageräts können Sie Zeit und Geld während der Lebensdauer des Produkts sparen. Dieses Handbuch enthält auch Lösungen zur gängigsten Fragen zur Problembeseitigung. Wenn Sie den Abschnitt zur Fehlerbeseitigung sorgfältig lesen, dann können Sie keine technische Hilfe benötigen.



WICHTIG!

- Die Reparatur- und Wartungsarbeiten müssen ausschließlich durch einen qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.
- Die Installation des Klimageräts muss ausschließlich durch einen qualifizierten Installateur durchgeführt werden.
- Dieses Klimagerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen bestimmt, deren körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder die über keine Kenntnisse bzw. Erfahrungen mit dem Produkt verfügen, es sei denn, sie haben Anweisungen erhalten bzw. sind beim Gebrauch des Geräts von jemandem überwacht worden, der für die Sicherheit Gewährleistung getragen hat.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sie mit dem Klimagerät nicht spielen.
- Die eventuelle Ersetzung des Netzkabels muss ausschließlich durch einen qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.
- Die Installation muss gemäß den nationalen Bestimmungen zu elektrischen Anschlüssen durchgeführt werden. Die Verantwortlichkeit für die Installation wird ausschließlich von der qualifizierten Fachkraft übernommen.

Lesen Sie bitte folgende Informationen sorgfältig durch, wenn Sie beabsichtigen, dieses Klimagerät in einem europäischen Land zu gebrauchen.

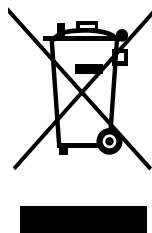
ENTSORGUNG: Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zur nachträglichen Verarbeitung richtig entsorgt und getrennt.

Es ist untersagt, dieses Produkt mit dem Hausmüll zu entsorgen.

Entsorgungsmöglichkeiten:

- A) Kommunale Müllentsorgungssysteme, die die Müllentsorgung ohne zusätzliche Kosten für den Anwender ermöglichen.
- B) Der Hersteller übernimmt die Entsorgung des Altgeräts ohne zusätzliche Kosten für den Anwender, wenn man ein neues Gerät ankauft.
- C) Der Hersteller übernimmt die Entsorgung des Altgeräts ohne zusätzliche Kosten für den Anwender.
- D) Die Altgeräteile können an Schrotthändler verkauft werden.

Die Entsorgung dieses Produkts im Freien kann Gesundheitsrisiken zur Folge haben, wenn schädliche Stoffe ins Bodenwasser gelangen und in die Lebensmittelkette aufgenommen werden.



Um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden, bitte beachten Sie immer folgende Sicherheitsmaßnahmen. Die Nicht-Einhaltung dieser Maßnahmen könnte Verletzungen oder Sachschäden verursachen. Die Maßnahmen werden in die zwei folgenden Symbole eingeteilt:

 ACHTUNG	Dieses Zeichen warnt gegen Tod- oder Schwerverletzungsrisiken.
 VORSICHT	Dieses Zeichen warnt gegen Verletzungs- oder Sachschadenrisiken.

■ Beschreiben der Zeichen, die in diesem Kapitel verwendet sind:

	Machen Sie dies
	Machen Sie dies nicht

 **VORSICHT**

 Das Gerät an eine anpassende Stromversorgung anschließen. • Andernfalls kann es elektrischen Stromschlägen oder Feuer wegen der übermäßigen Wärme verursachen.	 Das Netzschalter nicht benutzen, um das Gerät ein- und abzuschalten. • Andernfalls kann es elektrischen Stromschlägen oder Feuer wegen der übermäßigen Wärme verursachen.	 Ein anderes Netzkabel nicht benutzen, das von der Vorgabe verschieden ist. • Andernfalls kann es elektrischen Stromschlägen oder Feuer wegen der übermäßigen Wärme verursachen.
 Die Netzkabellänge nicht verändern. Keine andere elektronische Geräte an dieselbe Steckdose anschließen. • Andernfalls kann es elektrischen Stromschlägen oder Feuer wegen der übermäßigen Wärme verursachen.	 Das Gerät mit nassen Händen oder in feuchten Umgebungen nicht benutzen. • Andernfalls kann es elektrischen Stromschlägen verursachen.	 Die Luftströmung direkt an Personen nicht richten. • Es kann Gesundheitsrisiken zu Folge haben.
 Das Gerät an eine anpassende Stromversorgung anschließen. • Es kann zu elektrischen Stromschlägen führen.	 Das Wasser darf in die elektrischen Bestandteile nicht eindringen. • Es könnte einen Gerätsfehler oder Stromschläge verursachen.	 Einen anpassenden Schutzschalter und Stromkreis installieren. • Es könnte zu Feuer oder elektrischen Stromschlägen führen.
 Bei unüblichen Geräuschen oder Gerüchen oder beim Rauch das Gerät abschalten. • Es könnte zu Feuer oder elektrischen Stromschlägen führen.	 Das abgelassene Wasser nicht trinken. • Es enthält gesundheits-schädliche Stoffe.	 Das Klimagerät während des Betriebs nicht öffnen. • Es könnte zu elektrischen Stromschlägen führen.
 Einen Schutzschalter oder eine Sicherung mit der anpassenden Spannung verwenden. • Es könnte zu Feuer oder elektrischen Stromschlägen führen.	 Das Netzkabel in der Nähe von anderen wärmeausstrahlenden elektronischen Geräten nicht benutzen. • Es könnte zu Feuer oder elektrischen Stromschlägen führen.	 Das Klimagerät nicht demonstrieren oder verändern. • Es könnte einen Gerätsfehler oder Stromschläge verursachen.
 Den Raum belüften, bevor das Klimagerät bei Gasleckagen anderer Geräte in Betrieb gesetzt wird. • Es könnte Explosionen, Feuer oder Brandwunden verursachen.	 Das Netzkabel in der Nähe von brennbaren Gasen oder Kraftstoffen (z.B. Benzin, Verdünnungsmitteln) nicht benutzen. • Es könnte zu Explosionen oder Feuer führen.	

⚠ ACHTUNG

ⓘ Beim Ersetzen des Metallfilters keine metallischen Bestandteile berühren.

- Es könnte körperliche Schäden verursachen.

ⓘ Vor Reinigungsarbeiten das Klimagerät und den Trennschalter abschalten.

- Das Gerät nicht reinigen, wenn es eingeschaltet ist. Es könnte Feuer, elektrische Schläge oder körperliche Schäden verursachen.

ⓘ Bei Gewitter oder Orkan das Klimagerät abschalten und die Fenster schließen.

- Der Betrieb bei geöffneten Fenstern könnte die Gerätsinnenseite sowie die Hausmöbel nass machen.

ⓘ Keine aggressive Reinigungsmittel, Wachs oder Lösemittel benutzen. Das Gerät mit einem weichen Tuch reinigen.

- Das Gerät könnte zerkratzt oder verblichen werden.

ⓘ Keine schwere Gegenstände auf das Netzkabel drauflegen, damit dieses nicht gedrückt wird.

- Es könnte zu Feuer oder elektrischen Stromschlägen führen.

ⓘ Das Klimagerät mit Wasser nicht reinigen.

- Das Wasser könnte in das Gerät eindringen und die Isolierung beeinträchtigen. Gefahr eines Stromschlags.

ⓘ Sicherstellen, dass keine Tiere oder Pflanzen der Luftströmung ausgesetzt sind.

- Es könnte Schäden an das Tier oder die Pflanze anrichten.

ⓘ Keine Gegenstände stellen, die den Luftein- oder ausgang behindern können.

- Es könnte einen Gerätsfehler oder Umfälle hervorbringen.

ⓘ Sicherstellen, dass die Konsole der Außeneinheit aufgrund der Außenbedingungen nicht beeinträchtigt ist.

- Eine beschädigte Konsole kann zu einem fehlerhaften Betrieb führen.

ⓘ Das Klimagerät vorsichtig auspacken. Die scharfe Kanten können Verletzungen verursachen.

ⓘ Den Raum belüften, wenn das Klimagerät mit Heizern, u.a. verwendet wird.

- Ein Sauerstoffmangel könnte entstehen.

ⓘ Das Klimagerät zu anderen Zwecken nicht benutzen.

- Das Gerät zur Lagerung von Messgeräten, Lebensmitteln, Tieren, Pflanzen, Kunstwerken, usw. nicht benutzen. Es kann Qualitätsverluste verursachen.

ⓘ Den Trennschalter ausschalten, wenn das Gerät lange Zeit nicht benutzt wird.

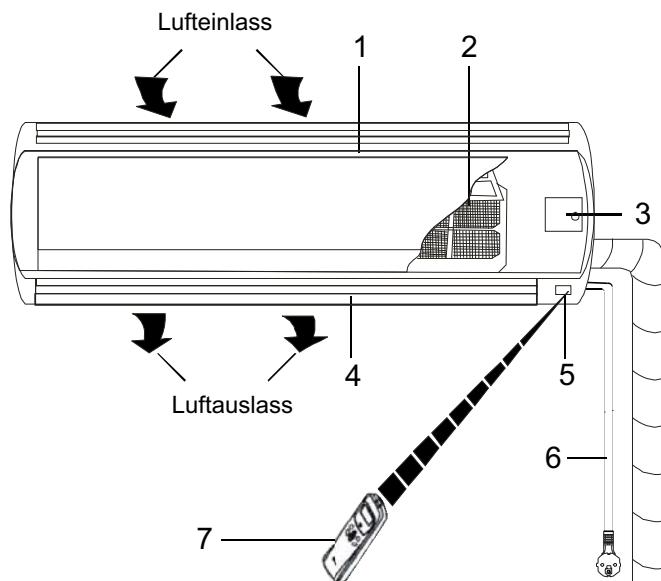
- Es könnte einen Gerätsfehler oder Feuer hervorbringen.

ⓘ Die Filter richtig einsetzen und alle 2 Wochen reinigen.

- Ein filterloser Betrieb könnte Schäden an das Klimagerät verursachen.

ⓘ Sollte Wasser in das Gerät eindringen, das Gerät sofort abschalten und das Netzkabel abtrennen. Einen qualifizierten Fachmann kontaktieren.

★ Inneneinheit



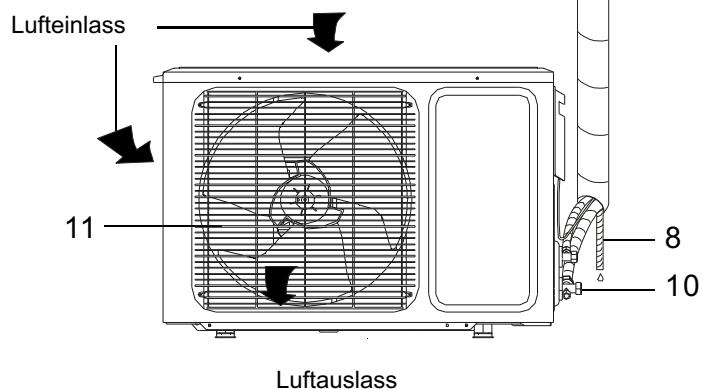
Inneneinheit

1. Vorderabdeckung
2. Luftfilter
3. Auto-Taste.
4. Leitschaufel
5. Anzeige
6. Schnur
7. Fernbedienung
8. Abwasserschlauch
9. Anschlussrohr

Außeneinheit

10. Serviceventil
11. Kühlergrill

★ Außeneinheit



ANMERKUNG:

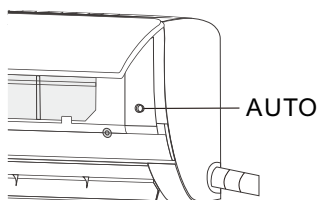
Die Abbildungen auf diesem Handbuch sind ausschließlich beispielhaft und könnten Ihrem Klimagerät nicht genau entsprechen. Das gekaufte Gerät gilt vorrangig.

Betriebstemperaturbereich

Kühlung	Außentemperatur	$>47^{\circ}\text{C}$
	Innentemperatur	$<18^{\circ}\text{C}$
Heizung	Außentemperatur	$<-10^{\circ}\text{C}$
	Innentemperatur	$>30^{\circ}\text{C}$

Handbetrieb

Der Handbetrieb kann vorläufig verwendet werden, wenn die Fernbedienung nicht funktioniert oder Wartungsarbeiten am Klimagerät nötig sind.



- ① Öffnen und heben Sie die Vorderseite, bis sie fixiert ist.
- ② Beim Handbetrieb wird das Klimagerät im AUTO-Betriebsmodus laufen. Sollte die Handbetrieb-Taste innerhalb von 5 Sekunden wieder gedrückt werden, läuft das Gerät im KÜHL-Betriebsmodus.
- ③ Schließen Sie die Vorderseite vollständig.

Luftstromungseinstellung

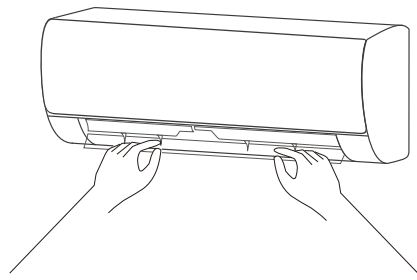
- Stellen Sie die Luftströmungsrichtung richtig ein. Andernfalls kann es unangenehme Gefühle oder sogar schwankende Temperaturen hervorrufen.
- Stellen Sie das waagerechte Luftgitter anhand der Fernbedienung ein.
- Stellen Sie manuell das senkrechte Luftgitter ein.

Einstellung der senkrechten Luftströmungsrichtung:

Benutzen Sie diese Funktion während des Klimagerätsbetriebs. Stellen Sie die Luftströmungsrichtung anhand der Fernbedienung ein. Das waagerechte Luftgitter kann in 6°-Winkel funktionieren oder automatisch von oben nach unten schwenken. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die Fernbedienungsanleitungen.

Einstellung der waagerechten Luftströmungsrichtung:

- Stellen Sie das senkrechte Luftgitter manuell ein, um die gewünschte Luftrichtung zu erreichen.
WICHTIG: Vor der Einstellung des senkrechten Luftgitters schalten Sie bitte die Stromversorgung immer aus.
- Bei einigen Modellen kann das senkrechte Luftgitter anhand der Fernbedienung eingestellt werden. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die Fernbedienungsanleitungen.



⚠ ACHTUNG!

- Das Klimagerät beim Kühl- oder Entfeuchtungsbetriebsmodus lange Zeit mit der senkrechten Luftrichtung nicht verwenden. Andernfalls kann sich Kondenswasser auf der Oberfläche des waagerechten Luftgitters bilden und dadurch kann Feuchtigkeit im Fußboden oder auf den Möbeln entstehen.
- Das waagerechte Luftgitter manuell nicht einstellen. Benutzen Sie immer die Fernbedienung dazu.
- Das waagerechte Luftgitter kann etwa 10 Sekunden lang bewegungslos bleiben, wenn das Klimagerät gleich nach seinem Stopp wieder in Betrieb gesetzt wird.
- Der Öffnungswinkel des waagerechten Luftgitters darf nicht zu gering sein, denn in solchem Fall könnten die Kühl- und Heiz-Betriebsmodi wegen der Lufteinschränkung nicht gut laufen.
- Das Klimagerät nicht verwenden, wenn das Luftgitter geschlossen ist.
- Das waagerechte Luftgitter könnte 10 Sekunden lang einen Ton abgeben, wenn das Klimagerät erstmals an die Netzsteckdose angeschlossen wird.

Einheitsbetrieb

AUTO-Betriebsmodus

- Beim Auto-Betriebsmodus wird das Klimagerät automatisch den Kühl-, Heiz- (nur bei Kühl-/Heiz-Modellen) oder nur Ventilator-Betriebsmodus je nach der eingestellten Temperatur und der eigentlichen Temperatur auswählen.
- Das Klimagerät wird die Temperatur je nach der eingestellten Temperatur automatisch regeln.
- Sollten keine angenehme Bedingungen beim Auto-Modus erreicht werden, können diese manuell eingestellt werden.

Optimaler Betrieb

Beachten Sie bitte folgende Maßnahmen, um den optimalen Betrieb des Klimageräts zu erreichen.

- Stellen Sie die Luftströmungsrichtung so ein, dass sie direkt an Personen nicht gerichtet ist.
- Stellen Sie die Temperatur ein, um die bestmöglichen Bedingungen zu erreichen. Stellen Sie keine extreme Temperaturwerte ein.
- Schließen Sie alle Türen und Fenster bei den KÜHL- und HEIZ-Betriebsmodi. Andernfalls kann sich die Einheitsleistung verringern.
- Benutzen Sie die TIMER ON-Taste auf der Fernbedienung, um die Einschaltuhr auszuwählen.
- Stellen Sie keine Gegenstände in der Nähe von dem Luftein- oder Ausgang, denn die Gerätsleistung könnte sich verringern oder das Gerät könnte nicht funktionieren.
- Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig, andernfalls könnte die Heiz- oder Kühlleistung verringert werden.
- Setzen Sie das Klimagerät mit dem geschlossenen Luftgitter nicht in Betrieb.

Das Gitter, das Gehäuse und die Fernbedienung reinigen

- Schalten Sie bitte das Klimagerät vor den Reinigungsarbeiten vollständig aus. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichem Tuch. Verwenden Sie dabei keine Lauge oder scheuernde Stoffe.

ANMERKUNG: Trennen Sie bitte das Netzkabel vor den Reinigungsarbeiten an der Inneneinheit immer ab.

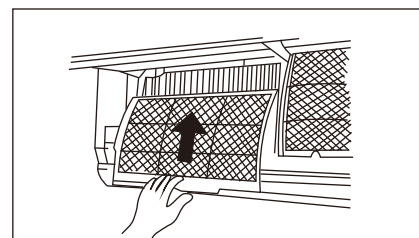
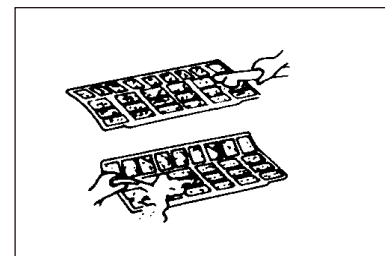
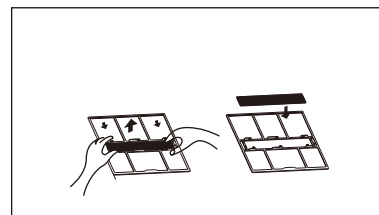
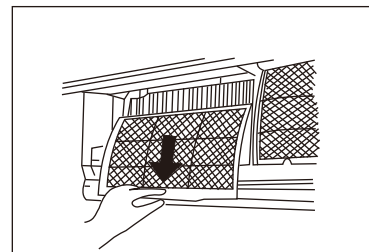
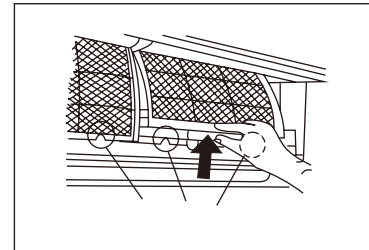
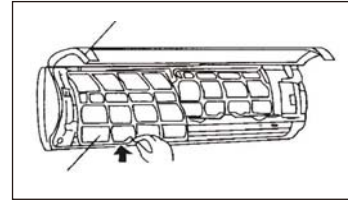
ACHTUNG!

- Sie können die Inneneinheit mit einem feuchten Tuch reinigen, wenn diese zu schmutzig ist. Verwenden Sie einen trockenen Tuch, um die Reinigungsarbeiten zu beenden.
- Verwenden Sie keine Chemikalien, um das Klimagerät zu reinigen.
- Verwenden Sie kein Benzin, kein Lösemittel, kein Pulverpoliermittel oder ähnliche Produkte, um das Klimagerät zu reinigen. Die Kunststoffoberfläche könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie kein Wasser über 40°C (104°F), um die Vorderseite zu reinigen. Es könnte Verbiegungen oder Verfärbungen zu Folge haben.

Den Luftfilter reinigen:

Ein blockierter Luftfilter kann die Kühlleistung des Klimageräts verringern. Reinigen Sie den Luftfilter alle zwei Wochen.

1. Öffnen und heben Sie die Vorderseite, bis sie fixiert ist.
2. Halten Sie den Filtergriff fest und nehmen Sie den Filter sorgfältig aus dem Filterhalter nach unten heraus.
3. Nehmen Sie den Luftfilter der Inneneinheit.
 - Reinigen Sie den Luftfilter alle zwei Wochen.
 - Reinigen Sie den Luftfilter anhand eines Staubsaugers oder mit Wasser. Lassen Sie ihn an einem schattigen Ort trocknen.
4. Nehmen Sie den Belüftungsfiler aus der Halterung heraus (nur bei einigen Modellen).
(Der optionale Filtersatz enthält: Plasmafilter, Silber-Ionen-Filter, Vitamin-C-Filter, 3M-Luftreinigungsfilter, usw. Die Abnahme und die Installation solcher Filter weicht leicht von der üblichen Installation ab. Siehe Abbildungen ① und ② auf der linken Seite.
 - Reinigen Sie den Belüftungsfiler mindestens einmal pro Monat und ersetzen Sie ihn alle 4-5 Monate.
 - Reinigen Sie den Filter anhand eines Staubsaugers. Lassen Sie ihn an einem schattigen Ort trocknen.
5. Setzen Sie den Belüftungsfiler in seine originale Stellung wieder ein.
6. Legen Sie den Filteroberteil in das Klimagerät hinein. Stellen Sie sicher, dass die linken und rechten Kanten korrekt ausgerichtet sind. Fixieren Sie den Filter in seine Stellung.



Wartung

Beachten Sie bitte folgende Maßnahme, wenn das Klimagerät lange Zeit nicht benutzt wird.

- (1) Setzen Sie den Ventilator während eines halben Tages in Betrieb, um die Gerätsinnenseite zu trocknen.
- (2) Stoppen und schalten Sie das Klimagerät ab. Nehmen Sie die Batterien der Fernbedienung heraus.
- (3) Bei der Außeneinheit sind regelmäßige Wartungs- und Reinigungsarbeiten nötig. Führen Sie sie nicht selbst durch, sondern kontaktieren Sie Ihren Handelsvertreter oder einen technischen Fachmann.

Überprüfungen vor der Inbetriebnahme

- Stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht beschädigt und richtig angeschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter installiert ist.
- Überprüfen Sie, ob der Luftein- und ausgang nach dem langen Stillstand des Klimageräts behindert sind.



Achtung!

- Berühren Sie keine metallische Bestandteile bei der Filterabnahme. Die Berührung mit Wasser könnte körperliche Schäden verursachen.
- Verwenden Sie kein Wasser, um das Gerätsinnenseite zu reinigen. Die Berührung mit Wasser kann die Installation zerstören und elektrische Schläge verursachen.
- Schalten Sie den Strom und den Schutzschalter vor den Reinigungsarbeiten immer aus.

Während des Gerätsbetriebs könnten folgende Situationen auftreten:

1. Schutz des Klimageräts
Kompressorschutz
 - Der Kompressor kann nicht wieder in Betrieb gesetzt, bis 3 Minuten nach seinem Stopp vergangen sind.
 - Antikälte-Luft
 - Das Gerät kann keine kalte Luft beim Heizbetriebsmodus erzeugen, wenn der Wärmetauscher unter einem folgender Umstände ist und die eingestellte Temperatur nicht erreicht wurde:
 - A) Der Heizbetriebsmodus hat gerade begonnen.
 - B) Abtaufunktion.
 - C) Heizbetrieb bei niedriger Temperatur.
 - Der Ventilator der Innen- oder Außeneinheit gibt einen weißen Dampf bei der Abtaufunktion ab.
Abtaufunktion (nur bei Kühl-/Heiz-Modellen)
 - Auf der Außeneinheit könnte sich Raureif während des Heizkreislaufs bilden, wenn die Temperatur hoch und die Feuchtigkeit niedrig ist. Dies würde zu einer verringerten Heizleistung des Geräts führen.
 - In diesem Fall wird das Gerät den Betrieb stoppen und die Abtaufunktion beginnen.
 - Die Abtaufunktionsdauer liegt zwischen 4-10 Minuten je nach der Außentemperatur und der Reifmenge, die sich auf der Außeneinheit gebildet hat.
2. Die Inneneinheit gibt weißen Dampf ab.
 - Aufgrund der starken Temperaturdifferenz zwischen dem Luftein- und ausgang kann weißer Dampf beim Kühlbetriebsmodus entstehen (in einem Innenraum bei hoher relativer Feuchtigkeit).
 - Aufgrund der durch die Abtaufunktion erzeugten Feuchtigkeit kann weißer Dampf abgegeben werden, wenn das Klimagerät nach der Abtaufunktion im Heizbetriebsmodus wieder anläuft.
3. Geräusch des Klimageräts
 - Bei oder nach dem Kompressorbetrieb können Geräusche entstehen, die durch den Kältemittelfluss verursacht werden.
 - Bei oder nach dem Kompressorbetrieb kann auch ein quitschendes Geräusch entstehen, welches durch die Ausdehnung (bei Hitze) oder Schrumpfung (bei Kälte) der Kunststoffbestandteile bei Temperaturschwankungen verursacht wird.
 - Nach der ersten Inbetriebnahme können Geräusche aufgrund der Rückkehr des Gitters in ihre originale Stellung entstehen.
4. Aus der Inneneinheit wird Staub ausgestoßt
Es handelt sich um einen normalen Fall, wenn das Klimagerät lange Zeit nicht benutzt wurde.
5. Die Inneneinheit gibt einen unüblichen Geruch ab
Dies kann die Folge der Inneneinheitsabgabe von Materialengerüchen, Rauch oder Möbelgerüchen sein.
6. El aire acondicionado pasa a modo VENTILADOR automáticamente desde los modos FRÍO o CALOR (solo en modelos frío/calor):
Wenn die Innentemperatur die eingestellten Werte erreicht, stoppt der Kompressor automatisch und läuft das Klimagerät im nur-Ventilator-Betriebsmodus. Der Kompressor nimmt seinen Betrieb auf, erst wenn die Innentemperatur beim Kühlbetrieb höher oder beim Heizbetrieb niedriger wird, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht wird.
7. Auf der Inneneinheitsoberfläche kann sich ein Wassertropfen beim Kühlbetrieb und hoher Feuchtigkeit (relativer Feuchtigkeit über 80%) bilden. Stellen Sie das waagerechte Gitter in seine breiteste Stellung ein und wählen Sie die Hochgeschwindigkeitsstufe des Ventilators.
8. Heizbetrieb (nur bei Kühl-/Heiz-Modellen)
Das Klimagerät sammelt die Hitze aus der Außeneinheit und gibt sie durch die Inneneinheit im Heizbetrieb frei. Wenn die Außentemperatur sinkt, wird die Temperatur der eingeblasenen Luft entsprechend vermindert. Die Wärmeleistung des Klimageräts erhöht sich bei starken Schwankungen zwischen der Innen- und Außentemperatur. Sollte die eingestellte Temperatur durch das Klimagerät nicht erreicht werden, wird es empfohlen, ein zusätzliches Wärmegerät zu verwenden.
9. Automatischer Wiederanlauf
Sollte ein Ausfall der Stromversorgung während des Betriebs des Klimagerät auftreten, stoppt es vollständig.
10. Blitze oder die Benutzung einer Freisprecheinrichtung für das Auto in der Nähe vom Klimagerät können Funktionsstörungen hervorrufen. Schalten Sie das Klimagerät aus und wieder ein. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste der Fernbedienung, um das Klimagerät wieder in Betrieb zu setzen.

Fehlersuche und -behebung

Sollte einer folgender Fehler auftreten, schalten Sie bitte das Klimagerät sofort aus. Schalten Sie die Stromversorgung aus und dann wieder ein. Wenn der Fehler weiterhin besteht, schalten Sie die Stromversorgung aus und kontaktieren Sie den Ihnen nähen Kundenservice.		
Fehler	Die Betriebsleuchte oder andere Leuchten blinken weiterhin.	
	Die Sicherung funktioniert nicht oder der Schutzschalter wird häufig aktiviert.	
	Gegenstände oder Wasser dringen in das Klimagerät ein.	
	Die Fernbedienung funktioniert nicht oder ihr Betrieb ist unüblich.	
	Einer folgender Fehlercodes wird angezeigt: E1,E2,E3, E4, E5 o F0, F1, F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8 o FA	
Fehler	Mögliche Ursachen	Vorgehen
Das Klimagerät startet nicht	Ausfall der Stromversorgung.	Warten Sie auf die Wiederherstellung der S.
	Das Klimagerät könnte ausgeschaltet sein.	Sicherstellen, dass der Stecker richtig angeschlossen ist.
	Die Sicherung könnte nicht funktionieren.	Ersetzen Sie die Sicherung.
	Die Batterien der Fernbedienung könnten leer sein.	Ersetzen Sie die Batterien.
	Die eingestellte Uhr der Schaltuhr ist falsch.	Warten Sie oder brechen Sie die Schaltuhreinstellung ab.
Die Kühl- oder Heizleistung des Klimageräts (nur bei Kühl/Heiz-Geräten) ist ungenügend	Die Temperatureinstellung ist nicht korrekt.	Stellen Sie die Temperatur wieder ein. (Für weitere Informationen siehe "Fernbedienungsanleitung").
	Der Luftfilter ist behindert.	Reinigen Sie den Luftfilter.
	Geöffnete Fenster oder Türen.	Schließen Sie alle Fenster und Türen.
	Der Luftein- oder ausgang der Außen-einheit wurden behindert.	Beseitigen Sie alle Hindernisse und dann schalten Sie das Gerät wieder ein
	Der dreiminutige Kompressorschutz wurde aktiviert.	Warten Sie.
Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Handelsvertreter oder Kundenservice. Informieren Sie mit Genauigkeit über das Problem und das Gerätsmodell.		

Hinweis: Reparieren Sie das Klimagerät nicht selbst. Kontaktieren Sie einen qualifizierten Fachmann.

INSTALLATIONSHANDBUCH

Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme der Einheit sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Konsultationen auf.

INVERTER KLIMAGERÄT

Die Inhalte dieses Handbuchs können Änderungen zur Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung unterliegen. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren Handelsvertreter oder Hersteller.

Dieses Handbuch bitte lesen!

Dieses Handbuch enthält zahlreiche nützliche Hinweise zur Produktanwendung und -wartung. Durch die richtige Pflege des Klimageräts können Sie Zeit und Geld während der Lebensdauer des Produkts sparen. Dieses Handbuch enthält auch Lösungen zur gängigsten Fragen zur Problembeseitigung. Wenn Sie den Abschnitt zur Fehlerbeseitigung sorgfältig lesen, dann können Sie keine technische Hilfe benötigen.

INSTALLATIONSVORBEREITUNGEN

- Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor den Installationsarbeiten sorgfältig durch.
- Die beschädigte Stromkabel sollen ausschließlich durch einen qualifizierten Fachmann ersetzt werden.
- Die Installation soll ausschließlich durch qualifizierte Fachkraft und gemäß den nationalen Bestimmungen zu elektrischen Anschlüssen durchgeführt werden.
- Die Reparatur-, Wartungs- und Installationsarbeiten sollen durch qualifizierte Fachkraft übernommen werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen bestimmt, deren körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder die über keine Kenntnisse oder Erfahrungen mit dem Produkt verfügen, es sei denn, sie haben Anweisungen erhalten bzw. sind von jemandem überwacht worden.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Alle auf diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen sind ausschließlich beispielhaft.
- Die Bauart und technischen Daten auf diesem Handbuch können zur Produktverbesserung Änderungen ohne vorherige Ankündigung unterliegen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie folgende Sicherheitsvorkehrungen vor den Installationsarbeiten sorgfältig durch.
- Beachten Sie alle Maßnahmen und Vorkehrungen für Ihre Sicherheit.



ACHTUNG!

Dieses Zeichen warnt gegen schwere Verletzungen oder Todesgefahr.



VORSICHT!

Dieses Zeichen warnt gegen körperliche oder Sachschäden.



ACHTUNG!

- 1) Beachten Sie folgende Maßnahmen. Eine unsachgemäße Installation könnte Leckagen, elektrische Stromschläge oder Feuer verursachen.
- 2) Verwenden Sie die für die Installation aufgeführte Zubehörteile, andernfalls könnte das Klimagerät fallen und Kältemittelleckagen, elektrische Schläge oder Feuer verursachen.
- 3) Die Installationsoberfläche muss das Gewicht des Klimageräts tragen können. Eine falsche Installation oder eine wenig widerstandsfähige Installationsoberfläche können das Fallen des Geräts hervorrufen.
- 4) Die elektrischen Verbindungen müssen die nationalen Bestimmungen zu elektrischen Anschlüssen sowie dieses Handbuch einhalten. Ein unabhängiger Schaltkreis und eine einzelne Erdung verwenden. Eine ungenügende elektrische Fähigkeit bzw. ein elektrischer Fehler könnten elektrische Schläger oder Feuer verursachen.
- 5) Das vorgegebene Anschlusskabel verwenden und sicher anschließen. Befestigen Sie das Kabel so, dass sich keine äußeren Kräfte auf das Gerät auswirken können, andernfalls kann es zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.
- 6) Die Kabel müssen so verlegt werden, dass die Steuertafelabdeckung richtig befestigt wird, andernfalls können Überhitzungen oder Feuer an den elektrischen Anschlüssen entstehen.
- 7) Bei der Verlegung der Leitungen stellen Sie sicher, dass keine Fremdstoffe in den Kältemittelkreislauf eindringen, andernfalls kann es zu einer verringerten Leistung, höherem Druck, Explosionen oder körperlichen Schäden führen.
- 8) Verändern Sie die Stromkabelänge nicht. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel und erden Sie keine weitere elektrische Anlagen an den selben Anschluss (Risiko von Feuer und el. Schlägen).



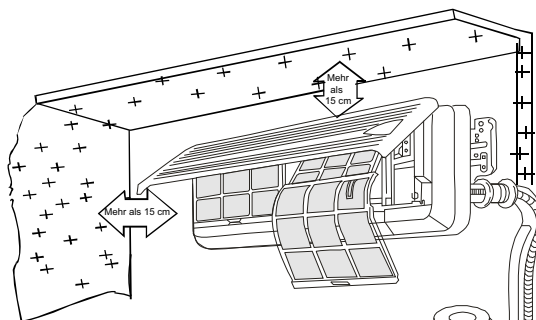
VORSICHT!

- 1) Dieses Gerät soll mit einem Schutzschalter ausgestattet sein. Ein unsachgemäßer Anschluss kann elektrische Schläge verursachen.
- 2) Das Klimagerät in der Nähe von möglichen Brenngasleckagen nicht installieren, andernfalls kann es Feuer verursachen.
- 3) Die Entwässerungsschläuche gemäß diesem Handbuch installieren, andernfalls können Wasserleckagen entstehen und Sachschäden verursachen.

WAHL DES INSTALLATIONSORTS

Inneneinheit

- Die Inneneinheit in der Nähe von Wärmequellen oder Luftströmungen nicht installieren.
- Keine Hindernisse dürfen die Luftverteilung behindern.
- Der Installationsort sollte die Entwässerung erleichtern.
- Der Installationsort sollte den Lärmschutz ermöglichen.
- Installieren Sie die Einheit nicht in der Nähe von Türen.
- Nach der Installation müssen alle vorgegebene Abstände (zu Wänden, Decken, usw.) eingehalten werden.
- Die Einheit sollte nicht direkten Sonneneinstrahlungen ausgesetzt sein.



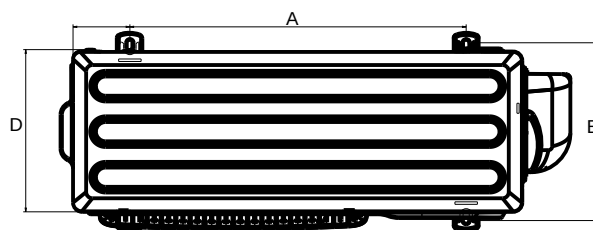
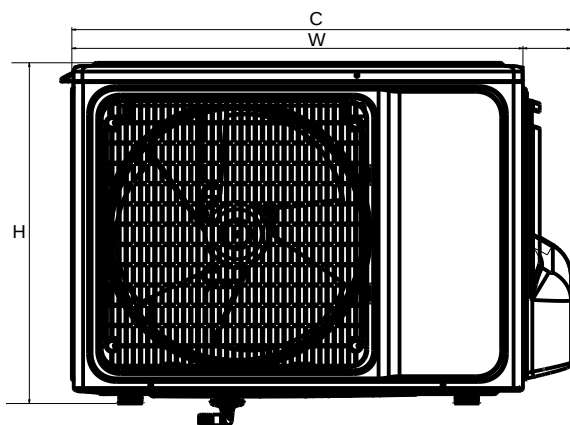
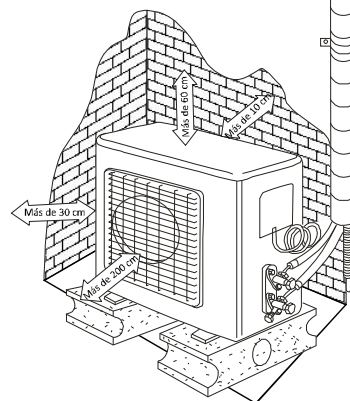
Außeneinheit

- Sollte ein Sonnenschirm zum Schutz der Einheit, sollte dieser die Wärmestrahlung des Verdichters nicht behindern.
- Die Einheit in der Nähe von Tieren und Pflanzen nicht installieren, die durch die Heizluft betroffen werden können.
- Behalten Sie die durch Pfeilen angedeuteten Abstände zur Decke, Wänden oder weiteren Hindernissen bei.
- Legen Sie keine Gegenstände, die einen Kurzschluß am Luftausgang verursachen könnten.

Die Außeneinheit befestigen

- Befestigen Sie die Einheit anhand Befestigungsbolzen und Muttern von $\varnothing 10$ und $\varnothing 8$ auf eine waagerechte und festen Oberfläche.

HINWEIS: Ihre Außeneinheit entspricht einer folgender Einheiten.
Installieren Sie sie je nach den entsprechenden Maßen.



Modell	Abmessungen der Außeneinheit		Abmessungen für die Montage	
	W x H x D (mm)	C (mm)	A (mm)	B (mm)
09	723 x 546 x 260	800	539	285
12	723 x 546 x 260	800	539	285
18	805 x 545 x 315	882	546	325
24	895 x 700 x 350	972	632	355

ZUBEHÖR

Innenefinhefit

NO.	Name	Einheit	Menge
1	Innenefinhefit	Satz	1
2	Fernbedienung	Teil	1
3	Handbuch und Installations	Teil	1
4	Batterie	Teil	2
5	Drainageschlauch	Teil	1

Außeneinheit

NO.	Name	Einheit	Menge
1	Außeneinheit	Satz	1
2	Kunststoffband	Rolle	1
3	Schutzrohr Ring	Teil	1
4	Masse / Paste	Paket	1

ANMERKUNG: Die für die Installation notwendigen Zubehör- und Bestandteile, die nicht auf der Tabelle aufgeführt sind, müssen individuell gekauft werden.

1

INSTALLATION DER MONTAGEPLATTE

HINWEIS: Das Gerät an eine genügend feste Wand installieren, um Schwingungen vorzubeugen.

● Die Montageplatte setzen

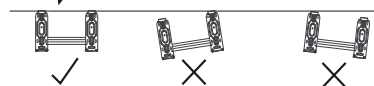
1. Setzen Sie die Montageplatte horizontal an die Wand. Beachten Sie die angegebenen Abstände.
2. Bei Ziegel- und Betonwänden (oder ähnlichen) führen Sie Bohrungen (Durchmesser: 5mm) durch. Stecken Sie den Befestigungshaken hinein.
3. Befestigen Sie die Montageplatte an die Wand anhand 5 bis 8 "A"-Schrauben.

HINWEIS:

Setzen Sie die Montageplatte und führen Sie die entsprechenden Bohrungen je nach der Wandbeschaffenheit und den Montagepunkten durch. Die Bauart der mitgelieferten Montageplatte hängt vom Modell ab.

(Die Abmessungen werden in mm ausgedrückt.)

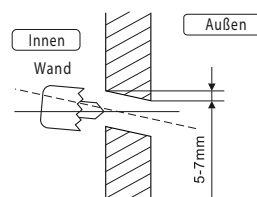
Richtige Ausrichtung der Montageplatte



2

EINE BOHRUNG IN DIE WAND DURCHFÜHREN

1. Die Wandbohrungen nach der linken und rechten Plattenseite gestalten. Die Mittelbohrungsstelle wird je nach dem Diagramm bestimmt.
2. Führen Sie die Leitungsöffnung anhand eines Drillbohrers von Ø 65 mm durch.
3. Führen Sie die Leitungsöffnungen auf der linken und rechten Seite durch. Die Bohrungen müssen nach Außen leicht geneigt sein.
4. Stellen Sie sicher, die Leitungen beim Bohren von Metallplatten zu schützen.



3

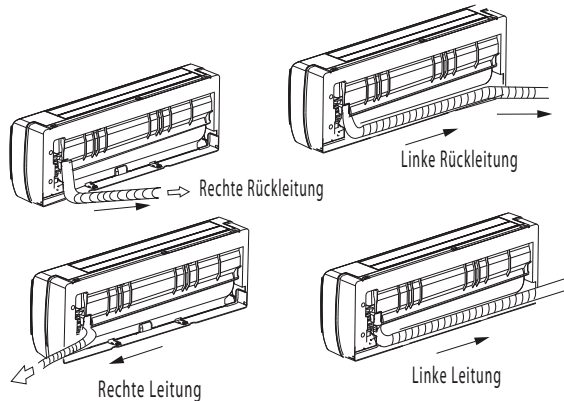
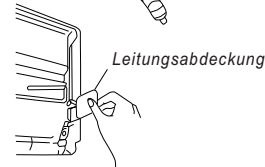
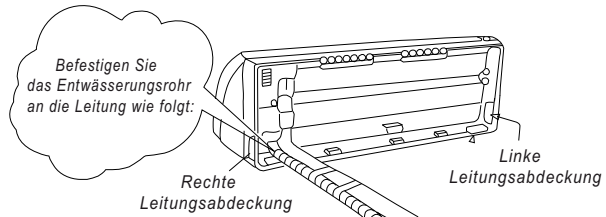
INSTALLATION DER VERBINDUNGS- UND ENTWÄSSERUNGSRÖHRE

Entwässerung

1. Verlegen Sie das Entwässerungsrohr vertikal. Verlegen Sie es nicht wie bei den "Falsch"-Abbildungen angezeigt.
2. Beim Anschließen des Entwässerungsrohr stellen Sie sicher, dass der Rohranschlußpunkt durch eine verkleidete Leitung isoliert wird.

Verbindungsleitungen

1. Nehmen Sie die Seitenleitungsabdeckung für die linke und rechte Leitungen.
 2. Installieren Sie die linke und rechte Rückleitungen wie folgt:
 3. Binden Sie die Leitungen, das Verbindungsrohr und das Entwässerungsrohr fest (siehe Abbildung rechts).
- Das Kondenswasser an der Rückseite der Inneneinheit wird im Behälter aufgefangen und nach Außen ausgestoßt. Setzen Sie keine andere Gegenstände auf den Behälter.

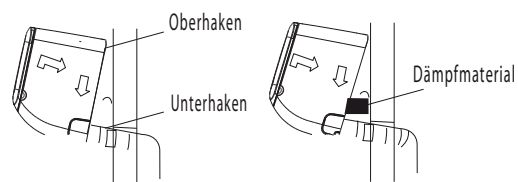
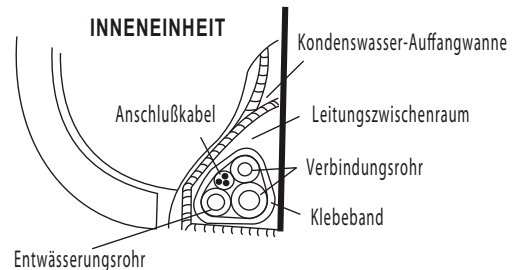


WICHTIG

- Schließen Sie zuerst die Inneneinheit und dann die Außeneinheit an.
- Stellen Sie sicher, dass alle Leitungen und Rohre an die Rückseite der Einheit richtig befestigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Entwässerungsrohr richtig angeschlossen ist.
- Das Verlängerungsrohr der Inneneinheit muss mit Wärmeisolierung ausgestattet sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Entwässerungsrohr an der Unterseite verlegt ist, andernfalls kann es zum Überlaufen der Auffangwanne führen.
- Verflechten Sie nicht das Stromversorgungskabel mit anderen Kabeln.

Installation der Inneneinheit

1. Stecken Sie das Rohr in die Wandöffnung hinein.
2. Verankern Sie die Inneneinheit an den Montageplatte-Oberteil. Stellen Sie sicher, dass die Haken an der Einheit richtig befestigt sind, indem Sie die Einheit leicht nach links und rechts verschieben.
3. Die Installation der Leitungen und Rohre kann durchgeführt werden, indem die Inneneinheit durch Dämpfungsmaterial zwischen der Einheit und der Wand leicht gehoben wird. Entfernen Sie das Dämpfungsmaterial nach der Installation.
4. Drücken Sie die linke und rechte Einheitsseiten in Richtung der Montageplatte, bis die Haken richtig befestigt sind.



4

DAS KABEL AN DIE INNENEINHEIT ANSCHLIEßEN

Elektrische Anschlüsse: Sicherheitsvorkehrungen für die erste Installation:

1. Bei Sicherheitsproblemen mit der Stromversorgung dürfen die technischen Fachkräfte die Installation des Klimageräts nicht durchführen, bis die Probleme gelöst sind.
2. Die elektrische Spannung soll zwischen 90%~110% der Nennspannung entsprechen.
3. Ein Überspannungsschutz und ein Hauptschalter mit einer Leistung 1,5 mal höher des max. Stroms sollen im Stromkreislauf installiert werden.
4. Stellen Sie sicher, dass das Klimagerät richtig geerdet ist.
5. Schließen Sie alle Kabel nach dem elektrischen Diagramm auf der Außeneinheit an.
6. Die Verkabelung soll den örtlichen und nationalen Bestimmungen entsprechen. Alle Kabel müssen ausschließlich durch qualifizierte Fachkräfte verlegt werden.
7. In der Verkabelung müssen ein allpoliger Stromunterbrecher mit einem minimalen Polenzwischenraum von 3mm und eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennbetrieb von max. 30mA installiert werden.
8. Verwenden Sie für dieses Klimagerät einen einzigen Stromkreis und eine einzige Steckdose.

Folgender Tabelle sind die empfohlene Kabelgröße und Sicherungsdaten zu entnehmen.

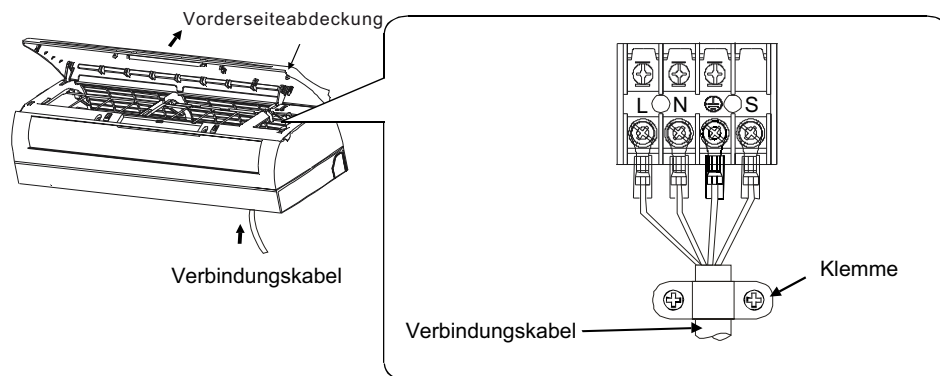
HINWEIS:

Die Kabelgröße und der Sicherungs- oder Schutzstrom müssen dem max. Strom entsprechen, der auf der Seitenplatte des Geräts aufgeführt ist. Wählen Sie den Kabeltyp, Sicherung und Schalter nach den angegebenen Werten.

Das Kabel an die Inneneinheit anschließen

WICHTIG: Schalten Sie das Gerät von der Stromversorgung vor elektrischen Arbeiten bitte ab.

1. Beim Modell A nehmen Sie zuerst das schlagfeste Gehäuse ab, indem Sie die Schrauben lösen. Die Vorderseiteabdeckung abnehmen (siehe Abbildung unten). Beim Modell B heben Sie die Vorderseite und nehmen Sie die Steuereinheitsabdeckung ab, indem Sie die Schrauben lösen.
2. Das Innenstromkabel und Außerstrom- und Verbindungskabel muss H07RN-F sein. Stellen Sie sicher, dass die Kabelfarben der Außeneinheit und die Anschluß-punktnummern denselben Werten der Inneneinheit entsprechen.
3. Bündeln Sie die nicht angeschlossenen Kabel mit Isolierband, so dass sie mit den elektrischen Bestandteilen nicht in Berührung kommen. Befestigen Sie das Kabel an die Steuereinheit anhand des Kabelhakens.



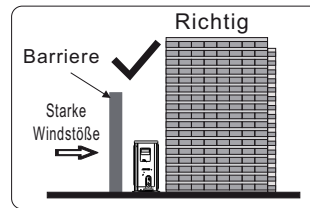
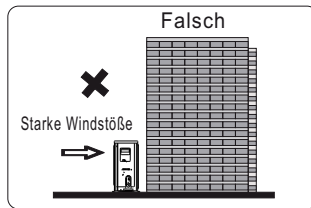
Das Stromkabel und Verbindungs muss mindestens die Spezifikationen erfüllen:

Modell	09 / 2250	12 / 3000	18 / 4500	24 / 6000
Fütterung	2 x 2.5 + T	2 x 2.5 + T	2 x 2.5 + T	2 x 4 + T
Verbindungskabel	3 x 2.5 + T	3 x 2.5 + T	3 x 2.5 + T	3 x 4 + T

Die Stromversorgung (230 V - 50 Hz) wird nur an der Inneneinheit verbunden ist.

1 VORKEHRUNGEN BEI DER INSTALLATION DER AUßENEINHEIT

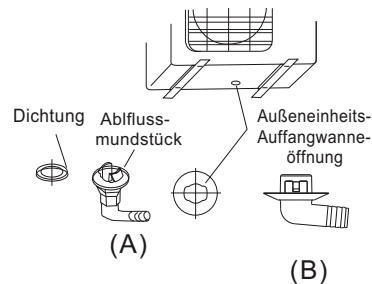
- Die Außeneinheit auf eine feste Oberfläche installieren, um Lärm und Vibrationen zu vermeiden.
- Die Ablufttrichtung darf nicht blockiert werden.
- Sollte die Außeneinheit starkem Wind ausgesetzt sein (z.B. in der Nähe vom Meer), stellen Sie sicher, dass der Ventilator richtig funktioniert, indem der Ventilator in Längsrichtung zur Wand angeordnet wird oder Staubgitter installiert werden.
- Sollte die Außeneinheit starkem Wind ausgesetzt sein, installieren Sie die Einheit so, dass sie davor geschützt ist. Wenn die Hängemontage unvermeidbar ist, sollte die Einheit gemäß den entsprechenden technischen Anforderungen installiert werden. Die Einheit muss an eine Ziegel- oder Betonwand installiert werden, andernfalls muss die Wand ordnungsgemäß verstärkt werden.
- Die Verbindung zwischen der Halterung und der Wand sowie zwischen der Halterung und des Klimagerät muss fest und zuverlässig sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftstrahlung nicht blockiert wird.



2 INSTALLATION DES ABFLUSSMUNDSTÜCKS

ANMERKUNG: Das Abflussmundstück hängt vom Modell ab.

Beim Abflussmundstück mit Dichtung (siehe Abb. A) stecken Sie es zuerst in die Öffnung der Außeneinheits-Auffangwanne. Drehen Sie es um 90°, um es richtig einzustellen. Für die Installation nach Abb. B stecken Sie das Abflussmundstück in die Öffnung der Außeneinheits-Auffangwanne, bis ein Klicken zu hören ist. Schließen Sie das Abflussmundstück an ein Verlängerungsrohr an, welches individuell zu kaufen ist, wenn die Außeneinheit Wasserverluste beim Betrieb aufweist.



3 ANSCHLUSS DER KÄLTEMITTELLEITUNG

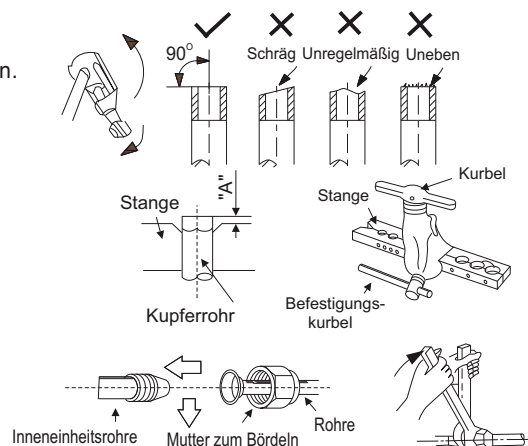
Rohraufweitung

1. Das Rohr anhand eines Schneidegeräts schneiden.
2. Setzen Sie die Muttern auf die Rohre und schreiten Sie zum Bördelprozess.
3. Halten Sie das Kupferrohr auf einem Gewinde-schneider (siehe Abb.) folgender Abmessungen:

Außen-durchmesser	A (mm)	
	Max.	Min.
φ 6,35	1,3	0,7
φ 9,52	1,6	1,0
φ 12,7	1,8	1,0
φ 16	2,2	2,0

Anzugsmoment

- Richten Sie die Rohre aus, die zu verbinden sind.
- Ziehen Sie die Muttern anhand eines Spannschlüssels und eines Drehmomentschlüssels so fest an wie möglich (siehe Abbildung).
- Ein zu festes Drehmoment könnte die Mutter unter bestimmten Installationsbedingungen zerstören.

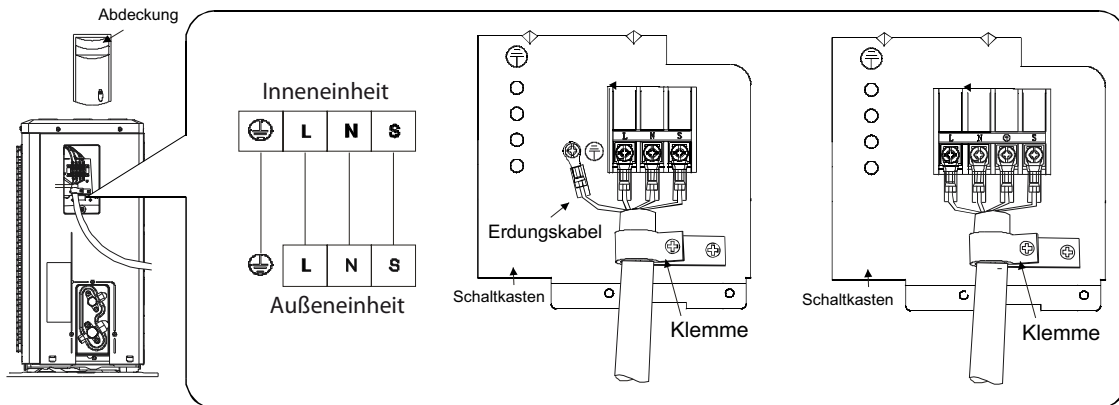


Außendurch-messer	Anzugsmoment (N.cm)	Zusätzliches Anzugsmoment (N.cm)
φ 6,35mm	1500 (153kgf.cm)	1600 (163kgf.cm)
φ 9,52mm	2500 (255kgf.cm)	2600 (265kgf.cm)
φ 12,7mm	3500 (357kgf.cm)	3600 (367kgf.cm)
φ 16mm	4500 (459kgf.cm)	4700 (479kgf.cm)

4

DAS KABEL AN DIE AUßENEINHEIT ANSCHLIEßEN

1. Nehmen Sie die Steuertafelabdeckung der Außeneinheit ab, indem Sie die Schraube lösen.
2. Schließen Sie die Verbindungskabel gemäß den entsprechenden Identifikationsnummern an die Anschlußpunkte an.
3. Befestigen Sie die Kabel anhand der Kabelhalterungen an die Steuertafel.
4. Die Verbindungskabel in einem Ring verlegen (siehe Installationsdiagramm der Innen- und Außeneinheit), um zu vermeiden, dass das Wasser in die Einheiten eindringt.
5. Verwenden Sie ein PVC-Klebeband, um die nicht benutzten Kabel zu isolieren. Stellen Sie sicher, dass sie mit keinen metallischen Bestandteilen in Berührung kommen.



5

LUFTABZAPFUNG UND PROBELAUF

1. Luftabzapfung

- Es ist zu überprüfen, dass keine Leckagen auf der Inneneinheit und an den Rohren zwischen beiden Einheiten vorhanden sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Rohre (Flüssigkeits- und Gasleitung) zwischen der Innen- und Außeneinheit richtig angeschlossen sind, und dass die notwendigen Kabel für den Probelauf verlegt wurde.
- Leitungslänge und Kältemittelmenge:

Die Computer werden vorgespannte Rohrlängen weniger liquide als 5 m.

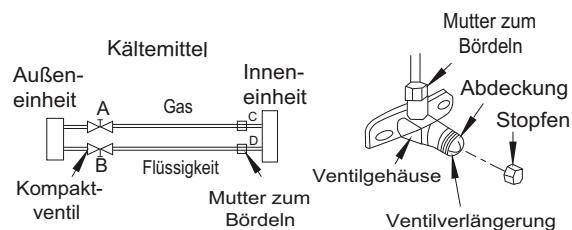
Dimensionalen Grenzen der Rohrleitungen und zusätzliche Belastung:

Modell	Rohr		Max. Länge	Max. Gefälle	Vorfüllmenge	Zusätz Füllmenge R410a = (Rohr- 5) * X
	Liquide	Gas				
09 / 2250	1/4"	3/8"	20 m	10 m	5 m	X = 20 gr/m
12 / 3000	1/4"	3/8"	20 m	10 m	5 m	X = 25 gr/m
18 / 4500	1/4"	1/2"	25 m	15 m	5 m	X = 30 gr/m
24 / 6000	3/8"	5/8"	25 m	15 m	5 m	X = 40 gr/m

- Beim Modell mit Kältemittel R410A stellen Sie sicher, dass ausschließlich flüssiges Kältemittel verwendet wird.
- Bei der Verrückung des Geräts verwenden Sie eine Vakuumpumpe zum Luftablass.

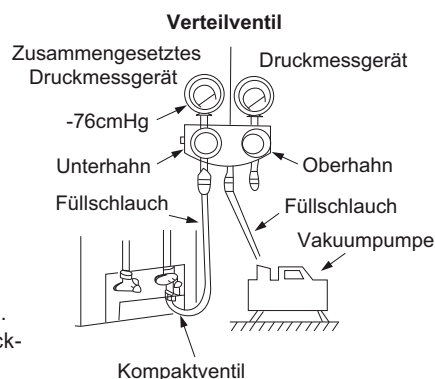
VORSICHT

- Öffnen Sie die Ventilverlängerung, bis der Stopfen erreicht wird.
- Ziehen Sie den Ventilverlängerungsstopfen anhand eines Spannungsschlüssels an.
- Das entsprechende Drehmoment entnehmen Sie der Tabelle.



2. Verwendung der Vakuumpumpe

1. Ziehen Sie die Muttern A, B, C und D vollständig an.
Schließen Sie den Verteilventil-Füllschlauch an die Füllöffnung der Kompaktventil-Gasseite.
2. Schließen Sie den Füllschlauch an die Vakuumpumpe an.
3. Öffnen Sie den Unterhahn des Verteilventils vollständig.
4. Verwenden Sie eine Vakuumpumpe zur Entlüftung. Am Anfang des Entlüftungsprozesses lösen Sie die Mutter des Gasseite-Kompaktventils und stellen Sie sicher, dass die Luft eindringen kann (verschiedene Betriebsgeräusche können entstehen und das Druckmessgerät zeigt 0 an).
5. Nach der Entlüftung schließen Sie den Unterhahn des Verteilventils vollständig und stoppen Sie die Vakuumpumpe.
 - Die Entlüftungsdauer beträgt ungefähr 15 Minuten. Das Druckmessgerät sollte -76cmHg (-1.0×10^5 Pa) anzeigen.
6. Drehen Sie die Ventilverlängerung (Kompaktventil B) um 45° entgegen dem Uhrzeigersinn 6-7 Sekunden lang nach dem Gasablass und ziehen Sie die Mutter wieder an. Stellen Sie sicher, dass der angezeigte Druck höher ist als der Luftdruck.
7. Nehmen Sie den Füllschlauch vom Unterstecker ab.
8. Öffnen Sie die Kompaktventile B und A vollständig.
9. Setzen Sie den Kompaktventilstopfen wieder ein.

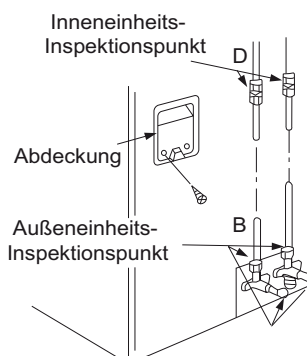


3. Sicherheit und Leckagenüberprüfung

1. Überprüfung mit Wasser und Seife:
Verteilen Sie Wasser mit Seife oder Flüssigreiniger auf die Anschlusspunkte der Innen- und Außeneinheit, um mögliche Leckagen zu entdecken. Bei Blasen sind Leckagen vorhanden.
2. Überprüfung anhand eines Lecksuchgeräts:
Überprüfen Sie anhand eines Lecksuchgeräts, ob Leckagen an den Anschlusspunkten vorhanden sind.

VORSICHT!

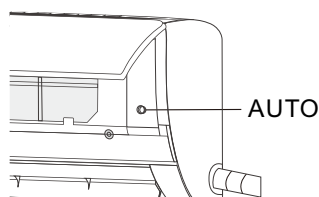
A: Unterkompaktventil / B: Oberkompaktventil
C und D stellen die Außeneinheits-Anschlussendstücke dar



4. Probelauf

Überprüfen Sie durch einen Probelauf mögliche Leckagen an den Anschlusspunkten sowie das elektrische System.

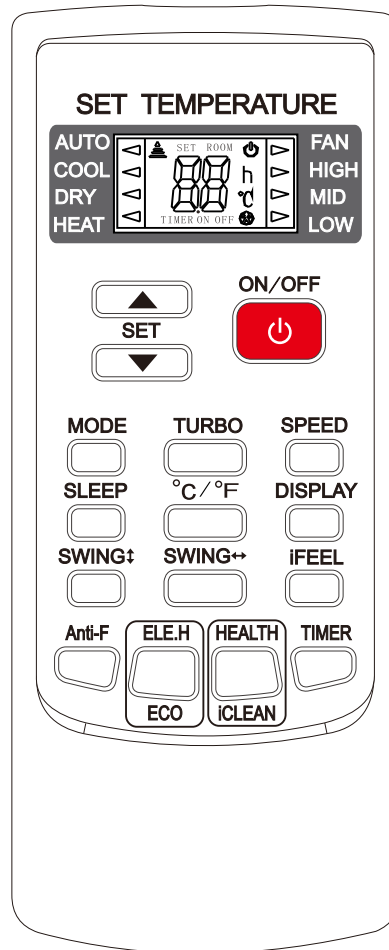
- Stellen Sie sicher, dass alle Leitungen und Kabel richtig angeschlossen sind.
 - Stellen Sie sicher, dass die Gas- und Flüssigkeitsseitenventile vollständig geöffnet sind.
1. Schalten Sie die Stromversorgung ein. Drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung, um das Gerät in Betrieb zu setzen.
 2. Überprüfen Sie, ob die Betriebsmodi KÜHLUNG, HEIZUNG, AUTO und VENTILATOR funktionieren.
 3. Bei zu niedriger Raumtemperatur ($<17^\circ\text{C}$) kann der Kühlbetriebsmodus durch die Fernbedienung nicht gewählt werden, sondern durch den Handbetrieb. Der Handbetrieb ist jedoch nur bei fehlerhafter Fernbedienung oder für Reparatur- oder Wartungsarbeiten zu verwenden.
 - Halten Sie die Seitenabdeckungen fest und heben Sie sie, bis ein Klicken zu hören ist.
 - Drücken Sie die Handbetriebstaste, um zwischen AUTO und KÜHLUNG zu wählen. Das Gerät lüft im AUTO- oder KÜHL-Betriebsmodus (lesen Sie die Betriebsanleitungen für weitere Informationen).
 4. Die Probelaufdauer beträgt ungefähr 30 Minuten.



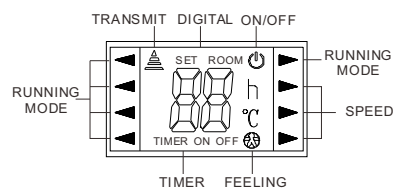
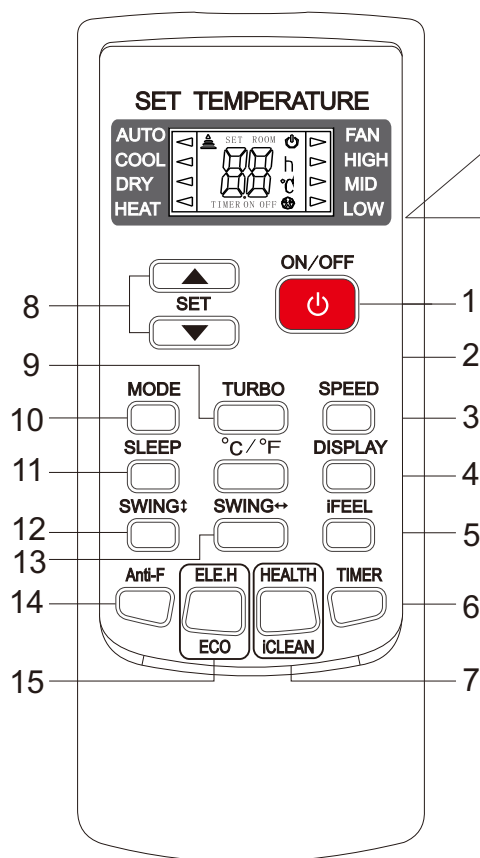
FERNBEDIENUNG

Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme der Einheit sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Konsultationen auf.

Funk-Fernbedienung Anweisungen



Beschreibung der Tasten



Hinweis

Alle Abbildungen oben zeigen die Displays nach erstmaligem Einschalten der Stromversorgung bzw. nach auf eine Stromunterbrechung folgendem Wiedereinschalten. Im tatsächlichen Betrieb zeigt das Display der Fernbedienung lediglich die jeweils aktivierten Funktionen.

Reine Kühlgeräte haben keine Heiz- bzw. elektrische Heizfunktion. Diesbezügliche Funktionstasten der Fernbedienung sind wirkungslos. Bitte betätigen Sie diese Tasten der Fernbedienung nicht.

Hinweis

Die Abbildung zeigt eine umfassende Fernbedienung mit allen Funktionen und Tasten, Ihr Modell kann leicht unterschiedlich aussehen.

1. ON/OFF

Schalten Sie das Klimagerät durch Betätigung dieser Taste ein oder aus.

2. °C/°F

Drücken Sie diese Taste, um zwischen Celsius "C" oder zwischen Fahrenheit "F" zu wählen.

3. SPEED

Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit wie folgt:



4. DISPLAY

Schaltet die LCD-Anzeige EIN oder AUS.

5. iFEEL

Die "iFEEL" Taste drücken, kann das Gefühl Funktion programmiert werden. Das Display zeigt die aktuelle Temperatur des Raumes, wenn diese Funktion programmiert ist, und zeigt die eingestellte Temperatur, wenn die Funktion abgebrochen. Diese Funktion für ungültig erklärt wird, wenn die Klimaanlage im Kühlbetrieb arbeitet.

6. TIMER

Timerstartzeit («ON») einstellen:

- Betätigen Sie die «TIMER»-Taste, wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist. Die LCD-Anzeige zeigt «TIMER ON» und die Timerzeit an, die in Halbstundenabständen innerhalb der 24 Std. einstellbar ist.
- Zur Einstellung der Timerzeit drücken Sie die «»- oder «»-Taste. Um die von Ihnen gewünschte Zeit einzustellen, erhöht oder reduziert jede Betätigung der Taste die Zeit um 0,5 Std., bis 10 Stunden erreicht sind, danach erhöht oder reduziert sich die Zeit um 1 Std. pro Tastendruck.
- Drücken Sie die «TIMER»-Taste erneut, um den Timer zu aktivieren.
- Sie können nach dem Einschalten weitere Funktionen für die gewünschte Betriebsweise des Klimageräts über den Timer auswählen (u.a. Modus, Temperatur, Swing, Ventilatorgeschwindigkeit usw.). Das LCD-Display wird all Ihre Einstellungen anzeigen und beibehalten und das Klimagerät wird automatisch entsprechend Ihren Voreinstellungen funktionieren, wenn der Timer die voreingestellte Zeit erreicht hat.

Timerstopzeit («Off») einstellen:

- Betätigen Sie die «TIMER»-Taste, wenn die Fernbedienung eingeschaltet («ON STATE») ist. Die LCD-Anzeige zeigt «TIMER OFF» und die Timerzeit an, die in Halbstundenabständen innerhalb der 24 Std. einstellbar ist.
- Betätigen Sie zur Einstellung der Timerzeit die «»- oder «»-Taste. Um die von Ihnen gewünschte Zeit einzustellen, erhöht oder reduziert jede Betätigung der Taste die Zeit um 0,5 Std., bis 10 Stunden erreicht sind, danach erhöht oder reduziert sich die Zeit um 1 Std. pro Tastendruck.
- Drücken Sie erneut die «TIMER»-Taste, um die Timer-Off-Funktion zu aktivieren.

7.



Diese Taste hat keine Funktion

8.



Durch Betätigung der «»- oder «»-Taste können Sie die Temperatur zwischen 16 °C und 32 °C einstellen.

9. TURBO

Diese Taste muss nur während der Kühl- oder Heizbetrieb gedrückt werden. Die Lüfterdrehzahl wird automatisch auf hoch eingestellt. Die Turbo-Funktion wird verwendet, um schnell zu kühlen oder zu heizen.

10. MODE

Ermöglicht Ihnen, den Betriebsmodus einzustellen. Jeder Tastendruck ändert den Betriebsmodus, im Display erscheint folgende Reihenfolge:

← AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN →

Hinweis: Reine Kühlgeräte haben keine Heizfunktion.

11. SLEEP

1. Drücken Sie die "SLEEP" Taste.
2. Nachdem die Betriebsart "SLEEP" Einstellung ermöglicht der Kühlbetrieb die Temperatur um 1 ° C nach einer Stunde und dann zusätzliche 1°C automatisch nach einer Stunde.
3. Nach dem Einstellen der Temperatur ermöglicht der Heizbetrieb sinkt die Temperatur 2 ° C nach einer Stunde.
4. Die Klimaanlage arbeitet in "sleep" -Modus für 7 Stunden am Stück und stoppt automatisch.

Hinweis: Drücken Sie die "MODE" oder "ON / OFF" -Taste auf der Fernbedienung, um den Nachtmodus abubrechen.

12. SWING ↑↓

Die vertikalen Luftleitlamellen drehen sich automatisch. Haben sie die gewünschte horizontale Ausrichtung erreicht, drücken Sie die Taste erneut, und die vertikalen

13. SWING ↔ Diese Taste hat keine Funktion

14. Anti-F

* Die Anti-F-Funktion kann funktionieren, wenn der Projektor mit der Fernbedienung ausgeschaltet in den kühlen, trockenen und oder AUTO-Modus eingeschaltet ist. Das Gerät wird in HEAT-Modus, mit dem Lüfter bei niedriger Geschwindigkeit 3 ??Minuten lang betreiben vor dem Anhalten, Feuchtigkeit im Inneren des Verdampfers zu entfernen, um Ablösung von schlechten Geruch von Schimmel zu verhindern.

* Diese Funktion ist werkseitig nicht eingestellt. Sie können Sie sich jederzeit aktivieren oder stornieren möchten, wie folgt: Mit dem Gerät und der Fernbedienung ausgeschaltet, die Fernbedienung auf das Gerät zeigen und das "Anti-F" einmal gedrückt, und drücken drücken, wird die Alarm ertönt 5 mal nach 5-mal, was auf diese Funktion aktiviert ist. Einmal aktiviert, ist diese Funktion gültig, außer wenn das Gerät ausgeschaltet ist oder bis auf Widerruf.

* Um "Anti-F" abbrechen:

1. Schalten Sie das Gerät
2. Mit dem Gerät und der Fernbedienung OFF, die Fernbedienung auf das Gerät richten und die Taste einmal drücken, wird der Summer 3 Mal nach 5 Mal ertönt, was anzeigt, wird diese Funktion deaktiviert.

Hinweis:

- * **Mit dem "Anti-F" Funktion aktiv ist, wird es auf dem Gerät wieder nicht drehen empfohlen, bevor es vollständig ausgeschaltet ist.**
- * **Die "Anti-F" -Funktion ist nicht gültig, wenn der Timer eingestellt ist.**

15.



Diese Taste hat keine Funktion

Gebrauch der fernbedienung

Automatikmodus

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Betriebsmodus Automatik.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID), HOCH (HIGH) und AUTOMATISCH (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Klimagerät auszuschalten.

Betriebsmodus Kühlung/Heizung

(Reine Kühlgeräte haben keine Heizfunktion)

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Betriebsmodus Kühlung oder Heizung.
- Drücken Sie die « »- oder « »-Taste zur Einstellung der Temperatur in 1 °C-Schritten zwischen 16 °C und 32 °C.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID), HOCH (HIGH) und AUTOMATISCH (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die Taste erneut, um das Klimagerät auszuschalten.

Ventilatormodus

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Ventilator-Betriebsmodus.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID) und HOCH (HIGH) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Klimagerät auszuschalten.

Hinweis: Im Ventilator-Betriebsmodus ist die Temperaturvorwahl deaktiviert.

Entfeuchtungsmodus

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Das Klimagerät wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie den Betriebsmodus Entfeuchtung.
- Drücken Sie die « »- oder « »-Taste zur Einstellung der Temperatur in 1°C-Schritten zwischen 16 °C und 32 °C.
- Drücken Sie die SPEED-Taste zur Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit, Sie können zwischen NIEDRIG (LOW), MITTEL (MID), HOCH (HIGH) und AUTOMATISCH (AUTO) wählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Klimagerät auszuschalten.

Batterieeinbau



- Ziehen Sie die Abdeckung in die Richtung auf, die durch den Pfeil auf der Fernbedienung angezeigt wird.
- Legen Sie zwei fabrikneue Batterien mit den elektrischen Polen (+ & -) in richtiger Richtung ein.
- Schliessen Sie die Abdeckung.

Bitte beachten

- Halten Sie die Fernbedienung in Richtung der Signalempfangsfelder des Klimagerätes.
- Die Fernbedienung sollte nicht weiter als 8 Meter von den Signalempfangsfeldern entfernt sein.
- Zwischen Fernbedienung und Signalempfangsfeldern sollten sich keine Hindernisse befinden.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und werfen Sie nicht damit.
- Setzen Sie die Fernbedienung keiner direkten Sonneneinstrahlung und keinen anderen Wärmequellen aus.
- Verwenden Sie zwei Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn das Gerät nicht auf die Betätigung der Fernbedienung reagiert.
- Entsorgen Sie die Altbatterien ordnungsgemäss.

Design und technische Einzelheiten können zur Produktverbesserung ohne Vorankündigung geändert werden. Fragen Sie Ihren Händler oder in Ihrer Verkaufsniederlassung nach Einzelheiten.

Alle Angaben entsprechen dem Stand der Drucklegung.



Manual de instalação e do utilizador

INDICE

MANUAL DO UTILIZADOR	126
Leia antes de operação	127
Precauções de segurança	128
Nomes de componentes	130
Instruções de funcionamento	131
Cuidado e manutenção	134
Tópicos de funcionamento	136
Surgimento de problemas	137
MANUAL DE INSTALAÇÃO	138
Precauções de segurança	139
Instalação	140
Instalação da unidade interior	141
Instalação da unidade exterior	144
CONTROLE REMOTO	147

IMPORTANTE:

Muito obrigado pela escolha deste ar condicionado de excelente qualidade. Por forma a assegurar a correcta utilização deste aparelho, e o seu funcionamento durante muitos anos, deve de ler cuidadosamente este manual antes de operar o equipamento. Depois da leitura, guarde-o num lugar seguro. Por favor recorra ao manual sempre que detectar algum potencial problema no uso do equipamento. Este equipamento deve de ser instalado por um técnico devidamente qualificado, de acordo com RD 795/2010, RD 1027/2007 e RD 238/2013.

Este ar condicionado deve ser utilizado unicamente para uso doméstico.

ATENÇÃO:

A alimentação eléctrica deste aparelho deve de ser monofásica (uma fase (L) e um neutro (N)) com ligação a terra (GND), o interruptor deve de ser manual. Qualquer violação destas especificações implica a violação das condições de garantia fornecida pelo fabricante.

NOTA:

Em linha com a política da empresa de melhoria contínua de produtos, as características estéticas e dimensionais, dados técnicos e acessórios deste aparelho podem ser alteradas sem aviso prévio.

MANUAL DO UTILIZADOR

Leia Este Manual

No mesmo, encontrará muitos conselhos úteis sobre como instalar e testar devidamente o seu ar condicionado. Todas as figuras e especificações do manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio, devido a melhoramento do produto. Deverá prevalecer a forma e características do produto por si adquirido.



AVISO

- Contacte um serviço técnico autorizado para reparação e manutenção desta unidade.
- Contacte um instalador autorizado para a instalação da unidade.
- O ar condicionado não foi concebido para ser utilizado sem supervisão por crianças ou pessoas deficientes.
- Deverá ter cuidado para que as crianças não brinquem com o ar condicionado.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esse trabalho deverá ser efetuado apenas por pessoal qualificado.
- O trabalho de instalação deverá ser executado apenas por pessoal qualificado e de acordo com as normas nacionais em vigor.

⚠ CUIDADOS

- Contacte um instalador autorizado para reparação e manutenção desta unidade.
- Contacte o instalador para a instalação desta unidade.
- O ar condicionado não deve ser utilizado por crianças ou idosos sem supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o ar condicionado.
- A corrente deve ser substituída, devendo ser esse trabalho realizado por um instalador autorizado.
- O trabalho de instalação deve ser efectuado de acordo com as directrizes de electricidade nacionais e por uma pessoa autorizada.

Ao utilizar o ar condicionado em países Europeus, as informações que se seguem devem ser cumpridas:

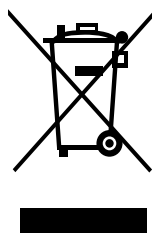
Eliminação: Não coloque este produto no lixo municipal. Recolha o lixo separadamente para um tratamento especial se necessário.

É proibida a colocação deste tipo de lixo juntamente com os lixos domésticos.

Para a sua eliminação, existem algumas possibilidades:

- A) Os municípios estabeleceram um sistema de recolha onde o lixo electrónico pode ser depositado livre de encargos.
- B) Ao adquirir um novo produto, o instalador retirar-lhe-à o produto antigo sem encargos.
- C) O fabricante retirará a aplicação antiga sem encargos para o utilizador.
- D) Como a unidade antiga possui materiais de valor, estas podem ser vendidas aos vendedores de sucata.

A eliminação selvagem deste tipo de material em florestas, poderá prejudicar a sua saúde caso as matérias anexadas entrem em contacto com água ou terras de cultivo.



De forma a prevenir ferimentos ao utilizador, a outras pessoas assim como danos materiais, as instruções que se seguem devem ser cumpridas. O não cumprimento das instruções poderá causar ferimentos ou danos. A gravidade é classificada com as indicações que se seguem.

 AVISO	Este símbolo indica a possibilidade de morte ou ferimentos graves.
 CUIDADO	Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos ou danos.

■ Significados de símbolos usados neste manual são mostrados abaixo.

	Nunca faça isto.
	Faça sempre isto.

 AVISO

① Conecte o poder de forma apropriada.

● Caso contrário, poderá causar choques eléctricos ou fogo devido ao excesso de geração de calor.

① Não modifique o comprimento do cabo de alimentação ou compartilhe a tomada com outras aplicações.

● Poderá causar choques eléctricos ou fogo devido à geração de calor.

① Assegure sempre uma instalação eficaz.

● Sem uma boa instalação poderá ocorrer um choque eléctrico.

⊘ Desligue a corrente caso haja sons, cheiro ou fumo a sair da unidade.

● Poderá causar fogo ou choque eléctrico.

① Use correctamente o disjuntor ou o fusível.

● Existe risco de fogo ou choque eléctrico.

① Ventile o quarto antes de colocar o ar condicionado a funcionar se houver uma fuga de gás de outra aplicação.

● Poderá causar explosão, fogo e queimar.

⊘ Não ligue ou desligue a unidade ligando ou desligando a corrente.

● Poderá causar choques eléctricos ou fogo devido ao calor gerado.

⊘ Não mexa com as mãos húmidas ou em ambiente húmido.

● Poderá causar choque eléctrico.

⊘ Não permita que exista água nas partes eléctricas.

● Poderá causar falha na máquina ou choque eléctrico.

⊘ Não beba água drenada do ar condicionado.

● Contêm substâncias que o podem deixar doente.

⊘ Não utilize o cabo de alimentação junto a aplicações de aquecimento.

● Poderá causar fogo ou choque eléctrico.

⊘ Não desmonte nem modifique a unidade.

● Poderá causar fogo ou choques eléctricos.

⊘ Não danifique nem utilize um cabo de alimentação não especificado.

● Poderá causar choques eléctricos ou fogo.

⊘ Não coloque o fluxo de ar directamente para as pessoas.

● Poderá danificar a sua saúde.

① Instale o disjuntor de circuito e um circuito eléctrico.

● Sem instalação poderá ocorrer fogo ou choque eléctrico.

⊘ Não abra a unidade durante o seu funcionamento.

● Poderá causar choques eléctricos.

⊘ Não utilize o cabo de alimentação junto a gases inflamáveis ou combustíveis, tal como gasolina, etc.

● Poderá causar uma explosão ou fogo.

 CUIDADO

⌚ Quando o filtro de ar for removido, não toque nas partes metálicas da unidade

- Poderá causar ferimentos.

⌚ Não limpe o ar condicionado com água.

- Poderá entrar na unidade e degradar o isolamento. Poderá causar um choque eléctrico.

⌚ Ventile bem o quarto quando usada conjuntamente com um fogão.

- Poderá ocorrer falta de oxigénio.

⌚ Quando a unidade tem de ser limpa, desligue-a, e desligue o disjuntor.

- Não limpe a unidade quando a corrente está ligada pois poderá causar fogo, choque eléctrico ou ferimentos.

⌚ Não coloque um animal ou uma planta onde possa estar exposta directamente ao fluxo de ar.

- Poderá causar ferimentos no animal ou na planta.

⌚ Não utilize para objectivos especiais.

- Não utilize o ar condicionado para preservar dispositivos, comida, animais, plantas e objectos de arte. Poderá causar a deterioração da sua qualidade, etc.

⌚ Pare o funcionamento e feche a janela.

- O funcionamento com janelas abertas poderá molhar a unidade interior ou a mobília.

⌚ Não coloque obstáculos junto à entrada e saída de ar.

- Poderá causar falha na aplicação ou acidente.

⌚ Desligue o interruptor principal de alimentação quando não utilizar a unidade por um longo período de tempo.

- Pode causar falha do produto ou fogo.

⌚ Não utilize um detergente muito forte tal como cera. Utilize um pano suave para limpar.

- A aparência poderá ficar deteriorado devido à mudança de cor do produto ou riscos na superfície.

⌚ Certifique-se que o suporte de instalação da unidade exterior não está danificada devido à exposição prolongada.

- Se o suporte estiver danificado, devido à queda da unidade.

⌚ Coloque sempre os filtros. Limpe os mesmos a cada duas semanas.

- O funcionamento sem filtros poderá causar uma falha.

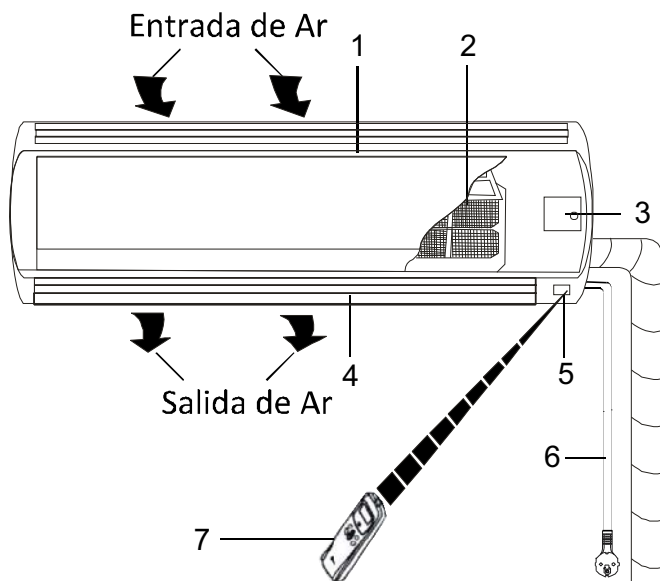
⌚ Não coloque objectos pesados no cabo de alimentação e verifique se o mesmo não se encontra comprimido.

- Existe perigo de fogo ou choque eléctrico.

⌚ Tenha cuidado no desempacotar e na instalação. Pontas afiadas podem causar ferimentos.

⌚ Se entrar água na unidade, desligue a mesma e retire a tomada da electricidade, contacte um instalador qualificado.

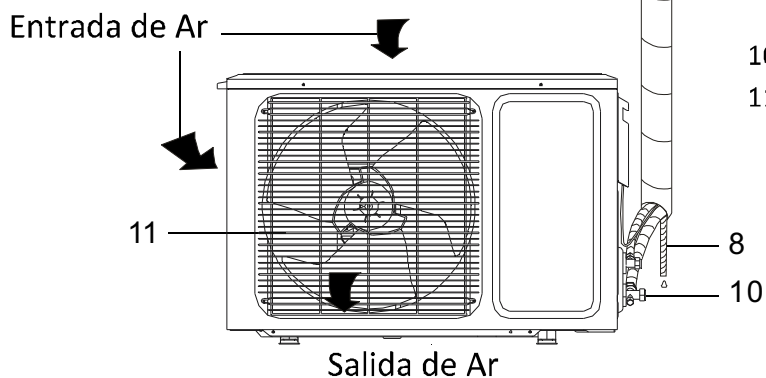
★ Unidade Interna



Unidade interior

1. Painel Frontal
2. Filtro de Ar
3. Interruptor
4. Palheta de Vento
5. Receptor de Sinal
6. Cabo de energia
7. Controle Remoto

★ Unidade Externa



Unidade exterior

10. Válvula de Corte
11. Grade de proteção

NOTA:

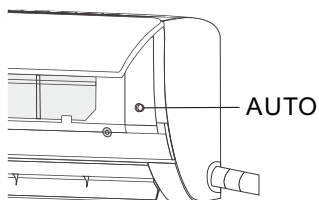
Todas as imagens são meramente explicativas. O seu ar condicionado poderá ser ligeiramente diferente, no entanto, o modelo actual deverá prevalecer.

Temperatura de funcionamento

Esfriamento	Externa	$>47^{\circ}\text{C}$
	Interior	$<18^{\circ}\text{C}$
Aquecimento	Externa	$<-10^{\circ}\text{C}$
	Interior	$>30^{\circ}\text{C}$

Funcionamento manual

Manual de funcionamento pode ser usado temporariamente em caso do comando não funcionar ou para manutenção se necessário.



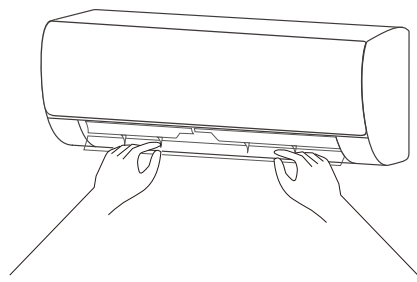
- ① Abra e levante o painel frontal para um ângulo até a mesma se manter fixa com um som de 'click'.
- ② Pressionando uma vez a tecla de controlo manual conduzirá forçosamente ao funcionamento AUTO.
 - a) Se a unidade estiver desligada, você pode pressionar o botão Auto para ligar.
 - b) Se a unidade estiver ligada, você pode pressionar o botão Auto para desligar.
- ③ Feche o painel de forma a este ficar na sua posição original.

Controlo da direcção do fluxo de ar

- Ajuste a direcção do fluxo de ar caso contrário, poderá tornar-se desconfortável sendo a temperatura ambiente desigual.
- Ajuste a alheta na horizontal usando o comando.
- Ajuste a alheta na vertical manualmente.

Para programar o fluxo de ar vertical (Cima-Baixo) execute esta função enquanto a unidade está em funcionamento. Utilize o comando para ajustar a direcção do fluxo de ar. A alheta horizontal pode ser movida num ângulo cada vez que pressionar ou programar automaticamente para cima ou para baixo. Veja 'ILUSTRAÇÃO DO COMANDO' para mais detalhes.

Para programar a direcção do fluxo de ar na horizontal (esquerda-direita). Ajuste a alheta vertical manualmente usando a alavanca para o lado esquerdo e direito do braço vertical da grelha (dependendo do modelo). Tenha cuidado de forma a não colocar os dedos no ventilador, na alheta horizontal ou danificar as alhetas verticais. Quando o ar condicionado estiver a funcionar e a alheta horizontal estiver numa posição específica, mova a alavanca para a esquerda (ou direita, dependendo do modelo) para a posição desejada.



! CUIDADO

- A tecla SWING e AIR DIRECTION não estão disponíveis quando o ar condicionado não está em funcionamento (incluindo quando o TIMER se encontra ON).
- Não coloque o ar condicionado a funcionar por períodos longos sem a direcção do fluxo de ar para baixo no modo de refrigeração ou de desumidificação. Caso contrário, pode ocorrer condensação na superfície da alheta horizontal originando a queda de gotas de água no chão ou mobília.
- Não mova a alheta horizontal manualmente. Use sempre a tecla SWING ou AIR DIRECTION. Se a mover manualmente, a mesma poderá ter um mau funcionamento. Se a alheta estiver a funcionar de forma incorrecta, pare o ar condicionado e reinicie.
- Quando o ar condicionado inicia imediatamente após a sua paragem, a alheta horizontal pode não mover-se por aproximadamente 10 segundos.
- Abra o ângulo da alheta na horizontal, esta não deve ser ajustado de forma demasiadamente pequena, como a performance de COOLING ou HEATING podem ser danificados devido a uma área demasiado restrita do fluxo de ar.
- Não coloque a unidade em funcionamento se a alheta horizontal estiver na posição de fechada. Quando o ar condicionado está conectado ligado à electricidade (poder inicial), a alheta horizontal pode gerar um som por 10 segundos, é normal.

Como funciona o ar condicionado

Funcionamento AUTO

- Quando programar o ar condicionado em AUTO, este seleccionará automaticamente a refrigeração, aquecimento (apenas modelos de refrigeração/ aquecimento), ou apenas ventilação dependendo da temperatura que seleccionou e da temperatura do quarto.
- O ar condicionado controlará a temperatura do quarto automaticamente em torno da temperatura ajustada por si.
- Se o modo AUTO for desconfortável, poderá seleccionar as condições desejadas manualmente.

Funcionamento de DESUMIDIFICAÇÃO

A velocidade de ventilação será automaticamente controlada sob o funcionamento de desumidificação. Durante o funcionamento de desumidificação, a temperatura do quarto é mais baixa do que 10°C, o compressor para o funcionamento irá reiniciar até a temperatura do quarto estar acima dos 12°C.

Funcionamento OPTIMAL

Para conseguir uma boa performance, tome nota:

- Ajuste a direcção do fluxo de ar correctamente para que este não esteja directamente para as pessoas.
- Ajuste a temperatura de forma a obter um bom conforto.
- Não ajuste a unidade a níveis excessivos de temperatura.
- Feche as portas e janelas no modo COOL ou HEAT, ou a performance pode ficar reduzida.
- Utilize a tecla TIMER ON do comando para seleccionar a hora de início de funcionamento do ar condicionado.
- Não coloque qualquer objecto na entrada ou saída de ar, uma vez que a eficiência da unidade pode ser reduzida e o ar condicionado pode deixar de funcionar.
- Limpe o filtro de ar periodicamente, caso contrário a performance de refrigeração ou aquecimento podem ser reduzidas. Não coloque a unidade a funcionar com a alheta fechada.

Cuidado e manutenção

Limpeza de grelha e comando

- Desligue o sistema antes de limpar. Para limpar, faça-o com um pano suave e seco. Não utilize produtos abrasivos.

NOTA: O cabo de alimentação deve ser desconectado antes de efectuar a limpeza da unidade.

⚠ CUIDADOS

- Um pano húmido com água fria poderá ser utilizado na limpeza da unidade se esta estiver muito suja. Depois enxágue com um pano seco.
- Não utilize produtos químicos para limpar a unidade.
- Não utilize benzinhas, pó de polir ou solventes similares para a sua limpeza. Estes podem causar deformação ou rachas na superfície.
- Nunca utilize água quente, mais do que 40°C para limpar o painel frontal, poderá causar uma deformação ou descoloração.

Limpeza do filtro de ar

Um filtro do ar obstruído reduz a eficiência de refrigeração desta unidade. Limpe o filtro uma vez a cada 2 semanas.

1. Levante o painel da unidade até este fixar com o som de um 'click'.

2. Segure e levante o filtro de ar de forma retirá-lo suavemente do seu suporte empurrando-o para trás.

3. Remoção o FILTRO DE AR da unidade interior.

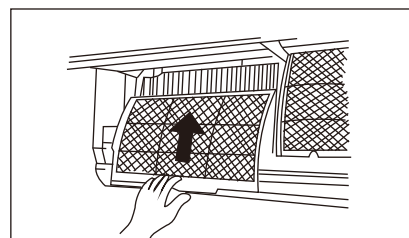
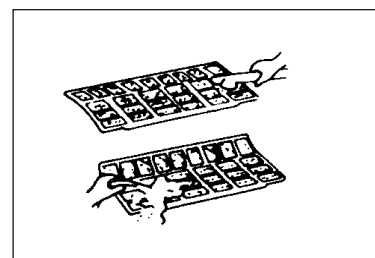
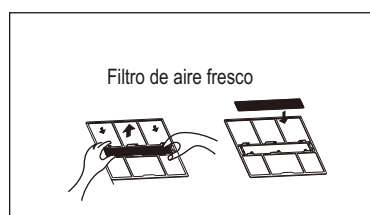
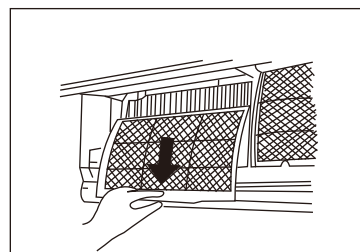
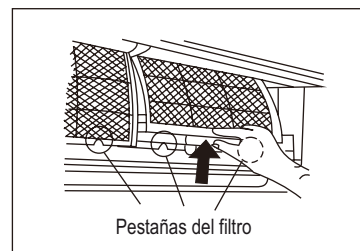
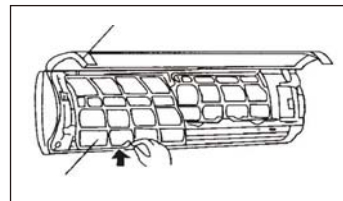
- Limpe o FILTRO DE AR a cada duas semanas.
- Limpe o FILTRO DE AR com um aspirador ou água, e seque-o em local fresco.

4. Remova o filtro de ar (Filtro opcional incluindo: Colector de pó Plasma/Filtro de iões/ Filtro Bio/ Filtro Vitamina C/ Filtro de purificador de ar 3M) do seu suporte. (O método de remoção e instalação são ligeiramente diferentes, veja as figuras (1) e (2) marcadas à sua esquerda.

- Limpe o filtro de ar pelo menos uma vez por mês, e substitua-o a cada 4-5 meses.
- Limpe-o com um aspirador, e coloque-o num local fresco.

5. Instale o filtro de ar novamente na posição anterior.

6. Insira novamente o filtro na unidade, de forma a verificar se as laterais esquerda e direita se encontram na posição correcta.



Manutenção

Se planeia não utilizar a unidade por um longo período de tempo, faça o seguinte:

- (1) Coloque a ventilação a funcionar durante meio dia para secar o interior da unidade.
- (2) Pare o ar condicionado e desligue a corrente.
Retire as pilhas do comando.
- (3) A unidade requer uma manutenção periódica de limpeza. Não tente fazer isto sozinho, contacte o seu instalador.

Verificações antes do funcionamento

- Verifique se os cabos se estão desconectados ou partidos.
- Verifique se o filtro de ar está instalado.
- Verifique se a entrada e saída de ar se encontra bloqueada após o ar condicionado não ter sido utilizado por um longo período de tempo.



Cuidado

- Não toque nas partes metálicas da unidade ao remover o filtro. Poderá ocorrer ferimentos ao manusear objectos metálicos pontiagudos.
- Não utilize água para limpar o interior do ar condicionado. A água poderá destruir o isolamento, podendo provocar também choques eléctricos.
- Ao limpar a unidade, certifique-se que o disjuntor se encontra desligado.

Os tópicos que se seguem podem ocorrer durante um funcionamento normal.

1. Protecção do ar condicionado.

- Protecção do compressor

- O compressor não pode reiniciar 3 minutos após a sua paragem.

Anti-ar frio (Apenas para modelos de refrigeração e aquecimento)

- A unidade está desenhada para não fundir ar frio no modo HEAT, quando o permutador se encontra em uma das três situações que se seguem e a temperatura programada ainda não foi atingida.

- A) Quando o aquecimento apenas começou.

- B) Descongelamento.

- C) Temperatura baixa de aquecimento.

- A ventilação interior ou exterior pára de funcionar em descongelamento (Apenas modelos de Refrigeração e Aquecimento).

Descongelamento (Apenas modelos de Refrigeração e Aquecimento)

A geada pode ser gerada na unidade exterior durante o ciclo de aquecimento quando a temperatura exterior está baixa e a humidade é elevada resultante da baixa eficiência de aquecimento do ar condicionado.

Durante esta condição o ar condicionado parará o funcionamento de aquecimento e iniciará o descongelamento automaticamente.

O tempo de descongelamento poderá variar de 4 a 10 minutos de acordo com a temperatura exterior e a quantidade acumulada de geada na unidade exterior.

2. Sai uma névoa branca da unidade interior

É gerada uma névoa branca durante a grande diferença de temperatura entre a entrada e saída de ar no modo COOL ficando o ambiente interior com uma humidade relativa elevada.

Uma névoa branca sairá devido à humidade gerada no processo de descongelamento quando o ar condicionado reinicia o modo de funcionamento HEAT.

3. Baixo ruído do ar condicionado

Poderá ouvir um som quando o compressor está a funcionar ou quando parou o funcionamento.

Este é o som do fluxo do refrigerante ou quando o mesmo pára.

Poderá ouvir também um som de "squeak" quando o compressor está a funcionar ou quando o mesmo acabou de parar. Isto é causado pela expansão do calor e da contracção plástica da unidade quando a temperatura muda.

O barulho poderá ser ouvido devido ao restauro da alheta à sua posição original quando a corrente é ligada.

4. A poeira é fundida para fora da unidade interior.

Esta é uma condição normal quando o ar condicionado não é usado por um longo período de tempo ou durante o primeiro uso da unidade.

5. Um cheiro peculiar sai da unidade interior.

Isto é causado pelos cheiros da própria unidade, da sua construção, da mobília ou de fumos.

6. O ar condicionado liga-se no modo FAN de COOL ou HEAT (Apenas em modelos de refrigeração ou aquecimento).

Quando a temperatura interior atinge o programado do ar condicionado, o compressor será parado automaticamente, e o ar condicionado ligará apenas o modo FAN. O compressor iniciará novamente quando a temperatura interior sobe no modo COOL ou desce no modo HEAT (Apenas em modelos de refrigeração e aquecimento) ao ajustado.

7. Pode ser gerado o gotejamento de água na superfície da unidade interior quando a refrigeração tem uma humidade elevada (humidade relativa mais elevada do que 80%). Ajuste a alheta horizontal para a posição máxima de abertura e seleccione a velocidade de ventilação HIGH.

8. Modo de Aquecimento (Apenas para modelos de refrigeração e aquecimento)

O ar condicionado extrai o calor da unidade exterior e liberta via unidade interior durante o funcionamento de aquecimento. Quando a temperatura exterior desce, o calor libertado pelo ar condicionado desce também. Ao mesmo tempo, o carregamento de calor do ar condicionado sobe devido à grande diferença entre a temperatura interior e exterior. Se a temperatura confortável não pode ser adquirida pelo ar condicionado, sugerimos que utilize um dispositivo suplementar de aquecimento.

9. Função Auto-restart

A corrente falha durante o funcionamento e parará a unidade por completo.

10. Relâmpagos ou telefones sem fios a funcionar à unidade poderá causar um mau funcionamento.

Desconecte a tomada de electricidade da unidade e recoloque a mesma novamente. Carregue na tecla ON/OFF no comando para reiniciar o funcionamento.

Surgimento de problemas

Pare o ar condicionado imediatamente se uma das falhas que se seguem ocorrerem. Desconecte a corrente e contacte o seu instalador.		
Problemas	Se o código que se segue aparecer na janela LED, desconecte a corrente e contacte o serviço de apoio E1,E2,E3, E4, E5, F0, F1, F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8 u FA	
	O fusível funde frequentemente ou o disjuntor desengata-se frequentemente.	
	Outros objectos ou água penetram no ar condicionado.	
	O comando não trabalha ou trabalha de forma anormal.	
	Outras situações anormais.	
Mau funcionamento	Causa	O que deve ser feito?
A unidade não inicia	Corte de energia.	Esperar que a energia seja restabelecida
	A unidade pode estar desconectada.	Certifique-se que a tomada está bem colocada na parede.
	O fusível pode-se ter fundido.	Substitua o fusível.
	As pilhas do comando podem estar gastas.	Substitua a bateria.
	O tempo programado poderá estar incorrecto.	Aguarde ou cancele a programação.
A unidade não efectua nem a refrigeração nem o aquecimento (Apenas modelos de Refrigeração/ aquecimento) muito bem enquanto o ar sai da unidade	Programação da temperatura inapropriada.	Programe a temperatura correctamente. Para mais detalhes verifique 'Utilização do comando'.
	Filtro do ar bloqueado.	Limpe o filtro de ar.
	Portas e janelas abertas.	Feche as portas e janelas.
	Entrada e saída de ar da unidade bloqueada.	Retire o que está a obstruir, depois reinicie a unidade.
	Protecção do compressor de 3 minutos activado.	Aguarde.
Se o problema não for corrigido, contacte com o instalador local ou o serviço de assistência. Certifique-se que os informa detalhadamente acerca do mau funcionamento e do modelo da unidade.		

Nota: Não tente reparar a unidade por si mesmo.

Consulte sempre um instalador autorizado.

MANUAL DE INSTALAÇÃO

Leia Este Manual

No mesmo, encontrará muitos conselhos úteis sobre como instalar e testar devidamente o seu ar condicionado. Todas as figuras e especificações do manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio, devido a melhoramento do produto. Deverá prevalecer a forma e características do produto por si adquirido.

AVISO

- Contacte um serviço técnico autorizado para reparação e manutenção desta unidade.
- Contacte um instalador autorizado para a instalação da unidade.
- O ar condicionado não foi concebido para ser utilizado sem supervisão por crianças ou pessoas deficientes.
- Deverá ter cuidado para que as crianças não brinquem com o ar condicionado.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esse trabalho deverá ser efetuado apenas por pessoal qualificado.
- O trabalho de instalação deverá ser executado apenas por pessoal qualificado e de acordo com as normas nacionais em vigor.

PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO

- Leia as PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA cuidadosamente antes da instalação.
- Os trabalhos eléctricos devem ser efectuados por um electricista licenciado. Certifique-se de que utiliza o modelo da fonte de poder e do circuito principal correcto para a instalação.
- Uma incorrecta instalação devido à ignorância das instruções poderá causar danos.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Os itens que se seguem são classificados pelos símbolos:
- A seriedade está classificada pelas seguintes indicações.

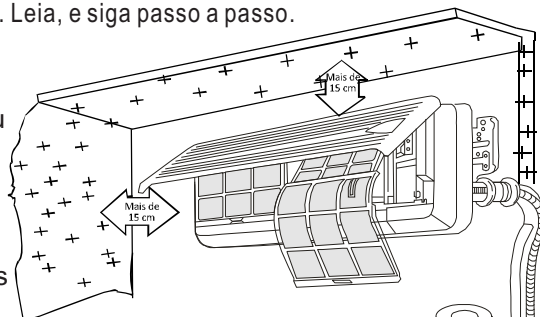
 AVISO	Este símbolo indica a possibilidade de mortes ou ferimentos graves.
 CUIDADO	Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos ou danos.
 AVISO	
1) Instalador especializado na instalação. Se a instalação efectuada pelo usuário estiver com defeitos, poderá causar fuga de água, choques eléctricos, fogo.	
2) Instale de acordo com as instruções de instalação. Se a instalação estiver defeituosa, causará fuga de água choque eléctrico, fogo.	
3) Utilize os acessórios em anexo e componentes específicos para instalação. Caso contrário, poderá causar uma fuga de água, choque eléctrico, fogo.	
4) Instale num local que suporte o peso do aparelho. Se o local não conseguir suportar o peso ou a instalação não for a apropriada, a unidade poderá cair e causar ferimentos.	
5) Para trabalhos eléctricos, siga as normas de electricidade locais, regulamentos e instruções de instalação. Deve ser utilizado um circuito independente. Se a capacidade do circuito eléctrico não for o suficiente ou se tiver algum defeito no trabalho eléctrico, poderá causar um choque eléctrico, fogo.	
6) Utilize o cabo específico e conecte o mesmo firmemente para que a força externa seja efectuada no terminal. Se a conexão ou fixação não for perfeita, poderá causar um sobre-aquecimento ou fogo na conexão.	
7) A fiação deve ser bem efectuada para que a tampa do painel de controlo seja reparada correctamente. Se o painel de controlo não estiver bem fixado, poderá causar um sobre-aquecimento no terminal, fogo, etc.	
8) Ao efectuar a tubagem de conexão, tenha cuidado para não deixar que outras substâncias além das contidas no refrigerante entrem no circuito. Caso contrário, causará uma capacidade mais baixa, uma pressão anormalmente mais baixa no ciclo de refrigeração, explosões e ferimentos.	
9) Não modifique o comprimento do cabo da fonte de alimentação do uso do cabo da extensão, e não compartilhe a tomada com outros dispositivos eléctricos. Poderá causar fogo ou choques eléctricos.	
 CUIDADO	
1) Este equipamento deve ser ligado a terra e instalado com o disjuntor da corrente de fuga. Poderá causar choques eléctricos se a instalação não estiver efectuada devidamente.	
2) Não instale a unidade em locais onde possa surgir fugas de gás. Em caso de fuga ou acumulação de gás à volta da unidade, poderá causar fogo.	
3) Coloque a tubagem de drenagem como mencionado nas instruções de instalação. Se a drenagem não for bem efectuada, poderá entrar água no quarto e danificar o imóvel.	

SELECÇÃO DO LOCAL DE INSTALAÇÃO

Selecione o local de instalação o qual deve ser rígido e consistente de forma a suportar o peso da unidade, e que a sua localização seja de fácil acesso, caso seja necessário uma manutenção. Leia, e siga passo a passo.

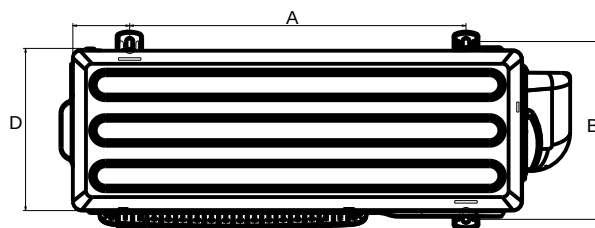
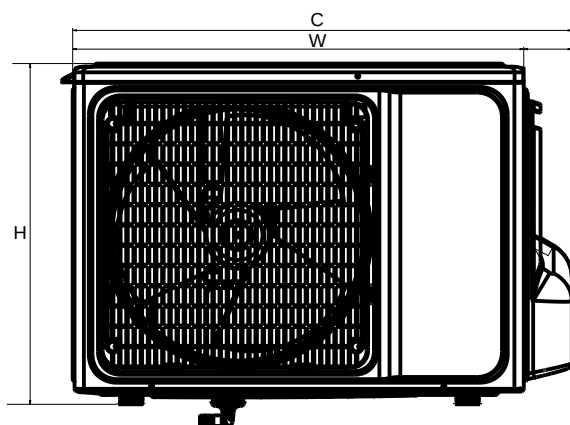
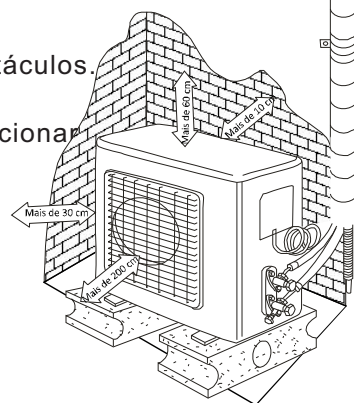
Unidade interior

- Não exponha a unidade interior ao calor ou vapor.
 - Selecione o local onde não existam obstáculos em frente ou à volta da unidade.
 - Certifique-se que a drenagem de condensação está distribuída convenientemente.
 - Não instale junto a uma porta de saída.
 - Assegure que os espaços indicados com setas estejam livres de obstáculos.
 - Local onde a prevenção do ruído tenha sido tida em consideração.
 - Local com 1m ou mais de distância da TV ou rádio.
 - Local onde a circulação de ar do quarto seja boa.
- Não deverá existir qualquer luz directa do sol. Caso contrário, o sol ao incidir no plástico poderá danificar o mesmo. Se inevitável, a prevenção da luz do sol deve ser tida em consideração.



Unidade exterior

- Se colocar alguma cortina/ pano sobre a unidade exterior de forma a prevenir a exposição à luz solar ou à chuva, certifique-se que entrada e saída de ar não se encontra tapada.
- Mantenha os espaços indicados com setas longe de paredes ou outros obstáculos.
- Não coloque animais ou plantas na entrada ou saída de ar.
- Tenha em conta o peso, ruído, vibração e descarga de ar quente ao seleccionar o local de instalação para que estes factores não sejam um problema.
- Não instale num local repleto de máquinas, óleo ou gás.
- Não instale num local salino, exemplo junto ao mar.
- Não instale em local onde exista uma frequência elevada de máquinas tal como, equipamento wireless (sem fios), máquina de soldadura.



Modelo	Dimensiones de la unidad exterior W x H x D (mm)		Dimensiones de montaje	
	W (mm)	H (mm)	A (mm)	B (mm)
09	723	546	260	800
12	723	546	260	800
18	805	545	315	882
24	895	700	350	972

Acessórios

Lista de embalagemda unidade interior

NO.	Nome	Unidade	Quantidade
1	Unidade Interna	set	1
2	Controle Remoto	peça	1
3	Instruções	peça	1
4	Pilhas	peça	2
5	Tubo de descarga	peça	1

Lista de embalagemda Unidade Externa

NO.	Nome	Unidade	Quantidade
1	Unidade Externa	set	1
2	Fita plástica	rolo	1
3	Anel de proteção do tubo	peça	1
4	Massa/Pasta	Pacote	1

Nota: Excepto as peças acima mencionadas, os restantes componentes devem ser adquiridos durante a instalação.

1

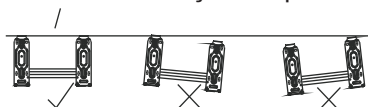
INSTALAÇÃO DA PLACA

1. Instalação da placa
1. Instalação da placa horizontal na parte da estrutura da parede com espaços à volta da placa de instalação.
2. Se a parede for feita de tijolo, utilize a uma broca com um diâmetro de (8) 5mm. Introduza a escora do grampo nos parafusos de montagem apropriados.
3. Coloque a placa de instalação na parede com oito (8) parafusos A.

Nota:

Efectue a instalação da placa e os furos com a broca de acordo com a estrutura da parede e correspondente aos pontos de montagem na placa de instalação. A placa de instalação vem com a máquina sendo diferente de acordo com os modelos.

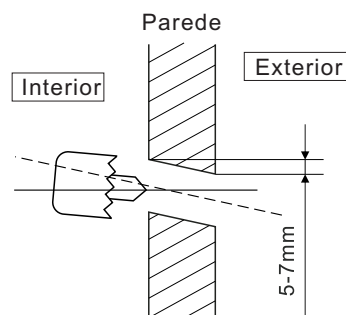
orientação correcta da instalação da placa



2

EFFECTUE UN BURACO NA PAREDE

1. Determine a posição do furo de acordo com o detalhe do diagrama na Fig.5. Faça um furo (1) (φ65mm) com uma ligeira inclinação para o lado exterior.
2. Utilize sempre a canalização da parede ao perfurar a grade.
3. Conexão da tubagem e instalação da drenagem.

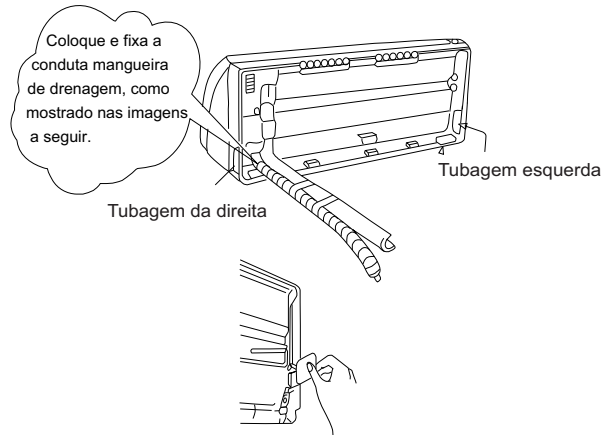


3

COLOQUE A MANGUEIRA DE DRENAGEM

Drenagem

1. Coloque a mangueira de drenagem inclinada para baixo.
2. Ao conectar o tubo de drenagem, isole a parte de conexão da extensão do tubo com uma tubagem protectora, não deixe folga na tubagem de drenagem.

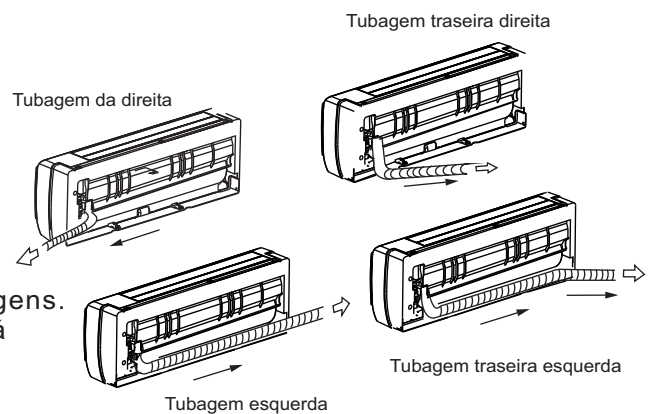


Instalação da tubagem de conexão

1. Para a tubagem esquerda e direita, remova a tampa de tubagem do lado do painel.
2. Para a tubagem traseira do lado direito e esquerdo, instale a tubagem como se segue. Curve a tubagem de conexão de forma a ser colocado a 43mm ou menos da parede.
3. Fixe a extremidade com a tubagem de conexão. (Aperto de conexão da CONEXÃO DA TUBAGEM DO REFRIGERANTE)

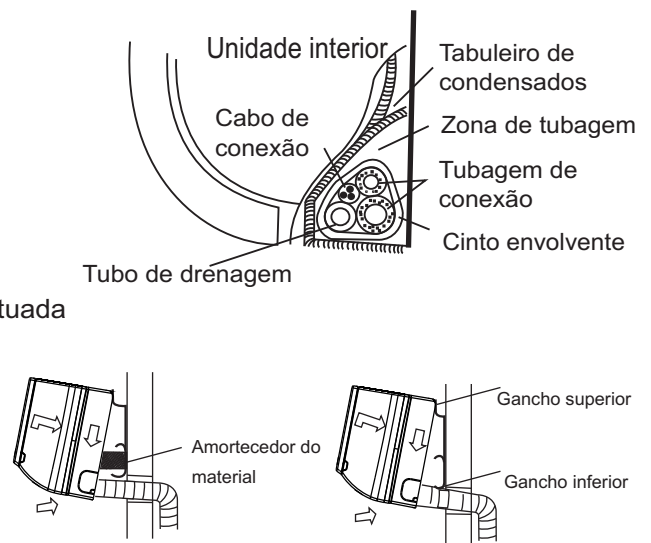
CUIDADO

- Conecte primeiro a unidade interior, depois a unidade exterior.
- Não permita que a tubagem se desloque da parte de trás da unidade interior.
- Não permita que exista folga na mangueira.
- Isolamento de aquecimento de ambas as tubagens.
- Certifique-se que a tubagem de drenagem está colocada no lado mais baixo. A localização no lado superior pode fazer com que a bandeja de drenagem transborde dentro da unidade.
- Nunca intercruze ou torça o fio da corrente ou qualquer outra fiação.
- Coloque a mangueira de drenagem inclinada para para baixo de forma a esta drenar a água condensada.



4. Instalação da unidade interior

1. Passe a tubagem através do buraco na parede.
2. Coloque a garra superior na parte de trás da unidade interior no gancho superior da placa de instalação, movimente a unidade interior de um lado para o outro para ver se estará colocado firmemente.
3. A instalação da tubagem pode ser facilmente efectuada através do levantamento da unidade interior com com material que amortecça o espaço entre a unidade interior e a parede.
4. Puxe a parte mais baixa da unidade interior para cima na parede, movimente a unidade interior de um lado para o outro, para cima e para baixo de forma a verificar se está fixado de forma segura.



4

LIGAÇÃO ELÉCTRICA DA UNIDADE INTERIOR

Os trabalhos de electricidade

Normas de segurança para a instalação inicial

1. Se houver um problema de segurança sério sobre a fonte de alimentação, os técnicos deveriam se recusar a instalar o ar condicionado e explicar para o cliente até que o problema seja resolvido.
2. A tensão de alimentação deve estar na gama de 90% ~ 110% da tensão nominal.
3. Eu instalar um filtro de linha e interruptor principal de energia com uma capacidade de 1,5 vezes a corrente máxima da unidade.
4. Certifique-se o ar condicionado está devidamente fundamentada.
5. Siga o diagrama de conexão elétrica anexado localizado no painel da unidade externa para conectar o cabo.
6. Toda a fiação deve cumprir com os códigos elétricos locais e nacionais e ser instalado por um eletricitista qualificado e experiente.
7. Eles devem ser incorporados na fiação fixa de acordo com o padrão nacional, um interruptor térmico com um atraso nos 3mms em tiroeio e um disjuntor com uma classificação que não exceda 30 mA.
8. Deve haver um circuito individual.

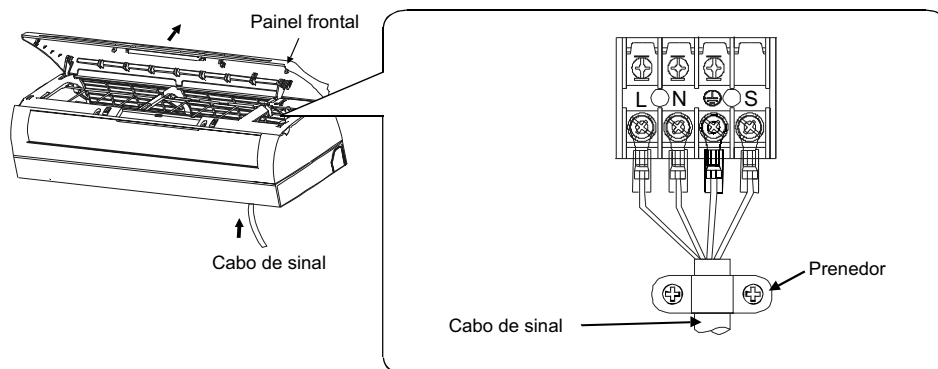
NOTA:

O tamanho do fio e de fusíveis de corrente ou um circuito são determinados pela corrente máxima indicada na placa localizada no painel lateral da unidade. Veja a placa de identificação antes de seleccionar os disjuntores de cabo e de circuito.

A conexão do cabo na unidade interior

NOTA: Antes de realizar qualquer trabalho elétrico fora do sistema principal de energia.

1. A conexão do cabo interno e externo pode ser ligado sem retirar a grade frontal.
2. O tipo de cabo de alimentação eo cabo de interconexão é tipo H07RN-F.
3. Levante o painel da unidade interior, retire a tampa de proteção da caixa elétrica.
4. Certifique-se a cor dos fios na caixa de junção da unidade exterior são as mesmas que as do interior, respectivamente da unidade.
5. Enrole os fios que não estão conectados aos terminais com fita isolante, não toque em nenhum componente eléctrico. Prenda o cabo na caixa de junção com a braçadeira.



Fiação de energia e interligação deve atender:

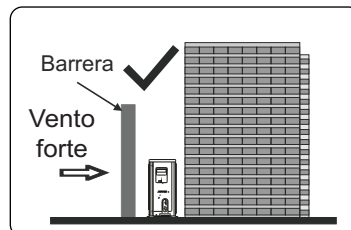
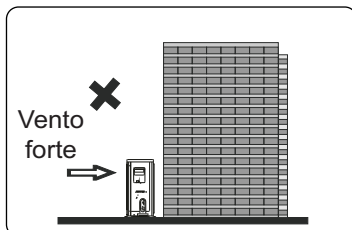
Modelo	09 / 2250	12 / 3000	18 / 4500	24 / 6000
Energia	2 x 2.5 + T	2 x 2.5 + T	2 x 2.5 + T	2 x 4 + T
Interligação	3 x 2.5 + T	3 x 2.5 + T	3 x 2.5 + T	3 x 4 + T

A fonte de alimentação (230V - 50Hz) está apenas ligado à unidade interior.

1

PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO DA UNIDADE EXTERIOR

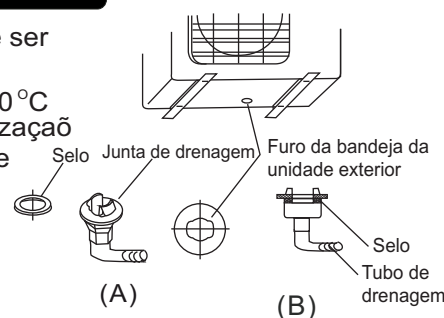
- Instale a unidade exterior numa base rígida de forma a prevenir o nível de ruído e vibração.
- Determine a direcção da saída de ar onde a descarga de ar não seja bloqueada. Caso o local de instalação esteja exposto a vento forte como por exemplo junto ao mar, certifique-se que o funcionamento da ventilação é o correcto colocando a unidade na parede usando placas protectoras.
- Especialmente em áreas ventosas, instale a unidade de forma a prevenir a admissão do vento. Se necessário a suspensão da instalação, o suporte da instalação deve estar de acordo com as requisições técnicas do diagrama de instalação.
- A parede de instalação deve ser de tijolo, ou de um material sólido do mesmo género, ou devem ser efectuadas acções de reforço do suporte da unidade. A conexão entre o suporte e a parede, o suporte e o ar condicionado devem ser estáveis e de confiança.
- Certifique-se que não existe nenhum objecto a bloquear a entrada e saída de ar.



2

INSTALAÇÃO DAS JUNTAS DE DRENAJEM

- Se for utilizado um cotovelo de drenagem, a unidades deve ser colocada num suporte com mails de 3cm.
- Se a unidade for usada em áreas onde a temperatura é de 0 °C durante 2 ou 3 dias sucessivos, é recomendável a não utilização de um cotovelo de drenagem, caso contrário a água gelará e a ventilação não irá funcionar.
- Coloque o selo no tubo de drenagem, e insira a junta de drenagem na base do furo da bandeja da unidade exterior, rode 90° de forma a montá-los firmemente. Conecte as juntas de drenagem com uma extensão do tubo (aquirido localmente), em caso de drenagem durante o modo de aquecimento.



3

CONEXÃO DA TUBAGEM DE REFRIGERANTE

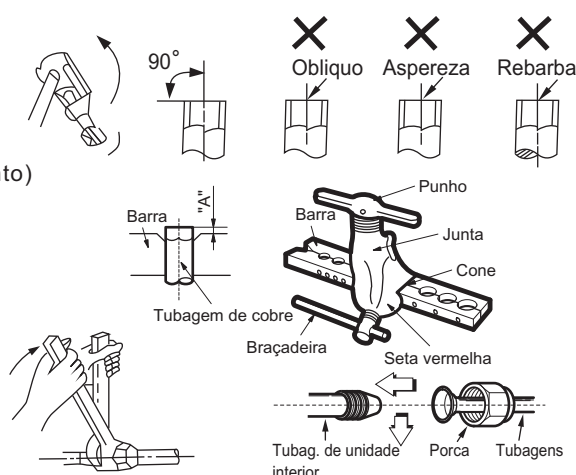
Procedimento

1. Corte as tubagens e os cabos.
2. Retire as porcas de alargamento anexadas à unidade interior e exterior, e coloque-as na tubagem terminando a remoção da rebarba. (não sendo possível após o trabalho de alargamento)
3. Prenda firmemente a tubagem de cobre na dimensão abaixo mostrada.

Diam. Ext. (mm)	A(mm)	
	Max.	Min.
φ 6.35	1.3	0.7
φ 9.52	1.6	1.0
φ 12.7	1.8	1.0
φ 16	2.2	2.0

Aperto de conexão

- Alinhe o centro das tubagens.
- Aperte a porca de alargamento o suficiente com os dedos, posteriormente aperte com uma chave inglesa e uma chave de torque como mostra
- Torque excessivo pode partir as condições de instalação.

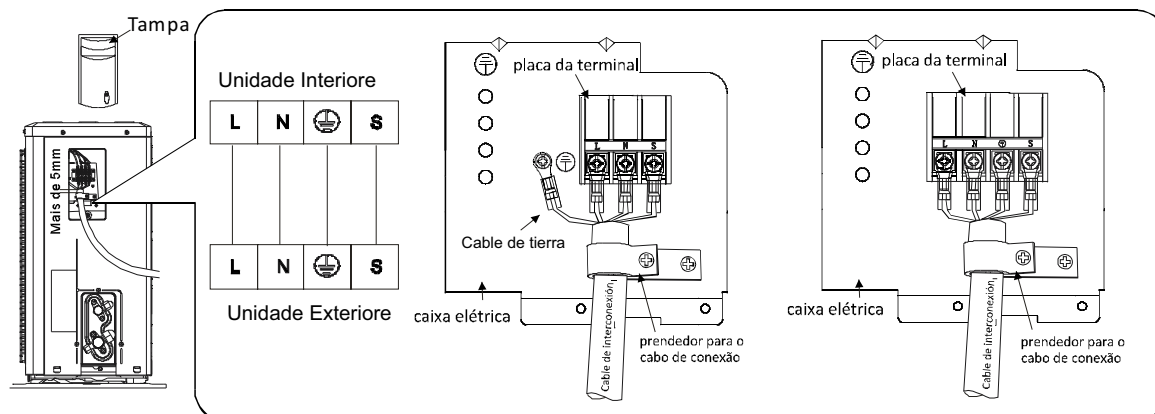


Diam. exterior	Aperto do torque (N.cm)	Torque de aperto adicional (N.cm)
φ 6.35	1500 (153kgf.cm)	1600 (163kgf.cm)
φ 9.52	2500 (255kgf.cm)	2600 (265kgf.cm)
φ 12.7	3500 (357kgf.cm)	3600 (367kgf.cm)
φ 16	4500 (459kgf.cm)	4700 (479kgf.cm)

4

CONECTE O CABO DA UNIDADE EXTERIOR

1. Remova a tampa do painel de controlo da unidade exterior afrouxe o parafuso.
2. Conecte os cabos de conexão com os terminais como identificado com os números pareados no bloco terminal da unidade interior e exterior.
3. Fixe o cabo no painel de controlo com a lâmpada do cabo.
4. Para prevenir a entrada de água, dê um laço no cabo de conexão como ilustrado no diagrama de instalação da unidade interior e exterior
5. Isole os cabos não utilizados (condutores) com fita- PVC. Coloque-os de forma a que não toquem em nenhuma parte eléctrica ou metálica.



5

REMOÇÃO DE AR E TESTE DE OPERAÇÃO

Remoção de ar

O ar e a humidade no sistema de refrigeração têm efeitos indesejáveis como abaixo indicado:

- Pressão no sistema sobe.
- Subidas de corrente de funcionamento.
- Quebra da eficiência de refrigeração e de aquecimento.
- A humidade no circuito de refrigeração pode congelar e obstruir a tubagem.
- A água poderá levar à corrosão de alguns componentes do sistema de refrigeração.

Consequentemente, a unidade interior e a tubagem entre a unidade interior e exterior deve ser testada e evacuada de forma a remover qualquer condensação ou humidade do sistema.

As equipas são pré-carregadas para comprimentos de onda menor liquidez tubulação 5 m.

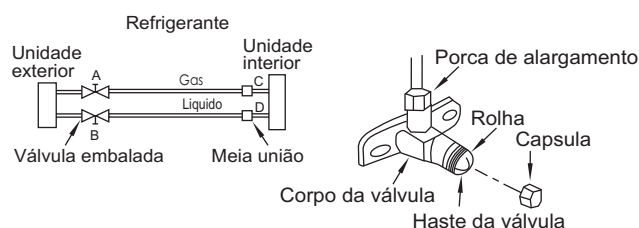
Limitações dimensionais de tubulação e quantidade de refrigerante adicional:

Modelo	Tubagem		Comprimento máx.	Diferença de altura máx.	Pré-carrega	Quantidade adicional R410a = (C. Total - 5) * X
	Líquido	Gás				
09 / 2250	1/4"	3/8"	20 m	10 m	5 m	X = 20 gr/m
12 / 3000	1/4"	3/8"	20 m	10 m	5 m	X = 25 gr/m
18 / 4500	1/4"	1/2"	25 m	15 m	5 m	X = 30 gr/m
24 / 6000	3/8"	5/8"	25 m	15 m	5 m	X = 40 gr/m

- Certificar-se o refrigerante R410A é adicionado na fase líquida em todos os casos.
- Quando o aparelho é colocado em qualquer outro lugar utiliza a bomba de vácuo para esvaziar o circuito.

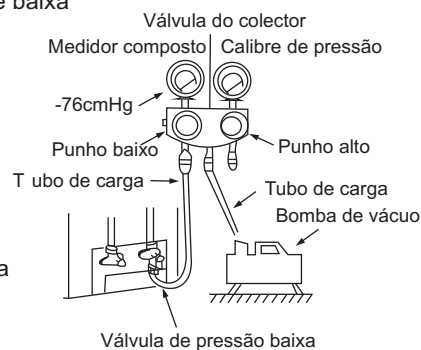
ATENÇÃO

- Abra a tampa da válvula até que ela atinge o stop.
- Prenda o binário com a chave da válvula ou similar.
- Veja o binário na tabela a seguir.



2. Ao usar a bomba de vácuo

1. Aperte na sua totalidade as porcas de alargamento A, B, C, D, conecte a mangueira múltipla de carga da válvula ao porto de carga da válvula de baixa pressão no lado da tubagem de gás.
2. Conecte a tubagem de carga com a bomba de vácuo.
3. Abra totalmente o punho da válvula múltipla.
4. Coloque a bomba de vácuo a funcionar. Após o início de evacuação, desaperte ligeiramente a porca de alargamento da válvula baixa do lado da tubagem de gás e verifique se o ar entra (Barulho de funcionamento da bomba de vácuo muda e do medidor composto indica 0 em vez de menos).
5. Após uma evacuação completa, feche completamente o punho baixo da válvula múltipla e pare o funcionamento da bomba de vácuo. Faça uma evacuação por 15 minutos ou mais e verifique o que o medidor composto indica -76cmHg ($-1 \times 10^5 \text{Pa}$).
6. Gire a haste da válvula embalada B cerca de 45° no sentido contrário do do relógio por 6~7 segundos após a saída do gás, de seguida aperte a porca novamente. Certifique-se que a pressão indicada no visor é mais elevada do que a pressão atmosférica.
7. Remova a tubagem de carga do tubo de carga de baixa pressão.
8. Abra na sua totalidade as hastes da válvula B e A.
9. Aperte firmemente a tampa da válvula embalada.



3. Verificação de segurança e fugas

1. Método de água e sabão:

Aplique a água com sabão ou detergente líquido neutro na conexão da unidade interior ou exterior com uma escova macia para verificar se existe fuga nos pontos de conexão de tubagem.

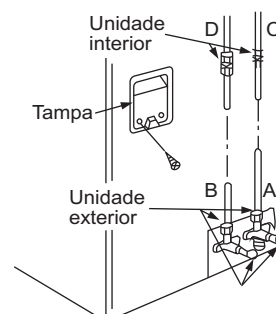
2. Detector de fugas

Se saírem bolhas, as tubagens têm fuga.

CUIDADO

A: Válvula baixa embalada B: Válvula alta embalada

C e D são extremidades da conexão da unidade interior.



4. Teste de funcionamento

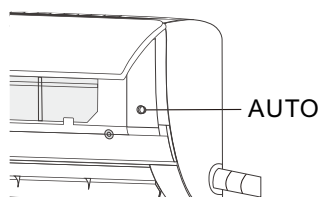
Performance do teste de funcionamento após uma verificação completa de fugas de gás nas conexões da porca de alargamento e verificação da segurança eléctrica.

- Verifique se todas as tubagens e ligações eléctricas estão efectuadas de forma apropriada.
- Verifique se as válvulas de serviço gás e líquidas estão completamente abertas.

1. Pressione a tecla ON/OFF no comando e ligue a unidade.
2. Utilize a tecla MODE para seleccionar COOL, HEAT, AUTO e FAN para verificar se todas as funções estão a funcionar correctamente.
3. Quando a temperatura ambiente é muito baixa (mais baixa do que 18°C), a unidade não pode ser controlada através de:
 - no modo de refrigeração, funcionamento manual pode ser utilizado. Manual de funcionamento pode ser usado quando o comando está inutilizado ou quando for necessário manutenção.
 - quando o comando está inutilizado ou é necessário uma manutenção. Segure a lateral dos painéis e levante o painel para um ângulo no qual ele se manterá fixo ao soar um «click».

Pressione a tecla de controlo do manual para seleccionar AUTO a unidade irá funcionar sob o modo AUTO de forma forçada veja o manual do utilizador para mais detalhes).

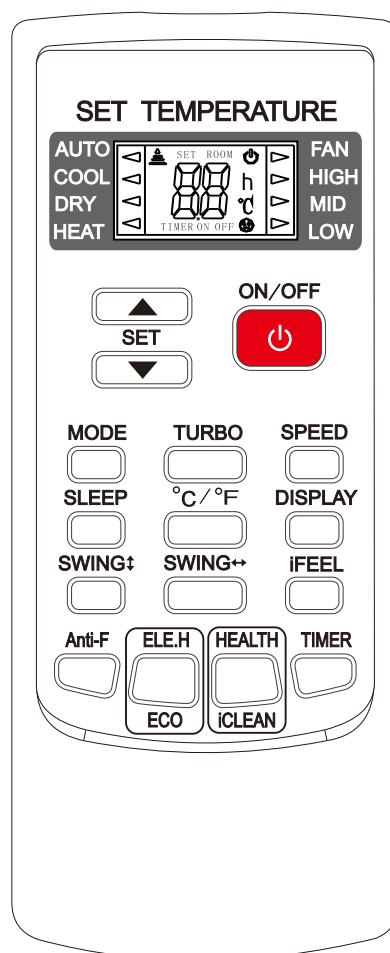
4. O teste de funcionamento deverá demorar cerca de 30 min.



CONTROLE REMOTO

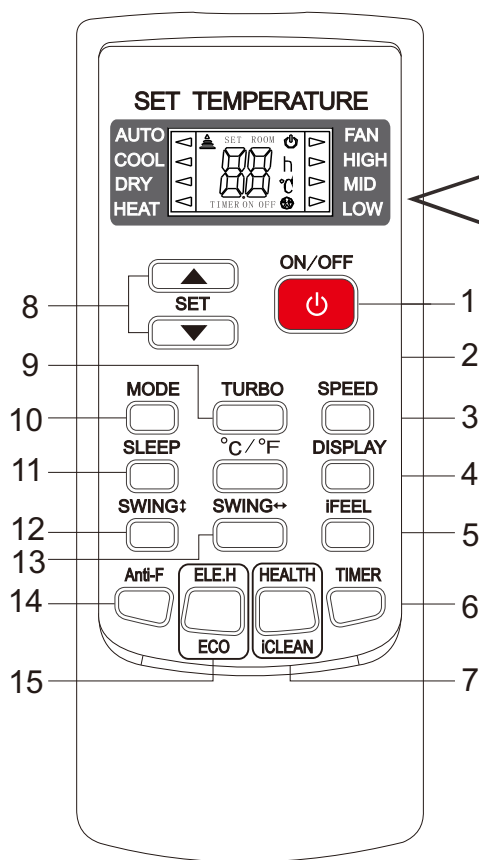
Leia atentamente este manual antes de usar o ar condicionado e mantê-lo para referência futura.

INSTRUÇÕES DO CONTROLE REMOTO DO AR CONDICIONADO

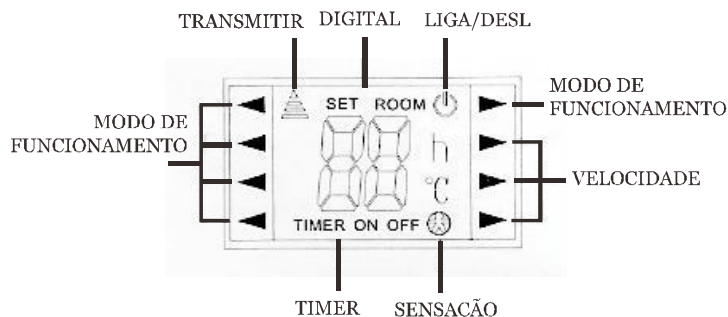


- Leia estas “instruções” cuidadosamente para que você possa usar o ar condicionado corretamente e com segurança.
- Cuide bem destas “instruções” para que você possa usá-las como referência a qualquer momento.

Descrição dos botões



Instruções do display LCD



LIGA/DESL:

Quando o controle remoto estiver na posição LIGA, o display LCD estará visível. Caso contrário, não estará visível.

Display digital:

Sob condições normais de funcionamento, mostra a temperatura. Quando a função sensação estiver funcionando, indicará a temperatura ambiente. Quando estiver no modo timer, mostrará o indicador do tempo.

1. ON/OFF

Inicie o ar condicionado apertando este botão. Interrompa o funcionamento ao pressioná-lo novamente.

2. °C/°F

Pressione este botão para selecionar entre Celsius "C" ou entre Fahrenheit "F".

3. SPEED

Selecione a velocidade do vento como mostrado abaixo:



4. DISPLAY

Você pode fazer o LCD funcionar ou permanecer desligado ao pressionar este botão.

5. iFEEL

Quando o botão "iFEEL" é mostrado:

Este botão faz a análise da temperatura ambiente.

O LCD mostra a temperatura ambiente quando a função estiver ativada, e mostrará a temperatura estipulada quando a função for cancelada. Esta função não é válida quando o aparelho estiver no modo Ventilador.

6. TIMER

Configurando a hora de ligar o timer:

- Quando o controle remoto estiver desligado, pressione o botão "TIMER", e o LCD mostrará "TIMER ON", e o horário do timer. A variação de tempo para esta função pode ir de 0,5 h à 24 horas.
- Pressione " Δ " ou " ∇ " para ajustar o horário, cada toque aumentará ou diminuirá o tempo em intervalos de meia hora (0,5h) até o limite de 10 horas. Após este limite, os intervalos serão de 1 hora a cada vez que o botão for pressionado.
- Pressione o botão "TIMER" novamente para configurar a função ligado.
- Você pode configurar outra função para garantir o melhor estado após o equipamento ser ligado (incluindo modo, temperatura, balanço, velocidade do ventilador, entre outros). O LCD mostrará todas suas configurações e as armazenará até que o timer atinja a hora estabelecida, quando o equipamento estará funcionando de acordo com sua configuração automaticamente.

Configurando a hora de desligar o timer:

- Quando o controle remoto estiver ligado, aperte o botão "TIMER", e o LCD mostrará "TIMER OFF" e o tempo do timer. O tempo pode ser ajustado entre 0,5h e 24h.
- Pressione os botões " Δ " ou " ∇ " para ajustar o horário, cada toque aumentará ou diminuirá o tempo em intervalos de meia hora (0,5h) até o limite de 10 horas. Após este limite, os intervalos serão de 1 hora a cada vez que o botão for pressionado.
- Pressione o botão "TIMER" novamente para configurar a função desligar do timer.

7.  Este botão não tem função.

8. o

Pressione os botões "+" ou "-" para estabelecer a temperatura, variando entre 16 °C a 32°C. O display mudará conforme você pressionar os botões.

9. TURBO

Somente quando no modo de resfriamento/aquecimento, pressione este botão, e a velocidade do vento é automaticamente ajustada para forte e o monitor de LCD mostrará “ventilador alto”. A função “forte” é utilizada para alcançar o maior resfriamento ou aquecimento.

10. MODE

Este botão permite que você selecione diferentes modos de operação. Cada vez que pressionar o botão, o modo de operação mudará, conforme mostrado abaixo:

AUTO FRIO SECO AQUECER VENTILAR

—AUTO—COOL—DRY—HEAT—FAN—

11. SLEEP

1. Pressione o botão , a luz indicadora dormir da unidade interna piscará.
 2. Após ajustar o modo dormir, a operação de resfriamento permite que configure a temperatura para aumentar 1°C após 1 hora e mais 1°C após mais uma hora.
 3. Após configurar o modo dormir, a operação de aquecimento permite que a temperatura caia 2°C após 1 hora e mais 2°C automaticamente após 1 hora.
 4. O ar condicionado funciona no modo dormir por 7 horas e termina automaticamente.
- Observação: Pressione o botão ou para cancelar esta função.

12. SWING ↑↓

Pressionando este botão, as paletas de direcionamento de vento horizontais podem rodar automaticamente, quando atingir a direção vertical de vento desejada, aperte novamente o botão, que as paletas de direcionamento de vento horizontais pararão na posição que você escolheu.

13. SWING ↔

Este botão não tem função.

14. Anti-F

* A função Anti-F pode funcionar quando a energia é desligada com o controle remoto nos modos fresco e seco, ou Auto. O equipamento irá funcionar no modo HEAT, com o ventilador em baixa velocidade durante 3 minutos antes de parar, para remover a umidade no interior do evaporador para evitar desprendimento de mau cheiro de mofo.

* Esta função não está definido de fábrica. Você pode ativar ou cancelar a qualquer momento que desejar da seguinte forma: Com o aparelho eo controle remoto off, aponte o controle remoto para o aparelho e pressione o botão "Anti-F", pressione uma vez, o alarme soa 5 vezes após 5 vezes, indicando que este recurso está ativado. Uma vez ativado, esta função é válida, exceto quando a unidade é desligada ou até ser cancelada.

* Para cancelar "Anti-F":

1. Coloque a unidade
2. Com o aparelho eo controle remoto OFF, aponte o controle remoto para o aparelho e pressione o botão uma vez, a campainha soará 3 vezes após 5 vezes, indicando esta função é cancelada.

Nota:

* **Com a função "Anti-F" está activa, é recomendado não ligar o aparelho novamente antes que ela está completamente desligado.**

* **A função "Anti-F" não é válido quando o temporizador está definido.**

15.  Este botão não tem função.

USO

Inserir Pilhas



1. Deslize a tampa traseira do controle, de acordo com a direção indicada pela seta.
2. Insira duas Pilhas novas (AAA), verificando a polaridade das mesmas (+ & -).
3. Encaixe a tampa traseira no controle.

Modo de operação automática

1. Pressione o botão MODO, selecionando o modo de operação automático.
2. Pressione o botão VELOCIDADE, para selecionar a velocidade do ar. Você pode selecionar velocidades entre BAIXA , MÉDIA , ALTA ou AUTO .
3. Pressione o botão LIGA/DESL, e o indicador de operação estará ligado. O aparelho começará a operar no modo automático. Pressione novamente o botão e o aparelho se desligará.

Modo de operação resfriamento/aquecimento

(vento frio não tem função de aquecimento)

1. Pressione o botão MODO, selecione o modo de operação Resfriamento ou Aquecimento.
2. Pressione os botões “ Δ ” ou “ ∇ ”, ajustando a temperatura. A temperatura pode ser ajustada em intervalos de 1°C entre 16 e 32°C.
3. Pressione o botão VELOCIDADE, e selecione a velocidade do ventilador. A velocidade pode ser selecionada entre BAIXO, MÉDIO, ALTO, AUTO.
4. Pressione o botão LIGA/DESL, e o indicador de operação estará ligado. O aparelho iniciará a operação no modo automático. Pressione novamente o botão, e o aparelho se desligará.

1. Pressione o botão MODO, selecione o modo de operação Resfriamento ou Aquecimento.
2. Pressione o botão VELOCIDADE, e selecione a velocidade do ventilador. A velocidade pode ser selecionada entre BAIXO, MÉDIO, ALTO.
3. Pressione o botão LIGA/DESL, e o indicador de operação estará ligado. O aparelho iniciará a operação no modo automático. Pressione novamente o botão, e o aparelho se desligará.

Modo de operação seco

1. Pressione o botão MODO, e selecione o modo de operação SECO
2. Pressione os botões “ Δ ” ou “ ∇ ”, ajustando a temperatura. A temperatura pode ser ajustada em intervalos de 1°C entre 16 e 32°C.
3. Pressione o botão VELOCIDADE, e selecione a velocidade do ventilador. A velocidade pode ser selecionada entre BAIXO, MÉDIO ALTO, AUTO.
4. Pressione o botão LIGA/DESL, e o indicador de operação estará ligado. O aparelho iniciará a operação no modo automático. Pressione novamente o botão, e o aparelho se desligará.

Função luminosa noturna do controle remoto. (somente controles remotos com esta função podem ser usados)

Para o uso conveniente do controle remoto no escuro, sem nenhuma iluminação, este controle remoto tem luz de fundo azul e botões luminosos. Apertando qualquer botão, uma luz fraca de fundo será imediatamente ligada para que você possa utilizar o controle remoto com facilidade. Caso o controle não seja utilizado em até 10 segundos, a luz automaticamente se desligará.

Observação:

Todas as imagens no display serão mostradas quando novas baterias forem inseridas no controle, ou após o mesmo ser re-ligado. Durante a operação, a tela do controle remoto mostrará somente os itens relacionados.

ATENÇÃO:

1. Aponte o controle remoto na direção do receptor no aparelho de ar condicionado.
2. O controle remoto deve estar a uma distância máxima de 8 metros do receptor.
3. Nenhum obstáculo deve estar entre o receptor e o controle.
4. Não derrube ou atire o controle remoto.
5. Não deixe o controle remoto exposto a raios solares ou outras fontes de calor.
6. Use duas pilhas AAA, não use baterias elétricas.
7. Retire as baterias do controle remoto quando não estiver em uso por um período longo.
8. Quando o barulho de transmissão de sinal não puder ser ouvido na unidade interna, ou o símbolo de transmissão não piscar na tela do controle, as baterias precisam ser substituídas.
9. Caso haja o desligamento do controle ao pressionar algum botão, é sinal de que as baterias precisam ser substituídas.
10. As baterias devem ser eliminadas de maneira adequada.

MUNDO  CLIMA®



www.mundoclima.com

C/ PROVENZA 392 P2
08025 BARCELONA
SPAIN
(+34) 93 446 27 80